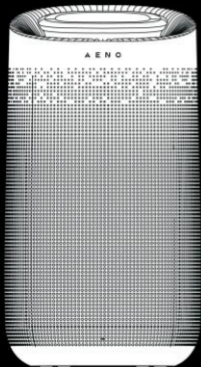


A E N O



User Manual

Air Purifier

AP1S

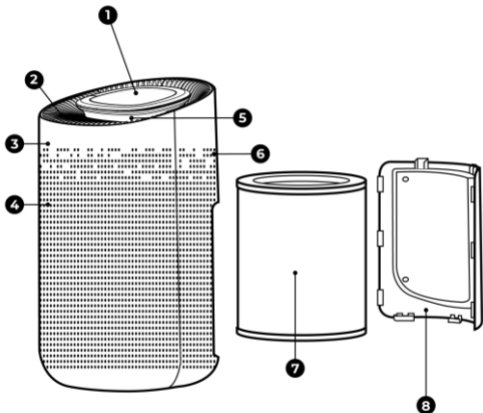
(Model AAP0001S)

18.01.2023 | v1.8.3

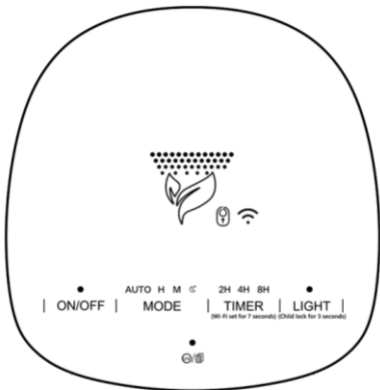
ENG How to connect
ARA الاتصال كيفية
BUL Как да се свържете
CES Jak se připojit
DEU Wie man verbindet
EST Kuidas ühendada
FRA Comment se connecter
HRV Kako se povezati
HUN Hogyan kell csatlakozni
HYE Ինչպես միանալ
ITA Come connettersi
KAT როგორ დაკავშირდეთ
KAZ Қалай қосылуға болады
LAV Kā izveidot savienojumu
LIT Kaip prisijungti
NLD Hoe te verbinden
POL Jak podłączyć się
RON Cum să vă conectați
RUS Как подключиться
SLK Ako sa pripojiť
SPA Cómo conectarse
SRP Kako se povezati
UKR Як підключитися
UZB Қандай уланади
ZHO 如何连接 Wi-Fi



ENG.....	7
ARA.....	12
BUL.....	15
CES.....	21
DEU.....	26
EST.....	32
FRA.....	37
HRV.....	42
HUN.....	47
HYE.....	53
ITA.....	58
KAT.....	63
KAZ.....	69
LAV.....	75
LIT.....	80
NLD.....	85
POL.....	90
RON.....	95
RUS.....	100
SLK.....	106
SRP.....	111
UKR.....	116
UZB.....	122
ZHO.....	128



a)



b)

ENG The **AENO AP15** Air Purifier is a household appliance designed to disinfect and clean indoor air from allergens, pollen, fungal spores, dust particles, smoke, animal hair, and unpleasant odors.

Specifications

Input voltage: 100–240 V (AC); frequency: 50/60 Hz. Rated power: 50 W. Operating temperature: –10 °C to +50 °C. Dimensions (L × W × H): 270 mm × 303 mm × 497 mm. Efficiency: 450 m³/h. Coverage: up to 60 m². Indoor air purification time: 0,5 hours. Noise level: in the night mode 25 dB (at a distance of 1 m). Built-in UV LED. HEPA filter operation time: 2,200 hours. Emission power: +20 dBm/100 mW.

Package Contents

AENO AP15 Air Purifier, HEPA filter H13, quick start guide, warranty card.

Limitations and Warnings

ATTENTION! The device is equipped with a built-in UV LED. It is not allowed to disassemble the device and turn it on when disassembled, because it may be very harmful for eyes.

Make sure the purifier is unplugged before maintenance. Do not immerse the purifier in water or any other liquid. After the end of the life of the HEPA filter, do not turn on the purifier until you replace the expired HEPA filter. Do not use aggressive and flammable chlorine- or alcohol-containing agents to clean the purifier. Water is not allowed to enter the body of the purifier. Never rinse the HEPA filter with water, and never clean it with a damp cloth. Use the device as described in this Quick Start Guide and the complete User Manual only. Failure to follow the instructions may result in fire and other hazardous situations, as well as injuries. Do not use the device if it is damaged or cracked. Do not install the device outdoors or near sources of water, including humidifiers. Do not expose the device to direct sunlight, moisture or vibration. Do not drop, throw, disassemble the device, or try to repair it on your own. Do not lay the power cable near radiators, stoves, or heaters. Do not use cleaning agents or detergents to clean the device.

Do not dispose of the device with unsorted urban waste, because this will be harmful for the environment. For more information on proper disposal, please contact your local waste collection and disposal company. Keep children away from the device. There is a risk of serious injury and electric shock. This device is intended for use by adults only. Warnings, precautions, and instructions contained herein may not contain every possible hazardous situation. Please use common sense when operating the device.


Components of the Air Purifier (see figure a)

(1) – Control panel, (2) – Air holes, (3) – Housing, (4) – Air intake, (5)– Backlight, (6) – Infrared sensor, (7) – HEPA filter, (8) – Back cover.


ATTENTION! Never disassemble the purifier except for removal of the HEPA filter for cleaning.

Button Panel Control

The control panel of the device contains the following 5 LED buttons (see Figure b):

- The **ON/OFF** button used to turn the purifier on and off;
- The **MODE** button used to adjust the power of the purifier. The following four modes are available: 1) **AUTO**, i.e. an automatic mode, when the operating power of the purifier is automatically selected based on the degree of air pollution; 2) **H**, i.e. the high power; 3) **M**, i.e. the medium power; 4) , i.e. the low power, or the Sleep Mode. To select the operating mode, you should press the **MODE** button. The LED will indicate the current operating mode after a short beep;
- The **TIMER** button used to set operating time of the purifier. There are three operating time modes (in sequence) as follows: **2H**, **4H** and **8H** (2 hours, 4 hours and 8 hours, respectively). Upon timer expiration, the purifier turns off. This button is also used to activate the Wi-Fi mode of the purifier in order to manage it from your smartphone. For more details, please read the

complete installation and operation manual available at aeno.com/documents;

- The **LIGHT** button used to change the backlight of the purifier in three modes (in sequence) as follows: Soft – soft light; Standard – normal light; Off – no light. If you press and hold this button for more than 3 seconds, the purifier will enter the Child Lock Mode where all buttons will be locked. To disable the Child Lock Mode, press and hold the button again for 3 seconds;
- The button  (**UV/FILTER**) used to turn on the UV diode for disinfection. If you press this button again, the UV diode will be turned off.

After 2,200 hours of operation, the HEPA filter will be completely dirty. In this case, the **UV/FILTER** LED will start blinking red. You may stop it by pressing and holding this button for at least 7 seconds.

Maintenance

Make sure the purifier is turned off and unplugged before cleaning or replacing the HEPA filter. Remove the HEPA filter from the device body to clean it from dust. Shake off dust and dirt, and remove residues with a dry cloth or brush only. Use a soft cloth with a neutral (non-aggressive) detergent to remove dust or large pieces of dirt from the surface of the HEPA filter. The HEPA filter shall be installed back in the purifier casing after cleaning. If the device is not planned to be used for a long time, please store it covered with a dustproof bag in a dry, cool and well-ventilated area. It is also recommended to power on the device from time to time for at least a few minutes in order to keep it in a good working condition.

Troubleshooting

1. The purifier does not turn on. Possible causes and solutions: Make sure that the purifier is plugged into the mains socket, and that there is no power supply failure, as well as that the circuit breaker is on, and that the fuses are intact, and that the filter change LED is blinking red.

2. Dust is poorly removed. Possible causes and solutions: Make sure that the filter surface is not clogged and that there are no obstructions preventing air intake or discharge.
3. The device makes a loud noise. Possible causes and solutions: Make sure that nothing is stuck in the fan, and that the purifier is not tilted. If the noise is still too loud, try to reduce the fan speed using **MODE** button. Also, use Sleep Mode to operate the purifier at night.
4. Unpleasant odor coming out from the purifier. If the device emits a plastic smell during the first few hours of operation, this is deemed to be normal. However, the device may also emit an unpleasant odor when the filter is clogged. In this case, the filter must be cleaned or replaced. If you smell burning, unplug the purifier immediately. Then, contact our Support Dept or the Seller of the device for assistance.
5. The filter change LED is blinking after the filter was replaced or cleaned. Possible causes and solutions: Press and hold the **UV/FILTER** button for at least 7 seconds. The filter replacement timer will restart, and the indicator will turn off.

ATTENTION! If your problem persists, please contact your local supplier or the service center for support. Please do not disassemble the device or try to repair it on your own.

Connection to the AENO mobile app

ATTENTION! Please make sure that your phone is connected to a 2.4 GHz Wi-Fi network as 5 GHz networks are not supported by the device.

- Connect the device to a power supply and turn it on.
- Download the AENO mobile app from Google Play or the App Store and create a new account or log in to your user account.

- On the main screen of the app, tap "+" or "Add device" (if there are no added devices in the app). Select "Air purifier" in the window that opens.

Note: If the system prompts you to turn on any features on your smartphone, follow the recommendations in the prompts.

- Enter your Wi-Fi network name and password if the fields have not been filled in automatically. Tap "Next". Make sure that the EZ mode is selected in the upper right corner.
- If the Wi-Fi icon on the device control panel is blinking, go to the next step of the instructions. If the Wi-Fi icon is not blinking, press and hold the "TIMER" button for about 7 seconds until it starts blinking.
- On the "Tips to Connect Devices" screen, check the "Make sure that the LED indicator is blinking" box and tap "Next".
- Wait for the "Device successfully added" message to appear*.

Note: It is recommended to stay as close as possible to the device and, if possible, to the router at the moment of connection to ensure a stable Wi-Fi signal. After that, you will be able to control your device from the app. To learn about remote control scenarios, see the full manual at aeno.com/documents.

ASBISc reserves the right to modify the device and to make edits and changes to this document without prior notice to users.

The warranty period and service life shall be 2 years as from the date of purchase of the device. Manufacturer: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101 Limassol, Cyprus. Made in China. For current information and details on the device description and specification, as well as connection process, certificates, warranty and quality issues, see relevant Installation and Operation Manuals available for downloading at aeno.com/documents. All trademarks and names herein are the property of their respective owners.

*In case of a connection failure, make sure that the device is connected to the power supply and turned on, and the Wi-Fi icon on the device control panel is blinking. Press the "TIMER" button on the control panel again until you hear a beep and the Wi-Fi icon starts blinking. Additionally, check your router's Wi-Fi (aeno.com/router-help) settings or restart it, and then repeat the connection process.

ARA جهاز تنقية الهواء **AENO AP1S** هو جهاز منزلي مصمم لتطهير وتنقية الهواء في الغرفة من المواد المسببة للحساسية وحبوب اللقاح والأبواغ الفطرية وجزيئات الغبار والدخان وشعر الحيوانات وأيضا الروائح الكريهة.

الخصائص التقنية

جهد الإدخال: 240-100 فولت (تيار متردد)؛ التردد: 60/50 هرتز. الطاقة المقرة: 50 واط درجة حرارة التشغيل: +50...-10- درجة مئوية. أبعاد الجهاز (الطول × العرض × الارتفاع): 270 مم × 303 مم × 497 مم. كفاءة الأداء: ساعة/م³ 450. منطقة التغطية: تصل إلى 60 متر مربع وقت تنقية هواء الغرفة: 0,5 ساعة. مستوى الضوضاء: في الوضع الليلي 25 ديسيبل (على مسافة متر واحد). باعث الأشعة فوق البنفسجية داخل الجهاز. فترة عمل فلتر HEPA: 2200 ساعة. الطاقة المشعة: +20 ديسيبل/100 مللي واط.

طرق التسليم

جهاز تنقية الهواء **AENO AP1S**، **H13** فلتر **HEPA**، دليل المستخدم المختصر، بطاقة الضمان.

تحذير وتنبيه

انتباه! يوجد باعث الأشعة فوق البنفسجية داخل الجهاز. يحظر تفكيك الجهاز وتشغيله بشكل مفكك لتفادي إصابة العيون.

قبل بدء الصيانة تأكد من فصل الجهاز عن المقيس. لا تغمر الجهاز في الماء أو أي سائل آخر. بعد انتهاء مدة صلاحية فلتر **HEPA** لا تقم بتشغيل جهاز التنقية حتى يتم استبدال فلتر **HEPA**. لا تستخدم مواد صلبة أو مواد قابلة للاشتعال تحتوي على الكلور أو الكحول لتنظيف الجهاز. لا تسمح بتسرب المياه داخل الجهاز. لا تقم أبدًا بتنظيف فلتر **HEPA** بالماء أو باستخدام قطعة قماش مرطبة. استخدم الجهاز فقط وفقًا للتوجيهات الموضحة عليها في دليل المستخدم المختصر والكامل. قد يؤدي عدم الالتزام بالتعليمات إلى نشوب حريق أو مخاطر أخرى وكذلك إصابات. لا تستخدم الجهاز في حالة وجود تلف أو كسر عليه. لا تقم بتركيب الجهاز في الهواء الطلق أو بالقرب من مصادر المياه أو أجهزة ترطيب الهواء. لا تعرض الجهاز لأشعة الشمس المباشرة أو الرطوبة أو الاهتزاز. لا تقم بإسقاط الجهاز أو رميه أو تفكيكه ولا تحاول إصلاحه بنفسك. لا تضع كابل الطاقة بالقرب من المشعاعات أو مواد الطبخ أو السخانات. لا تستخدم منظفات قوية لتنظيف الجهاز. يحظر التخلص من الجهاز مع النفايات البلدية غير المصنفة لأن ذلك سيضر بالبيئة. لمزيد من المعلومات حول التخلص السليم يرجى الاتصال بالشركة المحلية لجمع النفايات والتخلص منها. لا تدع الأطفال يلعبون بالجهاز. يوجد هناك خطر الإصابات الشخصية الخطيرة أو الصدمة الكهربائية. هذا الجهاز مخصص للإستخدام من قبل البالغين فقط.

لا تغطي التحذيرات والتعليمات الموضحة عليها في هذا المستند جميع الحالات الخطيرة المحتملة. استخدم الحس السليم عند تشغيل الجهاز.


جهاز تنقية الهواء (نظر الشكل a)

(1) - لوحة التحكم، (2) - فتحات لخروج الهواء، (3) - الجسم، (4) - مدخل الهواء، (5) - الإضاءة الخلفية، (6) - مستشعر الأشعة تحت الحمراء، (7) - فلتر **HEPA**، (8) - الغطاء الخلفي.

إدارة لوحة التحكم


يوجد على لوحة التحكم العلوية لجهاز التنقية (انظر الشكل b) 5 أزرار بمؤشرات:

- الزر **ON/OFF** مخصص لتشغيل وإيقاف تشغيل جهاز التنقية؛
- يغير الزر **MODE** سرعة عمل جهاز التنقية. في الإجمال تتوفر 4 أوضاع بالتناوب: (1) **AUTO** - الوضع التلقائي، حيث يختار جهاز التنقية سرعة العمل بنفسه اعتمادًا على درجة تلوث الهواء؛ (2) **H** - سرعة عالية؛ (3) **M** - سرعة متوسطة؛

4)  – سرعة منخفضة أو وضع السكون. لتحديد وضع التشغيل اضغط على الزر MODE. بعد إشارة صوتية قصيرة سيظهر المؤشر وضع التشغيل الحالي؛

• الزر TIMER يضبط وقت عمل جهاز التنقية في الإجمال هناك ثلاثة أوضاع التشغيل: 2H و 4H و 8H (2 و 4 و 8 ساعات على التوالي). عند انتهاء عمل المؤقت يتم إيقاف تشغيل الجهاز. باستخدام نفس الزر يمكن تنشيط وضع اكتشاف جهاز التنقية عبر Wi-Fi للتحكم فيه من الهاتف الذكي. يمكن الحصول على المزيد من المعلومات حول هذا الأمر في النسخة الكاملة من دليل المستخدم المتاحة على aeno.com/documents.

• يسمح الزر LIGHT بتغيير إضاءة الجهاز في ثلاثة أوضاع بالتلويب: Soft – ضوء ناعم؛ Standard – ضوء عادي؛ Off – الإضاءة الخلفية مطفأة. اضغط مع الاستمرار على الزر لمدة أكثر من 3 ثوانٍ لانتقال المنقي إلى وضع قتل أمان الأطفال: ستوقف جميع الأزرار عن العمل. لإيقاف وضع قتل أمان الأطفال اضغط مع الاستمرار على الزر لمدة 3 ثوانٍ مرة أخرى؛

• الزر  (UV/FILTER) يشغل باعثة الأشعة فوق البنفسجية للتطهير. اضغط على هذا الزر مرة أخرى لإيقاف تشغيل باعثة الأشعة فوق البنفسجية.

بعد 2200 ساعة من العمل يتم تولد فلتر HEPA بالكامل. في هذه الحالة يضيء المؤشر UV/FILTER باللون الأحمر. لإيقاف ذلك يجب الضغط مع الاستمرار على المؤشر لمدة 7 ثوانٍ على الأقل.

خدمات الصيانة

قبل تنظيف فلتر HEPA أو استبداله تأكد من إيقاف تشغيل جهاز التنقية وفصله عن التيار الكهربائي. ازل فلتر HEPA من الجهاز لإزالة الغبار. تخلص من الغبار ولا تزيل بقايا الغبار إلا بقطعة قماش جافة أو فرشاة. لإزالة الغبار من جسم المنقي استخدم قطعة قماش ناعمة مع منظف غير قوي. بعد تنظيف الفلتر قم بتكريبه من منقي الهواء لبدء التشغيل. في حالة عدم استخدام منقي الهواء لفترة طويلة، يجب تخزينه في مكان جاف وبارد وجيد التهوية وتعطيته بأكبر مقوم للغبار. من أجل الحفاظ على منقي الهواء غير المستخدم في حالة صلحة للعمل، يجب تشغيله من وقت لآخر لبضعة دقائق على الأقل.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

1. منفي الهواء لا يعمل. الأسباب المحتملة والحل: تأكد من إذا كان جهاز التنقية موصولاً بالمقبس وهل هناك تيار كهربائي في المقبس وهل يعمل قاطع التيار وهل الصمامات الكهربائية سليمة وهل يضيء مؤشر استبدال الفلتر باللون الأحمر.
2. هناك صعوبة في إزالة الغبار. الأسباب المحتملة والحل: تأكد من إذا تجمع الغبار على سطح الفلتر وهل هناك أي عوائق تمنع دخول أو خروج الهواء.
3. ضوضاء عالية. الأسباب المحتملة والحل: تأكد من إذا يوجد هناك شيء عالق داخل المروحة وهل جسم المنقي منحن. إذا استمرت ضوضاء عالية جداً، حاول تقليل سرعة تشغيل المنقي باستخدام الزر MODE. استخدم وضع السرعة المنخفضة أيضاً لتشغيل الجهاز في الليل.
4. الرائحة الكريهة من المنقي. الأسباب المحتملة والحل: إذا كان جهاز التنقية تثبتت منه رائحة البلاستيك خلال أول ساعات العمل فهذا الأمر طبيعي. ومع ذلك، قد تثبتت رائحة كريهة من الجهاز في حالة تولد الفلتر أيضاً. في هذه الحالة ينبغي تنظيفه أو استبداله. إذا شممت رائحة احتراق، أفضل جهاز التنقية من المقبس على الفور. ثم اتصل بخدمة الدعم الفني أو البائع الذي اشتريته منه الجهاز.

5. يستمر مؤشر استبدال الفلتر في الإضاءة حتى بعد استبدال الفلتر أو تنظيفه. الأسباب المحتملة والحل: اضغط مع الاستمرار على الزر UV/FILTER لمدة 7 ثوانٍ على الأقل. ستتم إعادة تشغيل مؤقت استبدال الفلتر وسيطفى المؤشر. انتباه! إذا لم يحل أي من الحلول الممكنة مشكلتك، اتصل بالبايع أو مركز الخدمة. يرجى عدم تفكيك الجهاز أو محاولة إصلاحه بنفسك.

الاتصال بتطبيق AENO للهاتف الذكي

انتباه! تأكد من أن هاتفك متصل بشبكة Wi-Fi بسرعة 2.4 جيجاهرتز لأن الجهاز لا يدعم سرعة 5 جيجاهرتز.

- قم بتوصيل الجهاز بمصدر الطاقة وتشغيله.
 - قم بتنزيل تطبيق AENO للهاتف الذكي من Google Play أو App Store وسجل حساب جديد؛ أو ادخل حساب المستخدم الخاص بك.
 - في الشاشة الرئيسية للتطبيق اضغط على "+" أو "إضافة جهاز" (إذا لا توجد أجهزة مضافة في التطبيق). في النافذة المفتوحة حدد فئة "منقي الهواء".
 - **ملاحظة:** إذا تلتقيت بمطالبات النظام عن تشغيل اي وظائف على هاتفك الذكي، اتبع التوصيات المذكورة فيها.
 - ادخل اسم وكلمة مرور لشبكة Wi-Fi الخاصة بك إذا لم يتم ملء الحقول تلقائيًا. انقر على "التالي". تأكد من تحديد وضع EZ في الزاوية اليمنى العليا.
 - إذا يضيء رمز Wi-Fi على لوحة التحكم، انتقل إلى الخطوة التالية في التعليمات. إذا لا يضيء رمز Wi-Fi، اضغط مع الاستمرار على الزر TIMER لمدة 7 ثوانٍ حتى يبدأ في الإضاءة.
 - في شاشة "تعليمات الاتصال" حدد المربع "تأكد من إضاءة مؤشر LED" وانقر على "التالي".
 - انتظر الرسالة: "تمت إضافة الجهاز بنجاح" *.
- ملاحظة:** عند الاتصال يوصى بأن تكون قريباً من المنقي وجهاز التوجيه قدر الإمكان لضمان استقرار الاتصال بـWi-Fi.

* في حالة فشل الاتصال، تأكد من توصيل الجهاز بمصدر الطاقة وتشغيله، وأن رمز Wi-Fi الموجود على لوحة التحكم بالجهاز يضيء. اضغط على الزر TIMER على لوحة التحكم مرة أخرى حتى تسمع إشارة صوتية ويضيء رمز Wi-Fi. بالإضافة إلى ذلك، تحقق من إعدادات موجه Wi-Fi الخاص بك (aeno.com/router-help) أو أعد تشغيله، ثم كرر عملية الاتصال. بالتالي يمكنك التحكم في جهازك من خلال التطبيق. يمكن الحصول على معلومات حول سيناريوهات التحكم عن بعد في دليل المستخدم الكامل على aeno.com/documents.

تحتفظ شركة ASBIS بالحق في تعديل الجهاز وإجراء تغييرات على هذا المستند دون إشعار مسبق للمستخدمين.

فترة الضمان وفترة العمل – سنتان من تاريخ شراء الجهاز.

معلومات عن الشركة المصنعة: ASBIS Enterprises PLC، 1 Agios Athanasios، 4101 Limassol، Cyprus (قبرص). صنع في الصين.

المعلومات المحدثة ووصف مفصل للجهاز، بالإضافة إلى تعليمات الاتصال والشهادات ومعلومات حول الشركاء التي تقبل مطاببات الجودة والضمانات متاحة للتزليل على aeno.com/documents. جميع العلامات التجارية وأسمائها هي ملك لأصحابها.

BUL Пречиствателят на въздух **AENO APIS** е предназначен за дезинфекция и почистване на въздуха в помещенията от алергени, цветен прашец, гъбични спори, прахови частици, дим, животинска козина и неприятни миризми.

Технически спецификации

Входящо напрежение: 100–240 V (AC); честота: 50/60 Hz. Максимална мощност: 50 W. Работна температура: –10...+50 °C. Размери на уреда (Д × Ш × В): 270 mm × 303 mm × 497 mm. Капацитет: 450 m³/h. Площ на обслужване: до 60 m². Време за пречистване на въздуха в помещението: 0,5 часа. Ниво на шум: в нощен режим 25 dB (на разстояние 1 m). UV светодиод вътре в уреда. Продължителност на работа на HEPA филтъра: 2200 h. Мощност на излъчване: +20 dBm/100 mW.

Съдържание на комплекта

Пречиствател на въздух **AENO APIS**, HEPA филтър H13, кратко ръководство, гаранционна карта.

Ограничения и предупреждения

ВНИМАНИЕ! Уредът съдържа UV светодиод. Не е разрешено да разглобявате уреда и да го включвате разглобен, това е много опасно за зрението ви.

Преди начало на техническото обслужване се уверете, че пречиствателят е изключен от контакта. Не потапяйте пречиствателя във вода или друга течност. След изтичане на годността на HEPA филтъра, не включвайте пречиствателя, докато не смените HEPA филтъра. При почистване на пречиствателя не използвайте агресивни и леснозапалими препарати, съдържащи хлор или алкохол. Не допускайте попадане на вода в тялото на пречиствателя. Никога не изплаквайте HEPA филтъра с вода и не го почиствайте с влажна кърпа. Използвайте уреда само както е описано в краткото и пълно ръководство за потребителя. Неспазването на aeno.com/documents

инструкциите може да доведе до пожар и други опасни ситуации, както и травми. Не използвайте уреда, ако забележите повреди или пукнатини по него. Не инсталирайте уреда извън помещения или в близост до водоизточници, включително и овлажнители на въздух. Не излагайте уреда на пряка слънчева светлина, влага или вибрации. Не изпускайте, не хвърляйте, не разгласявайте уреда и не се опитвайте да го поправяте сами. Не поставяйте кабела близо до радиатори, печки или нагреватели. Не използвайте агресивни почистващи и миещи препарати за почистване на уреда. Не изхвърляйте уреда заедно с несортирани битови отпадъци, тъй като това ще навреди на околната среда. За повече информация относно правилното изхвърляне се свържете с местната организация за събиране и извозване на отпадъци. Не позволявайте на деца да играят с устройството. Има риск от получаване на сериозни травми и токов удар. Този уред е предназначен за ползване само от възрастни.

Предупрежденията, предпазните мерки и инструкциите, съдържащи се в този документ, може да не съдържат всички възможни опасни ситуации. Използвайте здрав разум, когато използвате уреда.

Уред за пречистване на въздух (вижте фигура а)

(1) – контролен панел, (2) – отвори за изход за въздух, (3) – тяло, (4) – въздухозаборник, (5)– подсветка, (6) – инфрачервен сензор, (7) – HEPA филтър, (8) – заден капак.

ВНИМАНИЕ! Никога не разгласявайте пречиствателя, освен когато вадите HEPA филтъра за почистване.

Управление от контролен панел

На горния контролен панел на пречиствателя (вижте фигура **b**) има 5 бутона с индикатори:

- бутонът **ON/OFF** се използва за включване и изключване на пречиствателя;

- бутонът **MODE** променя мощността на работа на пречиствателя. Общо са достъпни четири режима подред: 1) **AUTO** – автоматичен режим, при който пречиствателят сам избира мощността на работа в зависимост от степента на замърсяване на въздуха; 2) **H** – висока мощност; 3) **M** – средна мощност; 4)  – ниска мощност или режим на заспиване. За да изберете режим на работа трябва да натиснете бутона **MODE**. След кратък звуков сигнал, индикаторът ще покаже текущия режим на работа;
- бутонът **TIMER** задава времето за работа на пречиствателя. Общо има три режима на работа: **2H**, **4H** и **8H** (съответно 2, 4 и 8 часа). След спиране на работата на таймера пречиствателят се изключва. Със същия бутон можете да активирате режима за намиране на пречиствателя през Wi-Fi, за да го управлявате от смартфон. По-подробно за това можете да научите повече от пълната версия на ръководството, достъпна на aeno.com/documents;
- бутонът **LIGHT** ви позволява да промените подсветката на пречиствателя в три режима подред: **Soft** – мека светлина; **Standard** – нормална светлина; **Off** – подсветката е изключена. Ако натиснете бутона и го задържите за повече от 3 секунди, пречиствателят ще влезе в защитен за деца режим: всички бутони ще спрат да работят. За да излезете от режим защита за деца, трябва отново да натиснете и задържите бутона за 3 секунди;
- бутонът  (**UV/FILTER**) активира UV диода за дезинфекция. Повторното натискане на този бутон изключва UV диода.

След 2200 часа работа, HEPA филтърът ще бъде напълно замърсен. В този случай индикаторът **UV/FILTER** ще започне да мига в червено. За да спрете това, трябва да натиснете индикатора и да го задържите не по-малко от 7 секунди.

Поддръжка

Преди почистване на пречиствателя или подмяна на HEPA филтъра се уверете, че той е спрял работа и е изключен от захранващата мрежа. Извадете HEPA филтъра от тялото на пречиствателя, за да го почистите от прахта. Отърсете прахта и мръсотията, а остатъците отстранете само със суха кърпа или четка. За отстраняване на прахта и мръсотията от тялото на пречиствателя използвайте мека кърпа с неутрален (неагресивен) почистващ препарат. След като почистите HEPA филтъра го поставете в пречиствателя на въздух, за да стартирате. Ако пречиствателят на въздух няма да се използва дълго време, трябва да се уверите, че уредът се намира на сухо, хладно и добре проветриво място и да го покриете с прахоустойчива торба. За да поддържате неизползвания пречиствател в изправност, трябва да го включвате от време на време поне за няколко минути.

Отстраняване на възможни неизправности

1. Пречиствателят не се включва. Проверете включен ли е пречиствателят в контакта и има ли захранване в контакта, прекъсвачът включен ли е и дали предпазителите са непокътнати, мига ли червеният индикатор за смяна на филтъра.
2. Прахта се отстранява лошо. Възможни причини и решения: проверете дали повърхността на филтъра не е замърсена, няма ли препятствия, които пречат на влизането или изпускането на въздух.
3. Силен шум. Възможни причини и решения: проверете дали нещо не е заседнало във вентилатора, дали тялото на пречиствателя не е наклонено. Ако шумът все още е твърде силен, опитайте да намалите мощността на работа на пречиствателя, като използвате бутона за мощност **MODE**. Използвайте режим с ниска мощност и за работа на пречиствателя през нощта.

4. Неприятна миризма от пречиствателя. Възможна причина и решение: ако пречиствателят излъчва миризма на пластмаса през първите няколко часа работа, това е нормално. Уредът също може да излъчва неприятна миризма и ако филтърът е замърсен. Тогава той трябва да се почисти или смени. Ако усетите мирис на изгоряло, незабавно изключете пречиствателя от контакта. След това се свържете с екипа за поддръжка или търговеца, от когото сте закупили вашия уред.
5. Индикатор за смяна на филтъра продължава да мига дори след като сте сменили или почистили филтъра. Възможни причини и решения: натиснете и задръжте бутона **UV/FILTER** поне за не по-малко от 7 секунди. Таймерът за смяна на филтъра ще се рестартира и индикаторът ще се изключи.

ВНИМАНИЕ! Ако нито един от посочените възможни начини за разрешаване на проблема не помогне, тогава се свържете с вашия доставчик или сервизен център. Моля, не разглобявайте устройството и не се опитвайте да го ремонтирате сами.

Свързване с мобилното приложение AENO

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Уверете се, че телефонът е свързан към 2,4 GHz Wi-Fi мрежа, тъй като устройството не поддържа 5 GHz.

- Свържете устройството към електрическата мрежа и го включете.
- Изтеглете мобилното приложение AENO от Google Play или App Store и регистрирайте нов акаунт; или влезте в потребителския си акаунт.
- От началния екран на приложението натиснете "+" или "Добавяне на устройство"(ако няма добавени устройства в приложението). В отворения прозорец изберете категорията "Пречиствател на въздух".

Забележка: Ако системата ви подкани да активирате функции на вашия смартфон, следвайте съветите, дадени в нея.

- Въведете името и паролата на вашата Wi-Fi мрежа, ако полетата не са попълнени автоматично. Натиснете "Напред". Уверете се, че е избран режим EZ в горния десен ъгъл.
- Ако Иконата Wi-Fi на контролния панел на устройството мига, преминете към следващата точка от инструкциите. Ако иконата Wi-Fi не мига, натиснете и задръжте бутона TIMER за около 7 секунди, докато започне да мига.
- В екрана "Инструкции за свързване" поставете отметка в квадратчето "Уверете се, че светодиодът мига" и натиснете "Напред".
- Изчакайте съобщението: "Device successfully added" *.

Забележка: Препоръчително е да се намирате възможно най-близо до устройството и, ако е възможно, до маршрутизатора по време на свързването, за да осигурите стабилен Wi-Fi сигнал.

След това ще можете да управлявате устройството си от приложението. За информация относно сценариите за дистанционно управление на устройството вижте пълното ръководство на адрес aeno.com/documents.

ASBISc си запазва правото да модифицира устройството и да прави промени и допълнения в този документ без предварително уведомяване на потребителяте.

Данни за производителя: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101 Limassol, Cyprus. (Кипър). Произведено в Китай.

Актуалната информация и подробното описание на устройството, както и инструкцията за свързване, сертификати, данни за компаниите, приемащи искове относно качеството и гаранцията, са достъпни за изглеждане на линк aeno.com/documents. Всички упоменати търговски марки и техните имена се явяват собственост на съответните им притежатели.

*Ако връзката е неуспешна, проверете дали устройството е свързано към източник на захранване, дали е включено и дали мига иконата за Wi-Fi на контролния панел на устройството. Натиснете отново бутона TIMER на контролния панел, докато се чуе звуков сигнал и иконата Wi-Fi започне да мига. Проверете допълнително Wi-Fi настройките на рутера (aeno.com/router-help) си или рестартирайте рутера си и повторете процеса на свързване.

CES Čistička vzduchu **AENO APIS** je navržena tak, že zachycuje prach, bakterie a viry, plísně, alergeny, pachy, kouř a dráždivé úlomky chlupů domácích zvířat ze všech směrů.

Technické specifikace

Vstupní napětí: 100–240 V (AC); frekvence: 50/60 Hz. Jmenovitý výkon: 50 W. Provozní teplota: –10...+50 °C. Rozměry (D × Š × V): 270 mm × 303 mm × 497 mm. Vzduchový výkon: 450 m³/h. Doporučená velikost místnosti: až 60 m². Doba čištění vnitřního vzduchu: 0,5 hodiny. Hlučnost: v nočním režimu 25 dB (ve vzdálenosti 1 m). UV LED uvnitř pouzdra. Doba provozu filtru HEPA: 2200 hodin. Výkon záření: +20 dBm/100 mW.

Obsah balení

Čistička vzduchu **AENO APIS**, filtr HEPA H13, rychlý průvodce, záruční list.

Omezení a varování

POZOR! Uvnitř zařízení je UV LED. Není povoleno zařízení rozebrat a zapínat v rozebraném stavu, je to velmi nebezpečné pro vaše oči.

Před zahájením údržby se ujistěte, že je čistič odpojený od elektrické sítě. Neponořujte čistič do vody nebo jiné kapaliny. Po skončení životnosti filtru HEPA nezapínejte čističku, dokud nevyměníte filtr HEPA. K péči o vysavač nepoužívejte agresivní a hořlavé produkty obsahující chlór nebo alkohol. Zabraňte vniknutí vody do těla čističe. Filtr HEPA nikdy neoplachujte vodou ani nečistěte vlhkým hadříkem. Zařízení používejte pouze způsobem popsaným v rychlých a úplných uživatelských příručkách. Nedodržení pokynů může mít za následek požár a jiné nebezpečné situace, stejně jako zranění. Nepoužívejte zařízení, pokud na něm uvidíte poškození nebo praskliny. Neinstalujte zařízení venku nebo v blízkosti vodních zdrojů, včetně zvlhčovačů vzduchu. Nevystavujte zařízení přímému slunečnímu záření, vlhkosti nebo vibracím. Neupustěte, neházejte, nerozebírejte zařízení a nepokoušejte se jej sami opravit. Nedávejte kabel vedle radiátorů, sporáků nebo ohříváčů. K čištění zařízení aeno.com/documents

nepoužívejte čisticí prostředky. Nevhazujte zařízení do netříděného komunálního odpadu, mohlo by to poškodit životní prostředí. Další informace o správné likvidaci získáte u místní organizace pro sběr a likvidaci odpadu. Nedovolte dětem hrát si se zařízením. Hrozí nebezpečí vážného zranění a úrazu elektrickým proudem. Toto zařízení je určeno pouze pro dospělé.

Varování, bezpečnostní opatření a pokyny obsažené v tomto dokumentu nemusí obsahovat všechny možné nebezpečné situace. Při používání zařízení používejte zdravý rozum.


Zařízení na čištění vzduchu (viz obrázek a)

(1) – ovládací panel, (2) – otvory pro výstup vzduchu, (3) – zařízení, (4) – otvory pro vstup vzduchu, (5) – podsvícení, (6) – infračervený senzor, (7) – HEPA filtr, (8) – zadní kryt.


POZOR! Čističku nikdy nerozebírejte, kromě případů, kdy jste kvůli čištění odstranili filtr HEPA.

Ovládání z ovládacího panelu

Na horním ovládacím panelu čističky (viz obrázek b) je 5 tlačítek s indikátory:

- tlačítko **ON/OFF** slouží k zapnutí a vypnutí čističky;
- tlačítko **MODE** mění výkon čističky. Celkově jsou k dispozici čtyři režimy: 1) **AUTO** – automatický režim, ve kterém si čistička samá volí výkonový provoz v závislosti na stupni znečištění ovzduší; 2) **H** – vysoký výkon; 3) **M** – průměrný výkon; 4)  – režim nízké spotřeby nebo režim spánku. Pro volbu provozního režimu stisknete tlačítko **MODE**. Po krátkém pípnutí indikátor zobrazí aktuální provozní režim;
- Tlačítko **TIMER** nastavuje čas čištění. Celkově existují tři provozní režimy: **2H**, **4H** a **8H** (2, 4 a 8 hodin). Na konci časovače se čistička vypne. Stejným tlačítkem můžete aktivovat režim detekce Wi-Fi čističky aby se ovládala ze

smartphonu. Více se o tom můžete dozvědět z plné verze příručky, která je k dispozici na aeno.com/documents;

- tlačítko **LIGHT** umožňuje měnit podsvícení čističky postupně ve třech režimech: Soft – měkké světlo; Standard – normální světlo; Off – podsvícení je vypnuté. Pokud stisknete tlačítko a podržíte ho déle než 3 sekundy, čistička přejde do režimu dětské pojistky: všechna tlačítka přestanou fungovat. Chcete-li režim dětského zámku opustit, stiskněte a podržte tlačítko znovu po dobu 3 sekund;
- tlačítko  (**UV/FILTER**) aktivuje UV diodu pro dezinfekci. Opětovným stisknutím tohoto tlačítka vypnete UV diodu.

Po 2200 hodinách provozu bude filtr HEPA zcela znečištěný. V takovém případě bude indikátor **UV/FILTER** blikat červeně. Chcete-li to zastavit, musíte stisknout indikátor a podržet jej po dobu nejméně 7 sekund.

Údržba

Před čištěním nebo výměnou filtru HEPA se ujistěte, že je čistička vypnutá a odpojená od sítě. Vyjměte HEPA filtr z čističky a očistěte od prachu. Setřete prach a nečistoty a zbytky odstraňte pouze suchým hadříkem nebo kartáčem. K odstranění prachu a nečistot z čističky použijte měkký hadřík s neutrálním (nekorozivním) čisticím prostředkem. Po zaschnutí filtru HEPA jej nainstalujte do čističe vzduchu. Pokud čistič vzduchu nebudete delší dobu používat, musíte se ujistit, že je zařízení na suchém, chladném a dobře větraném místě, zakrýt ho prachotěsným vakem. Abyste udrželi nepoužitý čistič v provozuschopném stavu, musíte jej čas od času alespoň na několik minut zapnout.

Odstranění možných poruch

1. Čistička se nezapne. Zkontrolujte, zda je čistička zapojena do zásuvky a zda je v zásuvce napájení, zda je zapnutý jistič a zda jsou pojistky neporušené, zda bliká červená kontrolka výměny filtru.

2. Prach je špatně odstraněn. Možné příčiny a řešení: Zkontrolujte, zda není ucpaný povrch filtru a zda v něm nejsou překážky bránící nasávání nebo uvolňování vzduchu.
3. Hlasitý zvuk. Možné příčiny a řešení: Zkontrolujte, zda není něco zaseknuto ve ventilátoru, zda není čistička nakloněna. Pokud je hluk stále příliš hlasitý, zkuste snížit výkon čističky pomocí tlačítka napájení **MODE**. Režim nízké spotřeby použijte také v noci.
4. Nepříjemný zápach z čističe. Možná příčina a řešení: Pokud čistička během několika prvních hodin provozu vydá plastový zápach, je to normální. Zařízení však může vydávat nepříjemný zápach, i když je filtr zanesený. Poté je třeba jej vyčistit nebo vyměnit. Pokud cítíte pálení, čističku okamžitě odpojte. Poté kontaktujte podporu nebo prodejce, od kterého jste zařízení zakoupili.
5. Indikátor výměny filtru bliká i po výměně nebo vyčištění filtru. Možné příčiny a řešení: Stiskněte a podržte tlačítko **UV/FILTER** po dobu nejméně 7 sekund. Časovač výměny filtru se restartuje a indikátor zhasne.

POZOR! Pokud žádný z možných řešení problém nevyřeší, obraťte se na svého dodavatele nebo servisní středisko. Zařízení nerozebírejte ani se nepokoušejte opravit sami.

Připojení k mobilní aplikaci AENO

POZOR! Ujistěte se, že je telefon připojen k síti Wi-Fi 2,4 GHz, 5 GHz není zařízením podporováno.

- Připojte přístroj k elektrické síti a zapněte jej.
- Stáhněte si mobilní aplikaci AENO z Google Play nebo App Store a zaregistrujte si nový účet nebo se přihlaste ke svému uživatelskému účtu.
- Na domovské obrazovce aplikace stiskněte tlačítko "+" nebo "Přidat zařízení" (pokud v aplikaci nejsou přidána žádná zařízení). V otevřeném okně vyberte kategorii "Čistička vzduchu".

Poznámka: Pokud vás systém vyzve k aktivaci některé z funkcí smartphonu, postupujte podle pokynů v něm uvedených.

- Pokud se pole nevyplní automaticky, zadejte název a heslo sítě Wi-Fi. Stiskněte tlačítko "Další". Zkontrolujte, zda je v pravém horním rohu vybrán režim EZ.
- Pokud ikona Wi-Fi na ovládacím panelu zařízení bliká, přejděte k dalšímu bodu pokynů. Pokud ikona Wi-Fi neblíká, stiskněte a podržte tlačítko TIMER po dobu asi 7 sekund, dokud nezačne blikat.
- Na obrazovce "Pokyny k připojení" zaškrtněte políčko "Ujistěte se, že LED bliká" a stiskněte tlačítko "Další".
- Vyčkejte na zprávu: "Zařízení bylo úspěšně přidáno" *.

Poznámka: Doporučujeme, abyste se v době připojení nacházeli co nejblíže k zařízení a pokud možno i ke směrovači, aby byl zajištěn stabilní signál Wi-Fi. Poté budete moci zařízení ovládat z aplikace. Informace o scénářích dálkového ovládání jednotky naleznete v úplné příručce na adrese: aeno.com/documents.

Společnost ASBISc si vyhrazuje právo upravovat zařízení a provádět změny a úpravy tohoto dokumentu bez předchozího upozornění uživatelů. Záruční doba a životnost jsou 2 roky od data zakoupení produktu.

Podrobnosti o výrobci: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101 Limassol, Cyprus (Kypř). Vyrobeno v Číně. Aktuální informace a podrobný popis zařízení, pokyny k připojení, certifikáty, informace o společnostech, které přijímají nároky na kvalitu a záruku, jsou k dispozici ke stažení na aeno.com/documents. Všechny uvedené ochranné známky a jejich názvy jsou majetkem příslušných vlastníků.

*Pokud se připojení nezdaří, zkontrolujte, zda je zařízení připojeno ke zdroji napájení, zda je zapnuté a zda na ovládacím panelu zařízení bliká ikona Wi-Fi. Znovu stiskněte tlačítko TIMER na ovládacím panelu, dokud nezazní zvukový signál a nezačne blikat ikona Wi-Fi. Dodatečně zkontrolujte nastavení Wi-Fi routeru (aeno.com/cz/router-help) nebo restartujte router a zopakujte proces připojení.

DEU AENO APIS Luftreiniger ist ein Haushaltsgerät zur Desinfektion und Reinigung der Raumluft von Allergenen, Pollen, Pilzsporen, Staubpartikeln, Rauch, Tierhaaren und unangenehmen Gerüchen.

Technische Kenndaten

Eingangsspannung: 100–240 V (AC); Frequenz: 50/60 Hz. Nennleistung: 50 W
Betriebstemperatur: –10...+50 °C. Abmessungen des Geräts (L×B×H):
270×303×497 mm. Luftverbrauch: 363 m³/h. Servicebereich: bis zu 50 m².
Raumlufthereinigungszeit: 2–3 Std. Geräuschpegel: bis zu 61 dB (in 1 m Entfernung).
UV-LED im Inneren des Gehäuses. Lebensdauer des HEPA-Filters: 2200 Std.
Sendeleistung: +20 dBm/100 mW.

Lieferumfang

AENO APIS Luftreiniger, HEPA-Filter H13, Schnellstartanleitung, Garantieschein.

Beschränkungen und Warnungen

WARNUNG! Im Inneren des Geräts befindet sich eine UV-LED. Es ist nicht erlaubt, das Gerät zu zerlegen und einzuschalten, wenn es zerlegt ist, dies ist sehr gefährlich für Ihr Augenlicht.

Vergewissern Sie sich, dass der Luftreiniger vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen. Tauchen Sie den Luftreiniger nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein. Wenn der HEPA-Filter das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, darf der Luftreiniger nicht in Betrieb genommen werden, bevor der HEPA-Filter ausgetauscht wurde. Verwenden Sie zur Pflege des Luftreinigers keine aggressiven oder brennbaren chlor- oder alkoholhaltigen Reinigungsmittel. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gehäuse des Luftreinigers gelangt. Waschen Sie den HEPA-Filter niemals mit Wasser ab und reinigen Sie ihn nicht mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie das Gerät nur wie in der Schnellstartanleitung und der vollständigen Installations- und Bedienungsanleitung beschrieben. Die Nichtbeachtung der

Anweisungen kann zu Bränden und anderen gefährlichen Situationen sowie zu Personenschäden führen. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie Beschädigungen oder Risse daran feststellen. Stellen Sie das Gerät nicht im Freien oder in der Nähe von Wasserquellen oder Luftbefeuchtern auf. Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht, Feuchtigkeit oder Vibrationen aus. Lassen Sie das Gerät nicht fallen, werfen Sie es nicht, nehmen Sie es nicht auseinander und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Verlegen Sie das Kabel nicht in der Nähe von Heizkörpern, Herden oder Heizungen. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine aggressiven Reinigungs- oder Waschmittel. Entsorgen Sie das Gerät nicht zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall, da dies umweltschädlich wäre. Weitere Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Müllabfuhr und Entsorgungsorganisation. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Es besteht die Gefahr von schweren Verletzungen und Stromschlägen. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Die Warnhinweise, Vorsichtsmaßnahmen und Anweisungen in diesem Dokument können nicht alle möglichen Gefahrensituationen abdecken. Bei der Verwendung des Geräts sollte der gesunde Menschenverstand walten.


Aufbau des Luftreinigers (siehe Abb. a)

(1) – Bedienfeld, (2) – Luftaustrittsöffnungen, (3) – Gehäuse, (4) – Lufteinlass, (5) – Hintergrundbeleuchtung, (6) – Infrarotsensor, (7) – HEPA-Filter, (8) – Rückwand.

Steuerung über das Bedienfeld

Auf dem oberen Bedienfeld des Luftreinigers befinden sich 5 Anzeigetasten (siehe Abb. b) :

- mit der Taste **"ON/OFF"** ("EIN/AUS") schalten Sie den Luftreiniger ein und aus;
- die Taste **"MODE"** ("Modus") ändert die Leistung des Luftreinigers. Insgesamt stehen 4 Modi zur Verfügung: 1) **AUTO** – automatischer Modus, in dem der Luftreiniger die Betriebsleistung entsprechend dem Grad der

Luftverschmutzung auswählt; 2) **H** – hohe Leistung; 3) **M** – mittlere Leistung; 4)  – geringe Leistung oder Schlafmodus. Drücken Sie die Taste **"MODE"** ("Modus"), um die Betriebsart zu wählen. Nach einem kurzen Signalton zeigt die Anzeige den aktuellen Betriebsmodus an;

- mit der Taste **"TIMER"** wird die Betriebszeit des Luftreinigers eingestellt. Es gibt insgesamt drei Betriebsarten: **2H, 4H** und **8H** (2, 4 bzw. 8 Stunden). Wenn der Timer abgelaufen ist, schaltet sich der Luftreiniger aus. Dieselbe Taste kann auch verwendet werden, um den Wi-Fi-Erkennungsmodus des Staubsaugers zu aktivieren und ihn über ein Smartphone zu steuern. Weitere Informationen hierzu finden Sie in der vollständigen Installations- und Bedienungsanleitung, die Sie unter aeno.com/documents abrufen können.
- mit der Taste **"LIGHT"** ("Beleuchtung") können Sie die Hintergrundbeleuchtung des Luftreinigers nacheinander in drei Modi einstellen: "Soft" ("Weich") – weiches Licht; "Standard" – normales Licht; "Off" ("Aus") – Hintergrundbeleuchtung aus. Wenn die Taste länger als 3 Sekunden gedrückt wird, schaltet der Luftreiniger in den Kindersicherungsmodus: Alle Tasten sind dann nicht mehr funktionsfähig. Um die Kindersicherung zu verlassen, halten Sie die Taste erneut 3 Sekunden lang gedrückt;
- die Taste  (**"UV/FILTER"**) aktiviert die UV-Diode zur Desinfektion. Durch erneutes Drücken dieser Taste wird die UV-Diode ausgeschaltet.

Nach 2200 Betriebsstunden ist der HEPA-Filter vollständig verschmutzt. In diesem Fall blinkt die **UV/FILTER**-Kontrollleuchte rot. Um diesen Vorgang zu beenden, halten Sie die Anzeige mindestens 7 Sekunden lang gedrückt.

Wartung

Vergewissern Sie sich vor dem Reinigen oder Auswechseln des HEPA-Filters, dass der Luftreiniger ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist. Nehmen Sie den HEPA-Filter aus dem Luftreinigergehäuse heraus, um den Staub zu entfernen. Schütteln Sie Staub und Schmutz ab und entfernen Sie eventuelle Rückstände nur

mit einem trockenen Tuch oder einer Bürste. Verwenden Sie ein weiches Tuch mit einem neutralen (nicht aggressiven) Reinigungsmittel, um Staub und Schmutz vom Gehäuse des Luftreinigers zu entfernen. Setzen Sie den Filter nach der Reinigung in den Luftreiniger ein, um ihn zu starten. Wenn der Luftreiniger längere Zeit nicht benutzt wird, stellen Sie sicher, dass das Gerät in einem trockenen, kühlen und gut belüfteten Raum aufbewahrt wird, und decken Sie es mit einer staubdichten Tasche ab. Um einen unbenutzten Luftreiniger funktionsfähig zu halten, sollten Sie ihn von Zeit zu Zeit zumindest für einige Minuten einschalten.

Störungsbeseitigung

1. Der Luftreiniger lässt sich nicht einschalten. Mögliche Ursachen und Lösung: Prüfen Sie, ob der Luftreiniger eingesteckt ist und ob Strom in der Steckdose ist, ob der Schutzschalter eingeschaltet ist und die Sicherungen intakt sind und ob die rote Filterwechselanzeige blinkt.
2. Der Staub wird nur schlecht entfernt. Mögliche Ursachen und Lösung: Prüfen Sie, ob die Filteroberfläche verstopft ist und ob es keine Hindernisse gibt, die den Luftein- oder -auslass behindern.
3. Lautes Geräusch. Mögliche Ursachen und Lösung: Prüfen Sie, ob sich etwas im Gebläse verklemmt hat oder ob das Luftreinigergehäuse verkantet ist. Wenn das Geräusch immer noch zu laut ist, versuchen Sie, die Betriebsleistung des Luftreinigers mit der Einschalttaste "**MODE**" ("Modus") zu reduzieren. Verwenden Sie den Energiesparmodus auch, um den Luftreiniger nachts laufen zu lassen.
4. Ein unangenehmer Geruch vom Luftreiniger. Mögliche Ursachen und Lösungen: Wenn der Luftreiniger in den ersten Betriebsstunden einen Plastikgeruch verströmt, ist das normal. Allerdings kann das Gerät auch einen unangenehmen Geruch abgeben, wenn der Filter verstopft ist. Dann muss sie gereinigt oder ersetzt werden. Wenn Sie etwas Verbranntes riechen, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Geräts. Wenden Sie sich dann

an den Kundendienst oder den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

5. Die Filterwechsel-Kontrollleuchte blinkt auch dann noch, wenn Sie den Filter ausgetauscht oder gereinigt haben. Mögliche Ursachen und Lösung: Drücken Sie die Taste **"UV/FILTER"** mindestens 7 Sekunden lang. Der Timer für den Filterwechsel wird neu gestartet und die Kontrollleuchte erlischt.

WARNUNG! Wenn keine der möglichen Lösungen das Problem behebt, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten oder Ihre Kundendienststelle. Bitte zerlegen Sie das Gerät nicht und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.

Verbindung mit der AENO Mobile App

WARNUNG! Stellen Sie sicher, dass Ihr Telefon mit einem 2,4 GHz Wi-Fi-Netzwerk verbunden ist, 5 GHz wird vom Gerät nicht unterstützt.

- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an und schalten Sie es ein.
- Laden Sie die AENO Mobile App von Google Play oder dem App Store herunter und registrieren Sie ein neues Konto (oder melden Sie sich bei einem bestehenden Konto an).
- Klicken Sie auf dem Hauptbildschirm der Anwendung auf „+“ oder „Gerät hinzufügen“ (wenn es keine hinzugefügten Geräte in der Anwendung gibt). Wählen Sie in dem Fenster, das sich öffnet, die Kategorie „Luftreiniger“.

Hinweis: Wenn Sie von einem System aufgefordert werden, Funktionen auf Ihrem Smartphone zu aktivieren, befolgen Sie die dort gegebenen Hinweise.

- Geben Sie den Namen und das Passwort Ihres Wi-Fi-Netzwerks ein, falls die Felder nicht automatisch ausgefüllt werden. Drücken Sie „Weiter“. Vergewissern Sie sich, dass der EZ-Modus in der oberen rechten Ecke ausgewählt ist.
- Wenn das Wi-Fi-Symbol auf dem Bedienfeld des Geräts blinkt, fahren Sie mit dem nächsten Punkt in der Anleitung fort. Wenn das Wi-Fi-Symbol nicht

blinkt, halten Sie die TIMER-Taste etwa 7 Sekunden lang gedrückt, bis es zu blinken beginnt.

- Markieren Sie auf dem Bildschirm „Hinweise zum Anschluss“ das Kästchen „LED-Anzeige blinkt“ und drücken Sie auf „Nächste“.
- Warten Sie auf die Meldung: „Gerät erfolgreich hinzugefügt“*.

Hinweis: Es wird empfohlen, dass Sie sich zum Zeitpunkt der Verbindung so nah wie möglich am Gerät und, wenn möglich, am Router aufhalten, um ein stabiles Wi-Fi-Signal zu gewährleisten.

Sie können Ihr Gerät dann mit der App steuern. Informationen zu Fernbedienungszenarien finden Sie im vollständigen Installations- und Bedienungsanleitung unter **aeno.com/documents**.

ASBISc behält sich das Recht vor, das Gerät zu modifizieren und Änderungen und Ergänzungen an diesem Dokument vorzunehmen, ohne die Benutzer vorher zu informieren.

Die Garantiezeit und Lebensdauer beträgt 2 Jahre ab dem Kaufdatum des Produkts.

Hersteller: ASBISc Enterprises PLC, 43 Kolonakiou Street, Diamond Court, Agios Athanasios, 4103 Limassol, Cyprus (Zypern). Hergestellt in China.

Aktuelle Informationen und detaillierte Beschreibungen des Geräts sowie den Verbindungsprozess, Zertifikate, Informationen zu Unternehmen, die Qualitäts- und Garantieansprüche akzeptieren, finden Sie in den Installations- und Bedienungsanleitung, die unter **aeno.com/documents** zum Download zur Verfügung steht. Alle erwähnten Warenzeichen und Markennamen sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

* Wenn die Verbindung fehlschlägt, überprüfen Sie, ob das Gerät an eine Stromquelle angeschlossen und eingeschaltet ist und ob das Wi-Fi-Symbol auf dem Bedienfeld des Geräts blinkt. Drücken Sie die TIMER-Taste auf dem Bedienfelderneut , bis der Summer ertönt und das Wi-Fi-Symbol blinkt. Überprüfen Sie zusätzlich die Einstellungen des Wi-Fi-Routers (aeno.com/ru/router-help) oder starten Sie ihn neu und wiederholen Sie dann den Verbindungsvorgang.

EST AENO APIS õhu puhastaja on mõeldud siseruumide õhu desinfitseerimiseks ja puhastamiseks allergeenidest, õietolmust, seenespooridest, tolmuosakestest, suitsust, loomakarvadest ja ebameeldivatest lõhnadest.

Spetsifikatsioonid

Sisendpinge: 100-240 V (AC); Sagedus: 50/60 Hz. Nominaalne võimsus: 50 W. Töötemperatuur: -10...+ 50 °C. Seadme mõõtmed (P × L × K): 270 mm × 303 mm × 497 mm. Tootlikkus: 450 m³/h. Teenindusala: kuni 60 m². Siseruumide puhastamise aeg: 0,5 tundi. Müratase: öises režiimis 25 dB (1 m kaugusel). UV-LED valgusdiodid korpuse sees. HEPA-filtri töö kestus: 2200 tundi. Emissioonivõimsus: +20 dBm/100 mW.

Tarnekomplekti sisu

AENO APIS õhupuhasti, HEPA-filter H13, kiirjuhend, garantiikaart.

Piirangud ja hoiatused

TÄHELEPANU! Seadme sees on UV-LED valgusdiodid. Seadet ei ole lubatud lahti võtta ja lahti monteerida, see on teie silmadele väga ohtlik.

Enne hoolduse alustamist veenduge, et puhastusvahend oleks vooluvõrgust lahti ühendatud. Ärge kastke puhastusvahendit vette ega mõnda muusse vedelikku. Pärast HEPA-filtri tööea lõppu ärge lülitage puhastajat sisse enne, kui olete HEPA-filtri välja vahetanud. Ärge kasutage hooldamiseks agressiivseid ja tuleohtlikke, kloori või alkoholi sisaldavaid aineid. Ärge laske vett puhasti kehasse sattuda. Ärge kunagi loputage HEPA filtrit veega ega puhastage seda niiske lapiga. Kasutage seadet ainult nii, nagu on kirjeldatud kiiretes ja täielikes kasutusjuhendites. Juhiste eiramine võib põhjustada tulekahju ja muid ohtlikke olukordi, samuti kehavigastusi. Ärge kasutage seadet, kui näete sellel kahjustusi või pragusid. Ärge paigaldage seadet õues ega veeallikate, sealhulgas õhuniisutajate lähedale. Ärge jätke seadet otsese

päikesevalguse, niiskuse ega vibratsiooni kätte. Ärge pillake või visake seadet maha, ärge võtke lahti ega proovige seda ise parandada. Ärge asetage kaablit radiaatorite, ahjude ega kütteseadmete lähedusse. Ärge kasutage seadme puhastamiseks puhastus- ega pesemisvahendid. Ärge kõrvaldage seadet sorteerimata olmejäätmetega, kuna see kahjustab keskkonda. Õige kõrvaldamise kohta lisateabe saamiseks pöörduge kohaliku jäätmekogumise ja kõrvaldamisorganisatsiooni poole. Ärge laske lastel seadmega mängida. Esineb tõsiste vigastuste ja elektrilöögi oht. See seade on mõeldud kasutamiseks ainult täiskasvanutele.

Selles dokumendis sisalduvad hoiatused, ettevaatusabinõud ja juhised ei pruugi sisaldada kõiki võimalikke ohtlikke olukordi. Seadme kasutamisel tegutsege terve mõistusega.


Õhupuhastaja seade (vt joonis **a**)

(1) – juhtpaneel, (2) – õhu väljalaskeava, (3) – korpus, (4) – õhu sisselaskeava, (5) – taustvalgus, (6) – infrapunaandur, (7) – HEPA filter, (8) – tagakaas.


TÄHELEPANU! Ärge kunagi võtke puhastit lahti, välja arvatud juhul, kui puhastamiseks eemaldate HEPA-filtri.

Juhtimine juhtpaneelilt

Puhasti juhtpaneeli ülemises osas (vt joonis **b**) on 5 indikaatoritega nappu:

- **ON/OFF** nappu kasutatakse puhasti sisse- ja väljalülitamiseks;
- napp **MODE** muudab puhasti võimsust. Kokku on saadaval neli režiimi järjestikus: 1) **AUTO** – automaatrežiim, mille puhul puhastaja ise valib töövõimsuse, sõltuvalt õhusaaste astmest; 2) **H** – suur võimsus; 3) **M** – keskmine võimsus; 4)  – vähese energiatarbega ehk puhkerežiim. Töörežiimi valimiseks vajutage nappu **MODE**. Pärast lühikest piiksu näitab indikaator praegust töörežiimi;
- napp **TIMER** määrab puhastamise aja. Kokku on kolm töörežiimi: **2H**, **4H** ja

8H (vastavalt 2, 4 ja 8 tundi). Taimeri töö lõpus lülitub puhastaja välja. Sama nupuga saate aktiveerida puhastusvahendi Wi-Fi tuvastamise režiimi, et seda oma nutitelefoni juhtida. Lisateavet selle kohta saate kasutusjuhendi täisversioonist, mis on saadaval aadressil aeno.com/documents;

- nupp **LIGHT** võimaldab vahetada puhastusvahendi taustvalgust kolmes režiimis: Soft – pehme valgus; Standard – tavaline valgus; Off – taustvalgus on välja lülitatud. Kui vajutate nuppu ja hoiate seda kauem kui 3 sekundit, lülitub koristaja lastekindlale režiimile: kõik nupud lakkavad töötamast. Lapseluku režiimist väljumiseks hoidke nuppu uuesti 3 sekundit all;
- nupp  (**UV/FILTER**) aktiveerib desinfitseerimiseks UV-dioodi. Selle nupu uuesti vajutamine lülitab UV-dioodi välja.

Pärast 2200 töötundi on HEPA filter täiesti määrdunud. Sellisel juhul vilgub **UV/FILTER** indikaator punaselt. Selle peatamiseks peate vajutama indikaatorit ja hoidma seda vähemalt 7 sekundit.

Hooldus

Enne HEPA-filtri puhastamist või vahetamist veenduge, et puhasti on välja lülitatud ja vooluvõrgust lahti ühendatud. Tolmu eemaldamiseks eemaldage puhastusvahendi korpusest HEPA-filter. Loksutage tolmu ja mustuse ning eemaldage jäägid ainult kuiva lapi või harjaga. Tolmu ja mustuse eemaldamiseks puhastusvahendi korpusest kasutage pehmet lappi koos neutraalse (mitteagressiivse) pesuvahendiga. Pärast HEPA-filtri kuivamist asetage see töö alustamiseks õhupuhastisse. Kui õhupuhastit pikka aega ei kasutata, peate veenduma, et seade on kuivas, jahedas ja hästiventileeritavas kohas, katke see tolmukindla kotiga. Kasutamata puhastusvahendi töökorras hoidmiseks peate selle aeg-ajalt vähemalt paariks minutiks sisse lülitama.

Võimalike talitlushäirete kõrvaldamine

- Seade ei lülitu sisse. Kontrollige, kas puhastaja on pistikupesaga ühendatud ja kas pistikupesas on voolupinge, kas kaitselüliti on sisse lülitatud ja kaitsmed

- on terved, kas vilgub punane filtri vahetuse näidik.
2. Tolm eemaldatakse halvasti. Võimalikud põhjused ja lahendused: kontrollige, kas filtri pind on ummistunud, kas on mingeid takistusi, mis segavad õhu sisse- või väljalaskmist.
 3. Vali müra. Võimalikud põhjused ja lahendused: kontrollige, kas ventilaatorisse on midagi kinni jäänud, kas puhasti korpus on kallutatud. Kui müra on endiselt liiga tugev, proovige puhasti võimsust **MODE** toitenupu abil vähendada. Kasutage vähese energiatarbega režiimi ka puhastamiseks õõsel.
 4. Puhasti ebameeldiv lõhn. Võimalik põhjus ja lahendus: kui puhastusvahend eritub mõne esimese töötunni jooksul plastist lõhna, on see normaalne. Kuid seade võib ebameeldivat lõhna eraldada ka siis, kui filter on ummistunud. Siis tuleb see puhastada või asendada. Kui tunnete põletamise lõhna, eemaldage puhasti koheselt vooluvõrgust. Seejärel pöörduge tugiteenuse või edasimüüja poole, kellelt ostsite seadme.
 5. Filtri vahetuse indikaator vilgub ka pärast filtri vahetamist või puhastamist. Võimalikud põhjused ja lahendused: vajutage nuppu **UV/FILTER** vähemalt 7 sekundit. Filtri asendamise taimer taaskäivitub ja indikaator kustub.

TÄHELEPANU! Kui ükski võimalikest lahendustest ei lahenda teie probleemi, pöörduge oma tarnija või teeninduskeskuse poole. Ärge võtke seadet lahti ega proovige seda ise parandada.

Ühendamine AENO mobiilirakendusega

HOIATUS! Veenduge, et teie telefon on ühendatud 2,4 GHz Wi-Fi võrku, 5 GHz ei toeta seade.

- Ühendage seade vooluvõrku ja lülitage see sisse.
- Lae alla AENO mobiilirakendus Google Play või App Store'ist ja registreeri uus konto või logi sisse oma kasutajakontole.

- Vajutage rakenduse avakuval "+" või "Lisa seade"(kui rakendusse ei ole veel seadmeid lisatud). Valige avanevas aknas kategooria "Õhupuhastaja".

Märkus: Kui süsteem palub teil aktiveerida nutitelefonis mõni funktsioon, järgige selles antud nõuandeid.

- Sisestage oma Wi-Fi-võrgu nimi ja parool, kui väljad ei ole automaatselt täidetud. Vajutage "Järgmine". Veenduge, et EZ-režiim on valitud paremas ülanurgas.
- Kui Kui seadme juhtpaneelil vilgub Wi-Fi ikoon, minge juhendi järgmise punkti juurde. Kui Wi-Fi ikoon ei vilgu, vajutage ja hoidke nuppu TIMER umbes 7 sekundit all, kuni see hakkab vilkuma.
- Ekraanil "Ühendusjuhised" märgistage ruut "Veenduge, et LED vilgub" ja vajutage "Järgmine".
- Oodake teadet: "Seade edukalt lisatud" *.

Märkus: Soovitatav on püsida seadme ja võimaluse korral ka ruuteri võimalikult lähedal ühendamise ajal, et tagada stabiilne Wi-Fi-signaal.

Seejärel saate oma seadet rakendusest juhtida. Teavet seadme kaugjuhtimisskeemide kohta leiate täielikust kasutusjuhendist aadressil aeno.com/documents.

ASBISc jätab endale õiguse muuta seadet ning teha muudatusija parandusi käesolevas dokumendis ilma kasutajate eelneva teavitamiseta.

Garantiiäeg ja kasutusiga on 2 aastat alates toote ostukuupäevast.

Tootja andmed: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101 Limassol, Cyprus (Küpros). Valmistatud Hiinas

Ajakohastatud teave ja üksikasjalikud seadmekirjeldused, samuti ühendamisjuhised, sertifikaadid, kvaliteedinõuded ja garantiinfo on allalaadimiseks saadaval aadressil aeno.com/documents. Kõik kaubamärgid ja margined on vastavate omanike omand.

* Kui ühendus ei õnnestu, kontrollige, kas seade on ühendatud vooluallikaga ja sisse lülitatud ning kas seadme juhtpaneelil vilgub Wi-Fi ikoon. Vajutage juhtpaneeliluuesti nuppu TIMER, kuni helisignaal kõlab ja Wi-Fi ikoon vilgub. Kontrollige täiendavalt oma ruuteri Wi-Fi (aeno.com/router-help) seadeid või taaskäivitage ruuter ja korra seeläbi ühendamisprotsessi.

FRA Le purificateur d'air **AENO APIS** est un appareil domestique conçu pour désinfecter et purifier l'air intérieur des allergènes, pollens, spores fongiques, particules de poussière, fumée, poils d'animaux et odeurs désagréables.

Données techniques

Tension d'entrée : 100-240 V (AC) ; fréquence : 50/60 Hz. Puissance nominale : 50 W
Température de fonctionnement : -10...+50 °C. Dimensions de l'unité (L x W x H) : 270 mm x 303 mm x 497 mm. Capacité : 450 m³/h. Surface de service : jusqu'à 60 m². Temps de purification de l'air intérieur : 0,5 h Niveau sonore : en mode nuit 25 dB (à 1 m). LED UV à l'intérieur du boîtier. Durée de vie du filtre HEPA : 2200 heures. Puissance d'émission : +20 dBm/100 mW.

Kit de livraison

Filtre à air **AENO APIS**, filtre HEPA H13, guide de démarrage rapide, carte de garantie.

Restrictions et avertissements

ATTENTION ! Il y a une LED UV à l'intérieur de l'appareil. Il n'est pas permis de démonter l'appareil et de l'allumer lorsqu'il est démonté, cela est très dangereux pour votre vue.

Assurez-vous que le purificateur est débranché de la prise de courant avant d'effectuer toute opération de maintenance. Ne plongez pas le purificateur dans l'eau ou tout autre liquide. Lorsque le filtre HEPA a atteint la fin de sa durée de vie, n'utilisez pas le purificateur avant de l'avoir remplacé. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou inflammables contenant du chlore ou de l'alcool pour entretenir le purificateur. Ne laissez pas l'eau pénétrer dans le corps de l'appareil. Ne lavez jamais le filtre HEPA à l'eau et ne le nettoyez pas avec un chiffon humide. N'utilisez l'appareil que de la manière décrite dans le guide de démarrage rapide et dans le manuel d'utilisation complet. Le non-respect des instructions peut entraîner un incendie et d'autres situations dangereuses, ainsi que des blessures corporelles. N'utilisez pas l'appareil si vous constatez des dommages ou des fissures sur celui-ci. N'installez pas l'appareil à l'extérieur ou à proximité de sources d'eau ou d'humidificateurs. N'exposez

pas l'appareil à la lumière directe du soleil, à l'humidité ou aux vibrations. Ne faites pas tomber l'appareil, ne le jetez pas, ne le démontez pas et ne tentez pas de le réparer vous-même. Ne placez pas le câble à proximité de radiateurs, de cuisinières ou de réchauffeurs. N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de détergents agressifs pour nettoyer l'appareil. Ne pas jeter l'appareil avec les déchets municipaux non triés, car cela serait nuisible à l'environnement. Pour plus d'informations sur l'élimination appropriée, contactez votre organe local de collecte et d'élimination des déchets. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Il existe un risque de blessure grave et de décharge électrique. Cet appareil est destiné à être utilisé exclusivement par des adultes.


Les avertissements, précautions et instructions contenus dans ce document ne peuvent pas couvrir toutes les situations dangereuses possibles. Il faut faire preuve de bon sens lors de l'utilisation de l'appareil.

Conception du filtre à air (voir fig. a)


(1) – panneau de commande, (2) – ouvertures de sortie d'air, (3) – boîtier, (4) – entrée d'air, (5) – rétro-éclairage, (6) – capteur infrarouge, (7) – filtre HEPA, (8) – couvercle arrière.

Commande à partir du panneau de commande

Il y a 5 boutons avec indicateurs sur le panneau de commande supérieur du purificateur (voir fig. b) :

- le bouton **Allu/Étein** permet d'allumer et d'éteindre le purificateur ;
- le bouton **MODE** permet de modifier la puissance du purificateur. Au total, 4 modes sont disponibles à son tour : 1) **AUTO** – mode automatique, dans lequel le purificateur sélectionne la puissance de fonctionnement en fonction du degré de pollution de l'air ; 2) **H** – puissance élevée ; 3) **M** – puissance moyenne ; 4)  – puissance faible ou mode veille. Appuyez sur le bouton **MODE** pour sélectionner le mode de fonctionnement. Après un bref signal sonore, l'indicateur indique le mode de fonctionnement actuel ;
- le bouton **TIMER** permet de régler la durée d'utilisation du purificateur. Il existe trois modes de fonctionnement au total : **2H**, **4H** et **8H** (respectivement 2, 4 et 8 heures). À la fin du minuteur, le purificateur s'éteint. Le même bouton peut

également être utilisé pour activer le mode de détection Wi-Fi du purificateur afin de le contrôler depuis un smartphone. Vous trouverez plus d'informations à ce sujet dans la version complète des instructions, qui sont disponibles sur aeno.com/documents.

- le bouton **LIGHT** vous permet de modifier le rétro-éclairage de l'essuie-glace selon trois modes successifs : Soft – lumière douce ; Standard – lumière normale ; Off – rétro-éclairage désactivé. Si vous maintenez le bouton enfoncé pendant plus de 3 secondes, le purificateur passe en mode sécurité enfants : tous les boutons cessent de fonctionner. Pour quitter le mode sécurité enfants, appuyez à nouveau sur le bouton pendant 3 secondes ;
- le bouton  (**UV/FILTER**) active la diode UV pour la désinfection. Une nouvelle pression sur ce bouton éteint la diode UV.

Après 2200 heures de fonctionnement, le filtre HEPA sera complètement encrassé. Dans ce cas, l'indicateur **UV/FILTER** commence à clignoter en rouge. Pour l'arrêter, appuyez sur l'indicateur et maintenez-le enfoncé pendant au moins 7 s.

Entretien technique

Avant de nettoyer ou de remplacer le filtre HEPA, assurez-vous que le purificateur est éteint et débranché. Retirez le filtre HEPA du corps du purificateur pour enlever la poussière. Secouez la poussière et la saleté et enlevez tout résidu avec un chiffon sec ou une brosse uniquement. Utilisez un chiffon doux avec un produit de nettoyage neutre (non agressif) pour enlever la poussière et la saleté du corps de l'appareil. Après avoir nettoyé le filtre, placez-le dans le purificateur d'air pour le mettre en marche. Si le purificateur d'air ne sera pas utilisé pendant une longue période, veillez à ce que l'appareil soit conservé dans une pièce sèche, fraîche et bien ventilée et recouvrez-le d'un sac étanche à la poussière. Pour maintenir un purificateur inutilisé en bon état de marche, vous devez l'allumer de temps en temps pendant au moins quelques minutes.

Dépannage des dysfonctionnements éventuels

1. Le purificateur ne s'allume pas. Causes possibles et solution : vérifiez que le purificateur est branché et qu'il y a du courant dans la prise, que le

disjoncteur est enclenché et que les fusibles sont intacts, et que le voyant rouge de remplacement du filtre clignote.

2. La poussière est mal éliminée. Causes possibles et solution : vérifiez si la surface du filtre est encrassée et s'il n'y a pas d'obstacles empêchant l'entrée ou la sortie d'air.
3. Il y a beaucoup de bruit. Causes possibles et solution : Vérifiez si quelque chose est coincé dans le ventilateur ou si le boîtier du purificateur est incliné. Si le bruit est toujours trop fort, essayez de réduire la puissance de fonctionnement du purificateur à l'aide du bouton d'alimentation **MODE**. Utilisez également le mode de puissance faible pour faire fonctionner le purificateur dans la nuit.
4. Une odeur désagréable provenant du purificateur. Causes et solutions possibles : si le purificateur dégage une odeur de plastique pendant les premières heures de fonctionnement, c'est normal. Toutefois, l'appareil peut également dégager une odeur désagréable si le filtre est encrassé. Il faut alors le nettoyer ou le remplacer. Si vous sentez une odeur de brûlé, débranchez immédiatement le purificateur. Contactez ensuite le service d'assistance ou le détaillant auprès duquel vous avez acheté l'appareil.
5. L'indicateur de remplacement du filtre continue à clignoter même après le remplacement ou nettoyage du filtre. Causes possibles et solution : appuyez sur le bouton **UV/FILTER** et maintenez-le enfoncé pendant au moins 7 s. Le minuteur de remplacement du filtre redémarre et l'indicateur s'éteint.

ATTENTION ! Si aucune des solutions possibles ne résout le problème, contactez votre fournisseur ou votre centre de service. Veuillez ne pas démonter ou tenter de réparer l'appareil vous-même.

Connexion à l'application mobile AENO

ATTENTION ! Assurez-vous que votre téléphone est connecté à un réseau Wi-Fi de 2,4 GHz, le 5 GHz n'étant pas pris en charge par l'appareil.

- Branchez l'appareil sur le réseau électrique et mettez-le sous tension.
- Téléchargez l'application mobile AENO sur Google Play ou App Store et créez un nouveau compte ; ou connectez-vous à votre compte utilisateur.

- Depuis l'écran d'accueil de l'application, appuyez sur " + " ou " Ajouter un appareil " (si aucun appareil n'a été ajouté à l'application). Dans la fenêtre qui s'ouvre, sélectionnez la catégorie « Purificateur d'air ».

Remarque : si le système vous invite à activer des fonctions de votre smartphone, suivez les conseils qui y sont donnés.

- Saisissez le nom et le mot de passe de votre réseau Wi-Fi si les champs ne sont pas remplis automatiquement. Appuyez sur « Suivant ». Assurez-vous que le mode EZ est sélectionné dans le coin supérieur droit.
- Si l'icône Wi-Fi du panneau de commande de l'appareil clignote, passez au point suivant des instructions. Si l'icône Wi-Fi ne clignote pas, appuyez sur le bouton « TIMER » (« Minuteur ») pendant environ 7 secondes jusqu'à ce qu'elle commence à clignoter.
- Dans l'écran « Instructions de connexion », cochez la case « Assurez-vous que la LED clignote » et appuyez sur « Suivant ».
- Attendez le message : « L'appareil a été ajouté avec succès »*.

Remarque : il est recommandé de rester aussi près que possible de l'appareil et, si possible, du routeur au moment de la connexion pour garantir un signal Wi-Fi stable.

Vous pourrez alors contrôler votre appareil depuis l'application. Vous trouverez des informations sur les scénarios de commande à distance dans le manuel complet sur aeno.com/documents.

ASBISc se réserve le droit de modifier l'appareil et d'apporter des changements et des altérations à ce document sans avis préalable aux utilisateurs.

La période de garantie et la durée de vie sont de 2 ans à compter de la date d'achat du produit.

Informations sur le fabricant : ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chypre). Fabriqué en Chine.

Des informations actualisées et des descriptions détaillées des appareils, ainsi que des instructions de connexion, des certificats, des informations sur les entreprises acceptant les réclamations de qualité et les garanties, peuvent être téléchargées sur aeno.com/documents. Toutes les marques et tous les noms de marque mentionnés sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

* Si la connexion échoue, vérifiez que l'appareil est connecté à une source d'alimentation et allumé, et que l'icône Wi-Fi du panneau de commande de l'appareil clignote. Appuyez à nouveau sur le bouton « TIMER » (« Minuteur ») du panneau de commande jusqu'à ce que le buzzer retentisse et que l'icône Wi-Fi clignote. Vérifiez les paramètres du routeur Wi-Fi en plus (aeno.com/ru/router-help) ou redémarrez-le, puis répétez le processus de connexion.

HRV Pročišćivač zraka **AENO APIS** je kućanski uređaj dizajniran za dezinfekciju i pročišćavanje zraka u zatvorenom prostoru od alergena, peludi, spora gljivica, čestica prašine, dima, životinjske dlake i neugodnih mirisa.

Specifikacije

Ulazni napon: 100–240 V (AC); frekvencija: 50/60 Hz. Snaga: 50 W. Radna temperatura: od –10...+50 °C. Dimenzije uređaja (D × Š × V): 270 mm × 303 mm × 497 mm. Potrošnja zraka: 450 m³/sat Područje dohvata: do 60 m². Vrijeme čišćenje zraka u prostoriji: 0,5 sata. Razina buke: u noćnom načinu rada 25 dB (na udaljenosti od 1 m). UV LED unutar kućišta. Trajnost HEPA filtera: 2200 sati. Snaga zračenja: +20 dBm/100 mW.

Opseg isporuke

Pročišćivač zraka **AENO APIS**, HEPA filter H13, kratki korisnički vodič, jamstveni list.

Ograničenja i upozorenja

POZOR! Unutar uređaja se nalazi UV LED. Nije dopušteno rastavljati uređaj i uključivati ga u rastavljenom stanju jer je to vrlo opasno za oči.

Prije održavanja provjerite je li pročišćivač isključen. Ne uranjajte pročišćivač u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Po isteku radnog vijeka HEPA filtera, nemojte uključivati pročišćivač dok se HEPA filter ne zamijeni. Nemojte koristiti agresivna i lako zapaljiva sredstva koja sadrže klor ili alkohol za čišćenje uređaja. Nemojte dopustiti prodora vode u kućište pročišćivača. Nikada nemojte ispirati HEPA filter vodom niti čistiti vlažnom krpom. Koristite uređaj samo na način koji je opisan u kratkom korisničkom vodiču te priručniku za korisnike. Nepoštivanje uputa može prouzrokovati požar i druge opasnosti i ozljede. Nemojte koristiti uređaj ako na njemu vidite oštećenja ili pukotine. Ne postavljajte uređaj na otvorenom ili blizu izvora vode ili ovlaživača zraka. Ne izlažite uređaj izravnoj sunčevoj svjetlosti, vlazi ili vibracijama. Nemojte udarati, bacati, rastavljati uređaj ili ga pokušavati sami popraviti. Nemojte polagati

kabel blizu radijatora, peći ili grijača. Nemojte koristiti agresivna sredstva ili deterdžente za čišćenje uređaja. Nemojte odlagati uređaj skupa s nerazvrstanim komunalnim otpadom, to će naštetiti okolišu. Za više informacija o urednom zbrinjavanju obratite se lokalnoj tvrtki za prikupljanje i zbrinjavanje otpada. Nemojte dopustiti djeci da se igraju s uređajem. Postoji opasnost od ozbiljnih ozljeda i strujnog udara. Ovaj uređaj je namijenjen za uporabu samo od strane odraslih osoba.


Upozorenja, mjere opreza i upute sadržane u ovom dokumentu ne mogu pokriti sve eventualne opasne situacije. Vodite se zdraqvim razumom kad koristite uređaj.


Uređaj za pročišćavanje zraka (v. sliku a)

(1) – upravljačka ploča, (2) – otvori za ispuštanje zraka, (3) – kućište, (4) – usisivač zraka, (5) – pozadinsko osvjetljenje, (6) – infracrveni senzor, (7) – HEPA filter, (8) – stražnji poklopac.

Upravljanje od ploče

Na gornjoj upravljačkoj ploči pročišćavača (v. sliku b) ima 5 gumbi s indikatorima:

- gumb UKLJUČI/ISKLJUČI (**ON/OFF**) je za uključivanje i isključivanje pročišćavača;
- gumb REŽIM (**MODE**) mijenja radnu snagu pročišćavača. Ukupno su dostupna 4 načina rada: 1) **AUTO** je automatski način rada, kad pročišćavača sam bira radnu snagu, ovisno o stupnju onečišćenja zraka; 2) **H** – visoka radna snaga; 3) **M** – srednja snaga; 4)  – mala snaga ili stanje mirovanja. Za odabir načina rada pritisnite gumb REŽIM (**MODE**). Nakon kratkog zvučnog signala, indikator će prikazati trenutni način rada;
- gumb TAJMER (**TIMER**) postavlja vrijeme čišćenja. Ukupno ima tri načina rada: **2H**, **4H** i **8N** (odnosno 2, 4 i 8 sati). Kad se mjerac vremena zaustavi, pročišćavač se isključi. Isti gumb aktivira način detekcije pročišćavača preko Wi-Fi kako biste njime upravljali sa svog pametnog telefona. Više informacija o tome možete pronaći u punoj verziji uputa koja je dostupna na poveznici. aeno.com/documents.

- gumb SVJETLO (**LIGHT**) omogućuje vam promjenu osvjetljenja pročištača u tri načina redom: Soft je za lako svjetlo; Standard je za obično svjetlo; Off – pozadinsko osvjetljenje je isključeno. Ako pritisnete gumb i držite ga dulje od 3 sekunde, pročišćivač će prijeći u režim zaštite od djece: svi gumbi se deaktiviraju. Za izlazak iz režima zaštite od djece, ponovno pritisnite i držite gumb 3 sekunde;
- gumb  (**UV/FILTER**) uključuje ultraljubičastu diodu za dezinfekciju. Ponovnim pritiskom na ovaj gumb UV dioda se gasi.

Nakon 2200 sati rada, HEPA filter će biti potpuno onečišćen. U ovom slučaju, indikator **UV/FILTER** počne treperiti crveno. Da to prekinite, pritisnite indikator i držite ga najmanje 7 sekundi.

Održavanje

Prije čišćenja ili zamjene HEPA filtera, provjerite je li pročišćivač isključen i odspojen od električne mreže. Izvadite HEPA filter iz kućišta pročišćivača da ga očisti od prašine. Otrсите prašinu i prljavštinu, a ostatke uklonite samo suhom krpom ili četkom. Koristite meku krpu s neutralnim (neagresivnim) sredstvom za čišćenje kako biste uklonili prašinu i prljavštinu s kućišta pročišćivača. Nakon čišćenja filtera, postavite ga u pročišćivač zraka. Ako se pročišćivač zraka ne koristi dulje vrijeme, provjerite da bi uređaj bio u suhom, hladnom i dobro prozračenom prostoru i pokriven vrećicom otpornom na prašinu. Kako bi nekorisćeni pročišćivač održali u radnom stanju, morate ga s vremena na vrijeme uključiti, barem na nekoliko minuta.

Rješavanje problema

1. Pročišćivač se ne uključuje. Mogući uzroci i rješenje: provjerite je li pročišćivač spojen na struju i ima li napajanja u utičnici, je li uključeno automatsko napajanje i jesu li osigurači netaknuti, treperi li crveni indikator za zamjenu filtera.

2. Prašina se slabo uklanja. Mogući uzroci i rješenja: provjerite nije li površina filtera začepljena, ima li smetnji koje sprječavaju dolazak ili ispuštanje zraka.
3. Glasna buka. Mogući uzroci i rješenja: provjerite da nijenešto zapelo u ventilatoru, te nije li nagnuto kućište pročišćivača. Ako je buka i dalje preglasna, pokušajte smanjiti snagu pročišćivača preko gumba REŽIM (**MODE**). Koristite način rada male snage i za rad pročišćivača noću.
4. Neugodan miris iz pročišćivača. Mogući uzroci i rješenja: Posve je normalno ako u prvih nekoliko sati rada pročišćivač odaje miris plastike. Međutim, uređaj može ispuštati neugodan miris ako je začepljen filter. U tom slučaju filter treba očistiti ili zamijeniti. Ako osjetite miris paljevine, odmah odspojite pročišćivač od struje. Zatim kontaktirajte podršku ili prodavača od kojeg ste kupili uređaj.
5. Indikator zamjene filtra i dalje trepće nakon što ste zamijenili ili očistili filter. Mogući uzroci i rješenje: kliknite na gumb **UV/FILTER** i držite ga najmanje 7 sekundi. Tajmer zamjene filtera će se ponovno pokrenuti i indikator će se ugasiti.

POZOR! Ako ništa od navedenoga ne riješi vaš problem, obratite se svom dobavljaču ili servisnom centru. Nemojte rastavljati uređaj i ne pokušavajte ga sami popraviti.

Povezivanje s mobilnom aplikacijom AENO

POZOR! Provjerite je li vaš telefon povezan na Wi-Fi mrežu od 2,4 GHz, uređaj ne podržava 5 GHz.

- Spojite uređaj na struju i uključite ga.
- Preuzmite mobilnu aplikaciju AENO s Google Play ili App Storea i kreirajte novi nalog; ili se prijavite na svoj korisnički nalog.
- Na glavnom zaslonu aplikacije pritisnite "+" ili "Dodaj uređaj" (ako u aplikaciji nema dodanih uređaja). U prozoru koji se otvori odaberite kategoriju "Pročišćivač zraka".

Napomena: ako se na pametnom telefonu pojave sustavni zahtjevi za omogućavanjem bilo kakvih funkcija, slijedite navedene u njima preporuke.

- Unesite naziv i lozinku svoje Wi-Fi mreže ako se polja ne popune automatski. Kliknite "Dalje". Provjerite da je EZ način odabran u gornjem desnom kutu.
- Ako ikona Wi-Fi na upravljačkoj ploči uređaja treperi, prijedite na sljedeći korak u uputama. Ako ikona Wi-Fi ne treperi, pritisnite i držite gumb TAJMER (TIMER) oko 7 sekundi dok ne zatreperi.
- Na zaslonu "Upute za povezivanje" označite okvir "Uvjeri se da LED dioda treperi" i kliknite "Dalje".
- Pričekajte poruku: "Uređaj je uspješno dodan" *.

Napomena: u trenutku povezivanja preporuča se biti što bliže uređaju i, ako je moguće, usmjerivaču, kako bi se osigurao stabilan Wi-Fi signal.

Nakon toga možete upravljati svojim uređajem iz aplikacije. Za informacije o scenarijima daljinskog upravljanja, pogledajte cijeli priručnik na aeno.com/documents.

ASBISc zadržava pravo da modificira uređaj i da unosi izmjena i dopune u ovaj dokument bez prethodne najave za korisnike.

Podaci o proizvođaču: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101 Limassol, Cyprus (Cipar). Proizvedeno u Kini.

Ažurirane informacije i detaljan opis uređaja te upute za spajanje, certifikati, podaci o tvrtkama koje primaju reklamacije glede kvalitete i jamstva dostupne su za preuzimanje na poveznici aeno.com/documents. Svi navedeni zaštitni znakovi i njihova imena su vlasništvo njihovih vlasnika.

* Ako povezivanje ne uspije, provjerite je li uređaj spojen na izvor napajanja i uključen, a ikona Wi-Fi na upravljačkoj ploči uređaja treperi. Ponovno pritisnite gumb TAJMER (TIMER) na upravljačkoj ploči dok se ne oglasi zvučni signal i dok ne zatreperi ikona Wi-Fi. Osim toga, provjerite postavke svog Wi-Fi usmjerivača (aeno.com/en/router-help) ili ga ponovno pokrenite, a zatim ponovite postupak povezivanja.

HUN Az **AENO APIS** légtisztító olyan háztartási eszköz, amelyet arra terveztek, hogy fertőtlenítsen és tisztítsa a beltéri levegőt az allergiás reakciót kiváltó anyagoktól – a pollentől, a gombaspórától, a porszemcséktől, – továbbá a füsttől, az állati szőrtől és a kellemetlen szagoktól.

Technikai adatok

Bemeneti feszültség: 100–240 V (AC); frekvencia: 50/60 Hz. Névleges teljesítmény: 50 W. Üzemi hőmérséklet: -10...+ 50 °C. Az eszköz méretei (H × Sz × M): 270 mm × 303 mm × 497 mm. Légtisztító képesség: 450 m³/h. Megtisztítható helyiség területének nagysága: legfeljebb 60 m². Beltéri tisztítási idő: 0,5 óra. Zajszint: éjszakai üzemmódban 25 dB (1 m távolságban). UV LED a légtisztító testben, a tokban. A HEPA szűrő működési időtartama: 2200 óra. Sugárzási teljesítmény: +20 dBm/100 mW.

Egy eszköz – készlet tartalma

AENO APIS légtisztító, HEPA szűrő H13, rövid kezelési útmutató, jótállási jegy.

Korlátozások és figyelmeztetések

FIGYELEM! A készülék belsejében UV LED található. A készüléket nem szabad szétszerelni és szétszerelve bekapcsolni, mert ez nagyon veszélyes a szemre.

A karbantartás megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a légtisztító csatlakozója ki van húzva a hálózati konnektorból. Ne merítse a légtisztítót vízbe vagy más folyadékba. A HEPA szűrő élettartamának lejártá után ne kapcsolja be a légtisztítót mindaddig, amíg ki nem cserélte a HEPA szűrőt. A porszívó ápolásához ne használjon olyan agresszív és gyúlékony anyagokat, eszlőzőket, amelyek klórt vagy alkoholt tartalmaznak. Ne engedje, hogy a légtisztító testébe víz kerüljön. Soha ne öblítse le a HEPA szűrőt vízzel, és ne tisztítsa nedves ruhával. A készüléket csak a rövid és a teljes felhasználói kézikönyvekben leírtak szerint használja. Az utasítások be nem tartása tüzet és más veszélyes helyzeteket, valamint sérüléseket is okozhat. Ne használja a

készüléket, ha sérüléseket vagy repedéseket lát rajta. Ne telepítse a készüléket a szabadba, vízforrások vagy párástók közelébe. Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek, nedvességnek vagy rezgésnek. Ne ejtse le, ne dobja el, ne szerelje szét a készüléket, és ne próbálja saját maga megjavítani. Ne helyezze a tápkábelt radiátorok, tűzhelyek vagy más fűtőberendezések közelébe. Ne használjon agresszív mosószeret vagy más tisztítószeret a készülék tisztításához. Ha kidobja a készüléket, ne dobja válogatás nélküli kommunális hulladékok közé, mert ez károsítja a környezetet. Az elhasznált légtisztítót csak a hasonló eszközöket tartalmazó, elkülönített szeméttárolóba helyezze a meghatározott szabályok szerint. A helyes hulladék mentesítéssel kapcsolatos további információkért forduljon a helyi hulladékgyűjtő és mentesítő vállalathoz. Ne hagyja, hogy gyerekek játszanak a készülékkel. Súlyos sérülés és áramütés érheti őket. Ez a készülék kizárólag felnőttek számára készült.

A jelen dokumentumba foglalt, veszélyhelyzetekre vonatkozó figyelmeztetések, óvintézkedések és utasítások nem terjednek ki minden lehetséges veszély helyzetre. Kövesse a józan ész az eszköz üzemeltetésekor.

A légtisztító készülék felépítése (lásd az "a" ábrát)




(1) – kezelőpanel, (2) – levegő kimeneti nyílások, (3) – légtisztító test, (4) – levegő beömlő, (5)– háttér világítás, (6) – infravörös érzékelő, (7) – HEPA szűrő, (8) – hátlap.

FIGYELEM! Soha ne szerelje szét a légtisztítót, kivéve, ha tisztítás céljából ki akarja venni a HEPA szűrőt.

Vezérlés a kezelőpanelről

A tisztító készülék felső kezelőpaneljén (lásd a "b" ábrát) 5 gomb található indikátorral:

- az **ON/OFF** gombbal kapcsolható be és ki a légtisztító;

- a **MODE** gombbal változtatható a légtisztító teljesítménye. Összesen négy üzemmód áll rendelkezésre egymás utáni sorrendben: 1) **AUTO** – automatikus üzemmód, amikor a tisztító maga választja meg a működési teljesítményét, a levegőszennyezés mértékétől függően; 2) **H** – nagy teljesítmény; 3) **M** – átlagos, közepes teljesítmény; 4)  – alacsony teljesítmény vagy alvó üzemmód. Az üzemmód kiválasztásához nyomja meg a **MODE** gombot. Rövid sípolás után a kijelző az aktuális üzemmódot mutatja;
- a **TIMER** gomb beállítja a tisztítási időt. Három üzemmód van összesen: **2H**, **4H** és **8H** (ennek megfelelően az üzemeltetési idő 2, 4 és 8 óra). Az időzítővel meghatározott üzemeltetési idő leteltével a légtisztító kikapcsol. Ugyanezzel a gombbal aktiválható a "tisztító Wi-Fi érzékelése üzemmód" az okos telefonról történő vezérléshez. Az aktiválásról többet megtudhat a kézikönyv teljes verziójából, amely elérhető az aeno.com/documents címen;
- a **LIGHT** gombbal - egymás után következően - három üzemmódban állíthatja be a tisztító háttér világítását: Lágy (Soft) – lágy fény; Normál (Standard) – normál fény; Ki (Off) – a háttér világítás ki van kapcsolva. Ha megnyomva tartja ezt a gombot 3 másodpercnél hosszabb ideig, a légtisztító "gyermek biztonsági (gyermekzár) üzemmódba" kapcsol: egyetlen gomb sem működik. A gyermekzár módból való kilépéshez nyomja meg újra és tartsa 3 másodpercig lenyomva az említett gombot;
- az   (**UV/FILTER**) gomb aktiválja az UV diódát fertőtlenítés céljából. A gomb újbóli megnyomásával kikapcsolja az UV diódát.

2200 üzemóra után a HEPA szűrő teljesen szennyezett lesz. Ebben az esetben az **UV/FILTER** kijelző pirosan fog villogni. A villogás leállításához nyomja meg a kijelzőt és tartsa lenyomva legalább 7 másodpercig.

Karbantartás

A HEPA szűrő tisztítása vagy cseréje előtt ellenőrizze, hogy a légtisztító ki van-e kapcsolva és ki van-e húzva a hálózati csatlakozó a konnektorból. A szűrő portól való megtisztításához vegye ki a HEPA szűrőt a légtisztító testből. Rázza le a lerázható port és szennyeződések a szűrőről, a maradékot pedig csak száraz ruhával vagy kefével távolítsa el. A por és szennyeződés légtisztító testről való eltávolításához használjon puha ruhát semleges (nem maró) mosószerrel. A légtisztító üzembe helyezéséhez a megtisztított HEPA szűrőt tegye be a tisztítóba. Ha a légtisztítót sokáig nem fogják használni, akkor meg kell győződnie arról, hogy a készülék száraz, hűvös és jól szellőző helyen lesz tárolva, és a tárolóba helyezéskor a légtisztítót le kell fedni porvédő zsákkal. Az ideiglenesen nem használt légtisztító üzemképes állapotának megőrzése érdekében a készüléket időnként be kell kapcsolnia néhány percre.

A lehetséges meghibásodások elhárítása

1. A légtisztító nem kapcsol be. Ellenőrizze, hogy a légtisztító hálózati csatlakozója be van-e dugva a konnektorba, van-e tápfeszültség a konnektorban, be van-e kapcsolva az automatikus tápfeszültség biztosítás, épek-e a biztosítékok, villog-e a piros szűrőcsere-jelző lámpa.
2. A légtisztító rosszul tisztítja a levegőt. Lehetséges okok és megoldások: Ellenőrizze, hogy a szűrő felülete nem tömődött-e el, vannak-e olyan akadályok, amelyek megakadályozzák a levegő ki- vagy beáramlását.
3. Hangos zaj. Lehetséges okok és megoldások: ellenőrizze, hogy nem áll-e valami a beáramló levegő útjába, nincs-e megdőlvé a légtisztító test. Ha a zaj továbbra is túl nagy, próbálja csökkenteni a légtisztító teljesítményét a **MODE** kapcsológomb segítségével. Használjon alacsony teljesítményű üzemmódot a légtisztító éjszakai üzemeltetésekor is.

4. Kellemetlen szag érződik a légtisztítóból. Lehetséges ok és megoldás: ha a tisztító műanyag szagot bocsát ki az első néhány üzemóra alatt, ez normálisnak tekinthető. A légtisztító azonban kellemetlen szagot bocsáthat ki akkor is, amikor a szűrő eltömődött. Ebben az esetben meg kell tisztítani vagy ki kell cserélni a szűrőt. Ha égő szagot érez, azonnal húzza ki a konnektorból a légtisztító hálózati csatlakozóját. Ezután vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal vagy azzal a kereskedővel, akitől az eszközt vásárolta.
5. Miután kicserélte vagy megtisztította a szűrőt, a szűrőcsere jelző továbbra is villog. Lehetséges okok és megoldások: tartsa lenyomva az **UV/FILTER** gombot legalább 7 másodpercig. A szűrőcsere időzítője újraindul, és a kijelző kialszik.

FIGYELEM! Ha a lehetséges megoldások egyike sem oldja meg a problémát, lépjen kapcsolatba az eszköz leszállítójával vagy a szervizközponttal. Kérjük, ne szerelje szét az eszközt és ne próbálja megjavítani.

Csatlakozás az AENO mobilalkalmazáshoz

FIGYELEM! Győződjön meg róla, hogy a telefonja 2,4 GHz-es Wi-Fi hálózathoz van csatlakoztatva, az 5 GHz-es hálózatot a készülék nem támogatja.

- Csatlakoztassa a készüléket a hálózati tápegységhez, és kapcsolja be.
- Töltse le a Google Play vagy az App Store áruházból az AENO mobilalkalmazást és új fiókot regisztráljon; vagy jelentkezzen be felhasználói fiókjába.
- Az alkalmazás kezdőképernyőjén nyomja meg a "+" vagy a "Készülék hozzáadása" gombot (ha még nincsenek az alkalmazáshoz hozzáadott eszközök). A megnyíló ablakban válassza ki a "Légtisztító" kategóriát.

Megjegyzés: Ha egy rendszer arra kéri, hogy aktiváljon valamilyen funkciót az okostelefonján, kövesse az ott megadott tanácsokat.

- Adja meg a Wi-Fi hálózat nevét és jelszavát, ha a mezők nem töltődnek ki automatikusan. Nyomja meg a "Tovább" gombot. Győződjön meg róla, hogy a jobb felső sarokban az EZ mód van kiválasztva.
- Ha a Wi-Fi ikon villog a készülék kezelőpanelén, lépjen tovább az utasítások következő pontjához. Ha a Wi-Fi ikon nem villog, nyomja meg és tartsa lenyomva a TIMER gombot körülbelül 7 másodpercig, amíg villogni nem kezd.
- A "Csatlakozási utasítások" képernyőn jelölje be a "Győződjön meg róla, hogy a LED villog" jelölőnégyzetet, majd nyomja meg a "Tovább" gombot.
- Várja meg a következő üzenetet: "Az eszköz sikeresen hozzáadva". *

A készülék távvezérlési forgatókönyveiről információkat az Használati útmutatóban az **aeno.com/documents** oldalon található.

Megjegyzés: A stabil Wi-Fi jel biztosítása érdekében ajánlott a lehető legközelebb a készülékhez, és ha lehetséges, az útválasztóhoz a csatlakozáskor maradni.

Az ASBISc fenntartja a jogota készülék módosítására, valamint a jelen dokumentum módosítására és megváltoztatására a felhasználók előzetes értesítése nélkül.

A jótállási idő és az élettartam a termék megvásárlásától számított 2 év.

A gyártó adatai: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101 Limassol, Cyprus (Ciprus).
Made in China.

Naprakész információk és részletes készülék-leírások, valamint csatlakoztatási utasítások, tanúsítványok, minőségi állítások és garanciális információk letölthetők az **aeno.com/documents** weboldalról. Minden védjegy és márkanév a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezi.

* Ha a kapcsolat nem sikerül, ellenőrizze, hogy a készülék áramforráshoz van-e csatlakoztatva és be van-e kapcsolva, és hogy a készülék kezelőpanelén a Wi-Fi ikon villog-e. Nyomja meg újra a TIMER gombot a kezelőpanelen, amíg a hangjelzés megszólal és a Wi-Fi ikon villogni kezd. Ellenőrizze az útválasztó Wi-Fi beállításait (**aeno.com/router-help**), vagy indítsa újra az útválasztót, majd ismételje meg a csatlakozási folyamatot.

HYE AENO APIS օդի մաքրիչը նախատեսված է պերզեններից, ծաղկափոշիներից, սնկային խոտոչներիցից, փոշուց, ծխից, կենդանիների բրդից, ինչպես նաև տհաճ հոտերից ներսի օդի ախտահանման և մաքրման համար:

Տեխնիկական բնութագրեր

Մուտքային լարումը՝ 100-240 Վ (AC), հաճախականությունը՝ 50/60 Հց: Գնահատված հզորությունը՝ 50 Վտ: Աշխատանքային ջերմաստիճանը՝ -10...+50 °C: Սարքի չափերը (Ե × Լ × Բ)՝ 270 մմ × 303 մմ × 497 մմ: Արտադրողականությունը՝ 450 մ³/ժ: Սպասարկման տարածքը՝ մինչև 60 մ²: Ներսի օդի մաքրման ժամանակը՝ 0,5 ժամ: Աղմուկի մակարդակը՝ գիշերային ռեժիմում 25 դԲ (1 մ հեռավորության վրա): ՈՒՄ-լուսատի իրողը պատյանի ներսում է: HEPA-գտիչի աշխատանքի տևողությունը՝ 2200 ժամ: Արտանետումների հզորությունը՝ +20 dBm/100 mW:

Առաքման բովանդակությունը

AENO AP1S օդի մաքրիչը, HEPA-գտիչը H13, կարճ ուղեցույց, երաշխիքային քարտ:

Սահմանափակումներ և նախագզուշացումներ

ՈՒՇԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ Սարքի ներսում կա ուլտրամանուշակագույն լուսատի իրող: Չի թույլատրվում սարքը քանդել և այն միացնել քանդված վիճակում, դա շատ վտանգավոր է ձեր տեսողության համար:

Նախքան տեխնիկական սպասարկումը սկսելը, համոզվեք, որ մաքրիչը անջատված է վարդակից: Մաքրիչը մի ընկղմեք ջրի կամ որևէ այլ հեղուկի մեջ: HEPA-գտիչի ծառայության ժամկետի ավարտից հետո, մաքրիչը մի միացրեք մինչև HEPA-գտիչի փոխարինումը: Մաքրիչի խնամքի համար մի օգտագործեք քլոր կամ ալկոհոլ պարունակող ագրեսիվ և դյուրալվամ միջոցներ: Թույլ մի տվեք, որ ջուր ընկնի մաքրիչի պատյանի մեջ Ոչ մի դեպքում HEPA-գտիչը չվանաք ջրով և չմաքրեք այն խոնավ շորով: Սարքը միայն օգտագործեք բստ հրահանգների, որոնք նշված են կարճ և ամբողջական օգտագործողի ուղեցույցներում: Հրահանգի խախտումը կարող է հանգեցնել հրդեհի առաջացման և այլ վտանգավոր իրավիճակների, ինչպես նաև վնասվածքների: Մի օգտագործեք սարքը, եթե նրա վրա տեսնում եք վնասվածքներ և ճաքեր: Մի տեղադրեք սարքը բաց տարածքում, ինչպես նաև ջրի աղբյուրների մոտ, ներայայ օդի խոնավացուցիչները: Սարքը մի ենթարկեք արևի ուղիղ ճառագայթների ազդեցությանը, խոնավությանը և վիբրացիայի: Մի գցեք, մի նետեք, մի քանդեք սարքը և մի փորձեք ինքնուրույն վերանորոգել: Մալուխը մի տեղադրեք


ռադիատորների, էլեկտրոսպիկների կամ տաքացուցիչների կողքին: Մաքրման համար մի օգտագործեք մաքրող և լվացող միջոցներ: Չի թույլատրվում սարքը ուտիլիզացնել չորտափորված քաղաքային թափոնների հետ միասին, քանի որ դա կվնասի շրջակա միջավայրին: Ճիշտ ուտիլիզացման ավելի մանրամասն տեղեկությունների համար անհրաժեշտ է դիմել թափոնների հավաքման և արտահանման տեղական կազմակերպություն: Թույլ մի տվեք երեխաներին խաղալ սարքի հետ: Կա լուրջ վնասվածքներ և էլեկտրական հոսանքի հարված ստանալու վտանգ: Այս սարքը նախատեսված է բացառապես մեծահասակների օգտագործման համար:

Սույն փաստաթղթում պարունակվող նախագգուշացումները, նախագգուշական միջոցները և հրահանգները չեն կարող պարունակել բոլոր հնարավոր վտանգավոր իրավիճակները: Սարքը օգտագործելիս պետք է առաջնորդվել ողջախոհությամբ:

Ղեկավարումը վերահսկիչ վահանակից

Մաքրիչի վերին հսկիչ վահանակի վրա (տես նկար **б**) գտնվում են ինդիկատորներով 5 կոճակներ.

- **ON/OFF** կոճակը նախատեսված է մաքրիչի միացնելու և անջատելու համար,
- **Mode** կոճակը փոխում է մաքրիչի աշխատանքի հզորությունը: Ընդամենը հասանելի է չորս ռեժիմ, հերթով 1) **AUTO** – ավտոմատ ռեժիմ, որի դեպքում մաքրիչն ինքն է ընտրում աշխատանքի հզորությունը՝ կախված օդի աղտոտվածության աստիճանից, 2) **H** – բարձր հզորություն, 3) **M** – միջին հզորություն, 4) **☼** – փոքր հզորություն, կամ քնի ռեժիմ: Աշխատանքի ռեժիմը ընտրելու համար անհրաժեշտ է սեղմել **MODE** կոճակը: Կարճ ձայնային ազդանշանից հետո ինդիկատորը ցույց կտա ընթացիկ աշխատանքային ռեժիմը,
- **TIMER** կոճակը սահմանում է մաքրիչի աշխատանքի ժամանակը: Ընդամենը կա երեք աշխատանքային ռեժիմ՝ **2H**, **4H** և **8H** (համապատասխանաբար, 2, 4 և 8 ժ): Թ-այմերի աշխատանքի ավարտից հետո մաքրիչը անջատվում է: Նույն կոճակով կարելի է ակտիվացնել Wi-Fi-ով մաքրիչի հայտնաբերման ռեժիմը, այն սմարթֆոնից կառավարելու համար: Մանրամասն այս մասին կարելի է իմանալ ուղեցույցի ամբողջական տարբերակից, որը հասանելի է aeno.com/documents հղումով,

- **LIGHT** կոճակը թույլ է տալիս փոխել մաքրիչի լուսավորումը երեք ռեժիմներում, հերթով Soft – փափուկ լույս, Standard – սովորական լույս; Off – լուսավորումը անջատված է: Եթե դուք սեղմեք կոճակը և պահեք այն ավելի քան 3 վայրկյան, ապա մաքրիչը կտեղափոխվի երեխաներից պաշտպանության ռեժիմ՝ բոլոր կոճակները կդադան գործել: Երեխաների պաշտպանության ռեժիմից դուրս գալու համար անհրաժեշտ է կրկին սեղմել և պահել կոճակը 3 վայրկյան,
-  (**UV/FILTER**) կոճակը ներառում է ախտահանման համար ուլտրամանուշակագույն դիոդ: Այս կոճակը կրկին սեղմելուց անջատվում է ուլտրամանուշակագույն դիոդը:

2200 ժամ շահագործումից հետո HEPA-գտիչը կլինի լիովին աղտոտված: Այս դեպքում **UV/FILTER** ինդիկատորը կսկսի թարթել կարմիր լույսով: Այն դադարեցնելու համար պետք է սեղմել ինդիկատորը և պահել այն առնվազն 7 վայրկյան:

Տեխնիկական սպասարկում

HEPA-գտիչը մաքրելուց կամ փոխարինելուց առաջ համոզվեք, որ մաքրիչը անջատված է և անջատված է սնուցման ցանցից: Փռուց մաքրելու համար հանեք HEPA-գտիչը մաքրիչի պատյանից: Թափ տվեք փոշին և կեղտը, իսկ մնացորդները հեռացրեք միայն չոր կտորով կամ խոզանակով: Մաքրիչի պատյանից փոշին և կեղտը հեռացնելու համար օգտագործեք փափուկ կտոր, չեզոք (ոչ ագրեսիվ) մաքրող միջոցով: Չորացնելուց հետո HEPA-գտիչը տեղադրեք օդի մաքրիչի մեջ, աշխատանքը սկսելու համար: Եթե օդի մաքրիչը երկար ժամանակ չի օգտագործվում, դուք պետք է համոզվեք, որ սարքը գտնվում է չոր, սառը և լավ օդափոխվող սենյակում, ծածկեք այն անփոշեթափանցիկ տոպրակով: Որպեսզի պահպանել չօգտագործված օդի մաքրիչը աշխատունակ վիճակում, դուք պետք է այն ժամանակ առ ժամանակ միացնեք առնվազն մի քանի րոպեով:

Հնարավոր անսարքությունների վերացում

1. Մաքրիչը չի միանում: Ստուգեք, թե արդյոք մաքրիչը միացված է վարդակից, և արդյոք հոսանքի լարում կա վարդակում, թե արդյոք միացված է հոսանքի ավտոմատը և արդյոք ապահովիչները ամբողջական են, թե արդյոք գտիչի փոխարինման կարմիր ինդիկատորը թարթում է:

2. Փոշին վատ է հեռացվում: Հնարավոր պատճառները և լուծումը. ստուգեք, թե արդյոք գոտիչի մակերեսը խցանված չէ, չկա խոչընդոտ, որը խանգարում է օդի քաշելուն կամ դուրս թողնելուն:
3. Ուժեղ աղմուկ: Հնարավոր պատճառները և լուծումը. ստուգեք, թե արդյոք որևէ բան չի խրված է օդափոխիչի մեջ, թե արդյոք թեքված չն մաքրիչի պատյանը: Եթե աղմուկը դեռևս շատ ուժեղ է, փորձեք նվազեցնել մաքրիչի աշխատանքի հզորությունը **MODE** հզորության կոճակով: Նաև օգտագործեք ցածր հզորության ռեժիմ մաքրիչի գիշերային աշխատանքի ժամանակ:
4. Մաքրիչից տհաճ հոտ է գալիս: Հնարավոր պատճառներն և լուծումը. եթե աշխատանքի առաջին մի քանի ժամվա ընթացքում մաքրիչը արձակում է պլաստիկի հոտ, ապա դա նորմալ է: Այնուամենայնիվ, սարքը կարող է տհաճ հոտ առաջացնել նաև գոտիչի խցանվելու դեպքում: Այդ դեպքում այն պետք է մաքրել կամ փոխարինել: Եթե դուք զգում եք այրվածի հոտ, ապա մաքրիչը անմիջապես անջատեք վարդակից: Այնուհետև կապվեք աջակցության ծառայության կամ վաճառողի հետ, ումից դուք գնել եք սարքը:
5. Չտիչի փոխարինման ինդիկատորը շարունակում է թարթել նույնիսկ այն բանից հետո, երբ դուք փոխարինեցիք կամ մաքրեցիք գոտիչը: Հնարավոր պատճառները և լուծումը՝ սեղմեք **UV/FILTER** կոճակը և պահեք այն առնվազն 7 վայրկյան: Չտիչի փոխարինման թայմերը կվերագործարկվի, իսկ ինդիկատորը կմարի:

ՈՒՇԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ Եթե հնարավոր միջոցներից ոչ մեկը չի օգնում լուծել ձեր խնդիրը, դիմեք ձեր մատակարարին կամ սպասարկման կենտրոնին: Խնդրում ենք մի ապամոնտաժեք սարքը և մի փորձեք վերանորոգել այն ինքնուրույն:

Միացում AENO բջջային հավելվածին

Ուշադրություն՝ Համոզվեք, որ Ձեր հեռախոսը միացված է 2,4 ԳՀց հաճախականությամբ Wi-Fi ցանցին, 5 ԳՀց հաճախականությունը չի ապահովվում սարքի կողմից:

- Միացրեք սարքը էլեկտրաէներգիայի ցանցին և միացրեք այն:
- Ներբեռնեք AENO բջջային ծրագիրը Google Play-ում կամ App Store-ում և գրանցեք նոր հաշիվ: կամ մուտք գործեք ձեր օգտվողի հաշիվ:
- Հավելվածի գլխավոր էկրանին սեղմեք "+" կամ "Ավելացնել սարքը" (եթե հավելվածում չկան ավելացված սարքեր): Բացվող պատուհանում ընտրեք "Օդի մաքրիչ" կատեգորիան:

Նշում. սմարթֆոնի վրա որևէ գործառույթ ներառելու վերաբերյալ համակարգային հարցումների դեպքում հետևեք դրանցում նշված ուղեցույցներին:

- Մուտքագրեք Ձեր Wi-Fi ցանցի անունն ու գաղտնաբառը, եթե դրանք ինքնաբերաբար չեն լրացվում: Սեղմեք «Հաջորդ»: Համոզվեք, որ վերին աջ անկյունում ընտրված է EZ ռեժիմը:
- Եթե սարքերի կառավարման վահանակի վրա Wi-Fi պատկերակը թարթում է, անցեք հրահանգների հաջորդ քայլին: Եթե Wi-Fi պատկերակը չի թարթում, սեղմեք և պահեք TIMER կոճակը առնվազն 7 վայրկյան, մինչև այն սկսի թարթել:
- "Միացման հրահանգներ" էկրանին տեղադրեք թռչնանիշը "Համոզվեք, որ LED ինդիկատորը թարթում է" տողում և սեղմեք «Հաջորդ»:
- Սպասեք մինչև կհայտնվի «Մարքը հաջողությամբ ավելացվեց» հաղորդագրությունը: *

Նշում: միացման պահին խորհուրդ է տրվում հնարավորին չափ մոտ գտնվել սարքին և հնարավորության դեպքում ռոտիթերին՝ Wi-Fi կայուն ազդանշան ապահովելու համար:

Հետագայում Դուք կկարողանաք կառավարել Ձեր սարքը հավելվածից: Մարքի հեռակա կառավարման սցենարների մասին տեղեկատվությունը ներկայացված է ուղեցույցի ամբողջական տարբերակում aeno.com/documents:

ASBIS-ն իրեն իրավունք է վերապահում փոփոխել սարքը և փոփոխություններ ու փոփոխություններ կատարել այս փաստաթղթում առանց նախնական ծանուցման.

Երաշխիքային ժամկետը և ծառայության ժամկետը ապրանքի գնման օրվանից 2 տարի է: Տեղեկություններ արտադրողի մասին՝ «ASBIS Enterprises PLC», Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Կիպրոս): Արտադրված է Փինաստանում:
Մարքի արդի տեղեկությունները և մանրամասն նկարագրությունը, ինչպես նաև միացման հրահանգները, հավաստագրերը, որակի և երաշխիքի վերաբերյալ պահանջներ ընդունող ընկերությունների մասին տեղեկությունները հասանելի են ներքեռնման համար aeno.com/documents հղումով: Նշված բոլոր ապրանքանիշերն ու դրանց անվանումները իրենց համապատասխան սեփականատերերի սեփականությունն են.

* Եթե կապը ձախողվել է, համոզվեք, որ սարքը միացված է Էներգիայի աղբյուրին և միացված է, իսկ սարքի կառավարման վահանակի վրա Wi-Fi պատկերակը թարթում է: Կառավարման վահանակի վրա կրկին սեղմեք TIMER կոճակը, մինչև ծախսային ազդանշանը չհնչի և Wi-Fi պատկերակը չթարթի: Լրացուցիչ անվան ստուգեք երթուղիի Wi-Fi կարգավորումները կամ վերագործարկեք այն (aeno.com/router-help), իսկ հետո կրկնեք միացման գործընթացը:

ITA Il purificatore d'aria **AENO APIS** è un elettrodomestico progettato per disinfettare e purificare l'aria interna da allergeni, pollini, spore fungine, particelle di polvere, fumo, peli di animali e odori sgradevoli.

Specifiche tecniche

Tensione d'ingresso: 100–240 V (AC); frequenza: 50/60 Hz. Potenza nominale: 50 W. Temperatura di funzionamento: -10...+50 °C. Dimensioni (L × W × H): 270 mm × 303 mm × 497 mm. Portata d'aria: 450 m³/ore. Area di servizio: fino a 60 m². Tempo di pulizia dell'aria interna: 0,5 ore. Livello di rumore: in modalità notturna 25 dB (a 1 m). UV-LED all'interno del corpo. Durata di servizio del filtro HEPA: 2200 ore. Potenza di emission: +20 dBm/100 mW.

Set di consegna

Purificatore d'aria **AENO APIS**, filtro HEPA H13, guida rapida, scheda di garanzia.

Restrizioni e avvertenze

ATTENZIONE! C'è un UV-LED all'interno del dispositivo. Non smontare il dispositivo e non metterlo in funzione smontato, poiché può essere molto pericoloso per la vista.

Assicurarsi che il purificatore sia scollegato dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione. Non immergere il purificatore in acqua o altri liquidi. Quando il filtro HEPA raggiunge la fine della sua vita utile, non accendere il purificatore finché il filtro HEPA non è stato sostituito. Non utilizzare detergenti aggressivi o infiammabili contenenti cloro o alcol per la manutenzione del purificatore. Non permettere all'acqua di entrare nel corpo del purificatore. Non lavare mai il filtro HEPA con acqua o pulirlo con un panno umido. Utilizzare il dispositivo solo come descritto nella guida rapida e nel manuale d'uso completo. La mancata osservanza delle istruzioni può causare incendi o altri pericoli e lesioni. Non utilizzare il dispositivo se si vedono danni o crepe su di essa. Non installare il dispositivo all'aperto o vicino a fonti d'acqua o umidificatori. Non esporre il dispositivo alla luce solare diretta, all'umidità o alle vibrazioni. Non far cadere, lanciare, smontare o tentare di riparare il dispositivo da soli. Non posizionare il cavo vicino a radiatori, fornelli o

riscaldatori. Non utilizzare detergenti aggressivi per pulire il dispositivo. Non smaltire il dispositivo con i rifiuti urbani non differenziati poiché ciò sarebbe dannoso per l'ambiente. Per ulteriori informazioni sul corretto smaltimento, contattare l'organizzazione locale di raccolta e smaltimento dei rifiuti. Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. C'è il rischio di lesioni gravi e scosse elettriche. Questo dispositivo è solo per uso adulto.


Le avvertenze, le precauzioni e le istruzioni di questo documento non possono coprire tutte le possibili situazioni pericolose. Usare il buon senso quando si utilizza il dispositivo.


Costruzione del purificatore dell'aria (vedi illustrazione **a**)

(1) – pannello di controllo, (2) – fori di uscita dell'aria, (3) – corpo, (4) – presa d'aria, (5) – illuminazione, (6) – sensore a infrarossi, (7) – filtro HEPA, (8) – copertina posteriore.

Gestione dal pannello di controllo

Ci sono 5 pulsanti indicatori sul pannello di controllo superiore del purificatore (vedi illustrazione **b**):

- il pulsante **ON/OFF** viene utilizzato per accendere e spegnere il purificatore;
- il pulsante **MODE** cambia la potenza del purificatore. In totale 4 modalità sono disponibili a turno: 1) **AUTO** – modalità automatica in cui il purificatore seleziona la propria potenza di funzionamento in base al grado di inquinamento dell'aria; 2) **H** – potenza alta; 3) **M** – potenza media; 4)  – potenza bassa o modalità di sospensione. Premere il pulsante **MODE** per selezionare la modalità di funzionamento. Dopo un breve segnale acustico l'indicatore mostrerà la modalità di funzionamento corrente;
- il pulsante **TIMER** imposta il tempo di funzionamento del purificatore. Ci sono tre modalità di funzionamento in totale: **2H**, **4H** e **8H** (rispettivamente 2, 4 e 8 ore). Al termine del timer il purificatore si spegne. Lo stesso pulsante può anche essere utilizzato per attivare la modalità di rilevamento Wi-Fi del purificatore per controllarlo da uno smartphone. Puoi saperne di più nella versione completa delle istruzioni che è disponibile su aeno.com/documents.

- il pulsante **LIGHT** permette di cambiare l'illuminazione del purificatore in tre modi diversi a turno: Soft – luce morbida; Standard – luce normale; Off – l'illuminazione è spenta. Se si tiene premuto il pulsante per più di 3 secondi il purificatore entra in modalità blocco bambini: tutti i pulsanti smettono di funzionare. Per uscire dalla modalità blocco bambini, tenere premuto nuovamente il pulsante per 3 secondi;
- il pulsante  (**UV/FILTER**) attiva il diodo UV per la disinfezione. Premendo nuovamente questo pulsante si spegne il diodo UV.

Dopo 2200 ore di funzionamento, il filtro HEPA sarà completamente sporco. In questo caso la spia **UV/FILTRO** lampeggia in rosso. Per interromperlo tenere premuto l'indicatore per almeno 7 secondi.

Manutenzione

Prima di pulire o sostituire il filtro HEPA assicurarsi che il purificatore sia spento e scollegato. Rimuovere il filtro HEPA dal corpo del purificatore per rimuovere la polvere. Scuotere la polvere e lo sporco e rimuovere i residui solo con un panno o una spazzola asciutti. Utilizzare un panno morbido con un detergente neutro (non aggressivo) per rimuovere polvere e sporco dal corpo del purificatore. Dopo aver pulito il filtro, mettilo nel purificatore d'aria per iniziare. Se il purificatore d'aria non viene utilizzato per molto tempo, assicurarsi che il dispositivo sia tenuto in una stanza asciutta, fresca e ben ventilata e coprirlo con un sacchetto antipolvere. Per mantenere un purificatore inutilizzato in buone condizioni, è necessario accenderlo di tanto in tanto per almeno qualche minuto.

Risoluzione dei problemi

1. Il purificatore non si accende. Possibili cause e soluzione: controllare che il purificatore sia collegato, ci sia corrente nella presa, l'interruttore sia inserito, i fusibili siano integri e che l'indicatore rosso di sostituzione del filtro lampeggi.
2. La polvere è mal rimossa. Possibili cause e soluzione: controllare se la superficie del filtro è intasata e se non ci sono ostacoli che impediscono l'aspirazione o lo scarico dell'aria.

3. C'è molto rumore. Possibili cause e soluzione: controllare se c'è qualcosa bloccato nella ventola o se il corpo del purificatore è inclinato. Se il rumore è ancora troppo forte prova a ridurre la potenza del purificatore utilizzando il pulsante **MODE**. Usa la modalità a basso consumo anche per far funzionare il purificatore di notte.
4. Un odore sgradevole dal purificatore. Possibili cause e soluzioni: se il purificatore emette un odore di plastica durante le prime ore di funzionamento è normale. Tuttavia, il dispositivo può anche emettere un odore sgradevole se il filtro è intasato. Quindi deve essere pulito o sostituito. Se senti odore di bruciato, staccare immediatamente la spina del purificatore. Poi contattare il servizio clienti o il rivenditore da cui hai acquistato il dispositivo.
5. La spia di sostituzione del filtro continua a lampeggiare anche dopo aver sostituito o pulito il filtro. Possibili cause e soluzione: Premi il pulsante **UV/FILTER** per almeno 7 secondi. Il timer di sostituzione del filtro si riavvia e la spia si spegne.

ATTENZIONE! Se nessuna delle possibili soluzioni risolve il problema, contattare tuo fornitore o centro di assistenza. Si prega di non smontare o tentare di riparare il dispositivo da soli.

Connettersi all'applicazione mobile AENO

ATTENZIONE! Assicurati che il tuo telefono sia connesso ad una rete Wi-Fi a 2.4 GHz, i 5 GHz non sono supportati dal dispositivo.

- Collegare il dispositivo alla rete e accenderlo.
- Scarica l'applicazione mobile AENO da Google Play o Apple Store e registra un nuovo account; o accedi al tuo account utente.
- Nella schermata principale dell'applicazione premere "+" o "Aggiungi dispositivo" (se non ci sono dispositivi aggiunti all'applicazione). Nella finestra che si apre seleziona la categoria "Purificatore d'aria".

Nota: se il sistema ti chiede di attivare qualche funzione del tuo smartphone, segui i consigli che ti vengono dati.

- Inserisci il nome e la password della tua rete Wi-Fi se i campi non vengono compilati automaticamente. Premere "Avanti". Assicurarsi che modalità EZ sia selezionata nell'angolo in alto a destra.
- Se l'icona Wi-Fi sul pannello di controllo del dispositivo lampeggia, vai al punto successivo delle istruzioni. Se l'icona Wi-Fi non lampeggia, tenere premuto il pulsante TIMER per circa 7 secondi finché non lampeggia.
- Nella schermata "Istruzioni per la connessione" spunta la casella "Conferma che la spia LED lampeggi" e premi "Avanti".
- Aspettare il messaggio: "Dispositivo aggiunto con successo".

Nota: si consiglia di stare il più vicino possibile al dispositivo e, se possibile, al router durante la connessione per garantire un segnale Wi-Fi stabile. Sei quindi in grado di controllare il tuo dispositivo dall'applicazione. Per informazioni sugli scenari di controllo remoto vedere il manuale completo su aeno.com/documents.

ASBISc si riserva il diritto di modificare il dispositivo e di apportare cambiamenti e alterazioni a questo documento senza preavviso agli utenti.

Il periodo di garanzia e la durata del servizio è di 2 anni dalla data di acquisto del prodotto.

Dati del produttore: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101 Limassol, Cyprus (Cipro). Prodotto in Cina.

Informazioni aggiornate e una descrizione dettagliata del dispositivo, così come le istruzioni di collegamento, i certificati, le informazioni sulle aziende che accettano i reclami di qualità e le garanzie, sono disponibili per il download su aeno.com/documents. Tutti i marchi e le marche menzionati sono di proprietà dei loro rispettivi proprietari.

*Se la connessione non riesce, controlla che il dispositivo sia collegato a una fonte di alimentazione e acceso, e che l'icona Wi-Fi sul pannello di controllo del dispositivo stia lampeggiando. Premi nuovamente il pulsante TIMER sul pannello di controllo fino a quando il cicalino suona e l'icona Wi-Fi lampeggia. Controllare ulteriormente le impostazioni del router Wi-Fi (aeno.com/router-help) o riavviarlo e poi ripetere il processo di connessione.

KAT ჰაერის საწმენდი **AENO APIS** მიზნად ისახავს აერის დეზინფექციასა და გაწმენდას ალერგენებისგან, ყვავილის მტვრისგან, სოკოების სპორებისგან, მტვრის ნაწილაკებისგან, კვამლისგან, ცხოველების ბეწვისგან და უსიამოვნო სუნისგან.

ტექნიკური მახასიათებლები

შეყვანის ძაბვა: 100–240 ვ (AC); სიხშირე: 50/60 ჰც. ნომინალური სიმძლავრე: 50 ვტ. სამუშაო ტემპერატურა: -10...+50 °C ერთეულის ზომები (სიგრძე × სიგანე × სიმაღლე): 270 მმ × 303 მმ × 497 მმ. პროდუქტიულობა: 450 მ³/სთ. მომსახურების ფართი: 60 მ²-მდე. შიდა ჰაერის გაწმენდის დრო: 0,5 საათი. ხმაურის დონე: დამის რეჟიმში 25 დბ (1 მ მანძილზე). ულტრაიისფერი განათება კორპუსის შიგნით. HEPA ფილტრის მუშაობის ხანგრძლივობა: 2200 საათი. რადიაციული სიმძლავრე: +20 dBm/100 mW.

ოქი მარეჩქი კაოიციკაბჟე (თხე სიკაჲ ა)

(1) – ქსიჩასიქჲ ქსიჩასიქ, (2) – თიქ იოჲიკი კაიოი ხამაჲ ანცეჲ, (3) - კაჲთჲსან, (4) – თიქჲსი ქიოჲქს, (5)– იოჲსაქიოჲი, (6) – ქსიჭიკაქიქჲსი სისიოჲი, (7) – HEPA-კიქჲ, (8) – ხისიქსი კაქიქჲსიქჲ:

იქ-ჯსი-ქიქ-ჲიქ-ჲიქ-ჲიქ-ჲიქ-ჲიქ იქ მქ იქსაქიამ მქ ქსიქჲსი მარეჩქიქ, ქსაქსიოქჲსამ HEPA-კიქჲსი მარეჩქიქსი იქსაქიქ:

მისაწოდებელი ნაკრები

AENO APIS ჰაერის საწმენდი, HEPA ფილტრი H13, სწრაფი სახელმძღვანელო, საგარანტიო ბარათი.

შეზღუდვები და გაფრთხილებები

ყურადღება! მოწყობილობის შიგნით არის UV ლედ ნათურა. დაუშვებელია მოწყობილობის დაშლა და დაშლილ მდგომარეობაში მისი ჩართვა, ეს ძალიან საშიშია თქვენი თვალებისთვის.

სარემონტო სამუშაოების დაწყებამდე დარწმუნდით, რომ საწმენდი გათიშულია. არ ჩადოთ საწმენდი წყალში ან სხვა სითხეში. HEPA ფილტრის ვარგისიანობის ვადის გასვლის შემდეგ არ ჩართოთ საწმენდი მანამ, სანამ არ შეცვლით HEPA ფილტრს. მოსავლელად არ გამოიყენოთ აგრესიული და აალებადი პროდუქტები, რომლებიც

შეიცავს ქლორს ან ალკოჰოლს. არ დაუშვავთ წყლის მოხვედრა საწმენდის კორპუსში არასოდეს გარეცხოთ HEPA ფილტრი წყლით ან არ გაწმინდოთ იგი ნესტიანი ქსოვილით. გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ ისე, როგორც ეს აღწერილია სწრაფ და სრულ სახელმძღვანელოებში. ინსტრუქციის დაუცველობამ შეიძლება გამოიწვიოს ხანძარი და სხვა საშიში მდგომარეობა, ასევე დაზიანება. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ ხედავთ დაზიანებას ან ბზარებს. არ დაამონტაჟოთ მოწყობილობა გარეთ ან წყლის წყაროებთან, დამატენიანებლის ჩათვლით. არ დააყენოთ მოწყობილობას მზის სხივებთან ახლოს, ტენიან ადგილას ან ვიბრაციის ქვეშ. არ დააგდოთ, გადააგდოთ, დაშალოთ მოწყობილობა და არ სცადოთ მისი შეკეთება. არ მოათავსოთ საკაბელო რადიატორებთან, გაზქურებთან ან გამათბობლებთან ახლოს. არ გამოიყენოთ საწმენდი საშუალებები ან სარეცხი საშუალებები მოწყობილობის გასაწმენდად. ნუ გადააგდებთ მოწყობილობას მუნიციპალურ ნარჩენებთან ერთად, რადგან ეს ზიანს აყენებს გარემოს. სწორი განკარგვის შესახებ დამატებითი ინფორმაციისთვის დაუკავშირდით თქვენს ადგილობრივ ნარჩენების შეგროვებისა და განკარგვის ორგანიზაციას. არ დაუშვავთ ბავშვების წვდომა მოწყობილობასთან. არსებობს დაზიანებისა და ელექტროშოკის სერიოზული რისკი. ეს მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ მოზრდილებისთვის.

გაფრთხილებები, სიფრთხილის ზომები და ინსტრუქციები, რომლებიც მოცემულია ამ დოკუმენტში, არ შეიცავს ყველა შესაძლო საშიშ სიტუაციას. მოიქეციეთ ნებისმიერი გონიერი ადამიანივით მოწყობილობის გამოყენებისას.

ჰაერის საწმენდი მოწყობილობა (იხ. სურათი ა)

- (1) – მართვის პანელი, (2) – ლიობები ჰაერის გამოსასვლელისთვის, (3) – კორპუსი, (4) – ჰაერის მიღება, (5) – განათება, (6) – ინფრაწითელი სენსორი, (7) – HEPA ფილტრი, (8) – უკანა საფარი

ყურადღება! არასოდეს დაიშალოთ საწმენდი, გარდა HEPA ფილტრის გაწმენდისა.

აკონტროლეთ საკონტროლო პანელიდან

საწმენდის ზედა პანელზე (იხ. სურათი ბ) გამოსახულია 5 დილაკი ინდიკატორებით:

- **ON/OFF** ღილაკი გამოიყენება საწმენდის ჩართვისა და გამორთვისთვის;
- ღილაკი **MODE** ცვლის საწმენდის სიმძლავრეს. ჯაშში, თავის მხრივ, ოთხი რეჟიმა ხელმისაწვდომი: 1) **AUTO** – ავტომატური რეჟიმი, რომელშიც საწმენდი თავად ირჩევს მუშაობის ენერჯიას, რაც დამოკიდებულია ჰაერის დაბინძურების ხარისხზე; 2) **H** – მაღალი სიმძლავრე; 3) **M** – საშუალო სიმძლავრე; 4) **☼** – დაბალი ენერჯია, ან ძილის რეჟიმი. საოპერაციო რეჟიმის ასარჩევად დააჭირეთ ღილაკს **MODE**. მოკლე ხმოვანი სიგნალის შემდეგ, ინდიკატორი აჩვენებს მოქმედი რეჟიმს;
- **TIMER** ღილაკი ადგენს დასუფთავების დროს. სულ არსებობს სამი მუშაობის რეჟიმი: **2H**, **4H** და **8H** (შესაბამისად, 2, 4 და 8 საათი). ტაიმერის ბოლოს საწმენდი ითიშება. იმავე ღილაკით შეგიძლიათ გააქტიუროთ საწმენდის Wi-Fi რეჟიმი, რომ ის მართოთ თქვენი სმარტფონიდან. ამის შესახებ შეგიძლიათ გაიგოთ სახელმძღვანელოს სრული ვერსიიდან, რომელიც შეგიძლიათ იხილოთ ბმულზე **aeno.com/documents**;
- ღილაკი **LIGHT** საშუალებას გაძლევთ შეცვალოთ საწმენდის უკანა შუქი თავის მხრივ სამ რეჟიმში: რბილი – რბილი შუქი; სტანდარტული – ნორმალური შუქი; გამორთული – უკანა შუქი გამორთულია. თუ ღილაკს დააჭერთ და 3 წამზე მეტხანს გააჩერებთ, დამლაგებელი შევა ბავშვებისგან დაცვის რეჟიმში: ყველა ღილაკი შეწყვეტს მუშაობას. ბავშვისგან დაცვის რეჟიმის გამოსართავად, დააჭირეთ ღილაკს და კვლავ გეჭიროთ ღილაკზე 3 წამის განმავლობაში;
- **☼/🌀** (**UV/FILTER**) ღილაკი აქტიურებს ულტრაიისფერ დიოდს დეზინფექციისთვის. ამ ღილაკის კვლავ დაჭერით ითიშება ულტრაიისფერი დიოდი.

2200 საათის მუშაობის შემდეგ, HEPA ფილტრი მთლიანად დაბინძურებული იქნება. ამ შემთხვევაში, **UV/FILTER** მარკენებელი წითლად აციმციმდება. ამის შესაჩერებლად საჭიროა დააჭიროთ ინდიკატორს და გააჩეროთ მინიმუმ 7 წამი.

ტექნიკური უზრუნველყოფა

დარწმუნდით, რომ საწმენდი გამორთულია და გათიშულია HEPA ფილტრის გასუფთავებამდე ან შეცვლამდე. ამოიღეთ HEPA ფილტრი საწმენდის კორპუსიდან მტვრის მოსაშორებლად. გამოასუფთავეთ მტვრისგან და ჭუჭყისგან, ხოლო ნარჩენები ამოიღეთ მხოლოდ მშრალი ქსოვილით ან ჯაგრისით. გამოიყენეთ რბილი ქსოვილი ნეიტრალური (არაკოროზიული) სარეცხი საშუალებით, რომ კორპუსიდან მტვერი და ჭუჭყი მოაცილოთ. HEPA ფილტრის გაშრობის შემდეგ, ჩააბრუნეთ ის ჰაერის საწმენდში. თუ ჰაერის საწმენდი დიდი ხნის განმავლობაში არ იქნება გამოყენებული, თქვენ უნდა დარწმუნდეთ, რომ მოწყობილობა მშრალ, გრილ და კარგად ვენტილირებად ადგილას არის შენახული, შეფუთეთ იგი მტვრისგან დაცულ ჩანთაში. იმისათვის, რომ გამოუყენებელი საწმენდი ამუშევრადი იყოს, დროდადრო უნდა ჩართოთ მინიმუმ რამდენიმე წუთის განმავლობაში.

შესაძლო გაუმართაობის აღმოფხვრა

1. საწმენდი არ ირთვება. შეამოწმეთ არის თუ საწმენდი შეერთებული დენის წყაროსთან და მიეწოდება თუ არა შტეფსელშს ელექტროენერგია, თუ ჩართულია კვების ბლოკი და თუ დაცულია სიფრთხილის ზომები, წითელი ფილტრის შეცვლის მაჩვენებელი ციმციმებს თუ არა.
2. მტვერი ცულდად არის მოცილებული. შესაძლო მიზეზები და გამოსავალი: შეამოწმეთ ფილტრის ზედაპირის დაზინბურება, თუ რამდენად ჩანს რაიმე დაბრკოლება, რომელიც ხელს უშლის ჰაერის მიღებას ან გამოყოფას.
3. ძლიერი ხმაური. შესაძლო მიზეზები და გამოსავალი: შეამოწმეთ არის თუ არა რამე ჩარჩენილი ვენტილატორში, არის თუ არა საწმენდისკორპუსი დახრილი. თუ ხმაური მაინც ძალიან მაღალია, შეეცადეთ შეამციროთ საწმენდის ენერგია **MODE** დენის დილაკის გამოყენებით . გამოიყენეთ დაბალი ენერგიის რეჟიმი ასევე ღამით საწმენდის გასაწმენდად.
4. უსიამოვნო სუნის საწმენდიდან. შესაძლო მიზეზი და გამოსავალი: თუ საწმენდის ექსპლუატაციის პირველი რამდენიმე საათის განმავლობაში პლასტმასის სუნს გრძნობთ, ეს ნორმალურია. ამასთან, მოწყობილობამ შესაძლოა უსიამოვნო სუნის

გამოყოს ფილტრის გაქედვის შემთხვევაშიც. შემდეგ საჭიროა მისი გაწმენდა ან შეცვლა. თუ წვის სუნი დადგება, სასწრაფოდ გამორთეთ საწმენდი. შემდეგ დაუკავშირდით დამხმარე ჯგუფს ან საცალო მოვაჭრეს, ვისგანაც შეიძინეთ თქვენი მოწყობილობა.

5. ფილტრის შეცვლის მაჩვენებელი აგრძელებს ციმციმს ფილტრის შეცვლის ან გაწმენდის შემდეგაც. შესაძლო მიზეზები და გამოსავალი: ხანგრძლივად დააჭირეთ **UV/FILTER** ღილაკს 7 წამით. ფილტრის შეცვლის ტაიმერი განახლდება და ინდიკატორი გამოირთვება.

ყურადღება! თუ ვერცერთი საშუალება ვერ გადაჭრის თქვენს პრობლემას, დაუკავშირდით თქვენს მომწოდებელს ან სერვისცენტრს. გთხოვთ, ნუ დაშლით მოწყობილობას და თავად ნუ შეეცდებით მის შეკეთებას.

დაუკავშირდით AENO-ს მობილურ აპლიკაციას

ყურადღება! დარწმუნდით, რომ თქვენი ტელეფონი დაკავშირებულია 2.4 გჰც-იან Wi-Fi-ის ქსელთან, 5 გჰც-ის მხარდაჭერა არ აქვს მოწყობილობას.

- დაუკავშირეთ მოწყობილობა დენის წყაროს და ჩართეთ იგი.
- ჩამოტვირთეთ AENO-ს მობილური აპლიკაცია Google Play-დან ან App Store-დან და დაარეგისტრირეთ ახალი ანგარიში; ან შედით თქვენი მომხმარებლის ანგარიშში.
- აპლიკაციის მთავარ ეკრანზე შეეხეთ „+“ ან „მოწყობილობის დამატება“ (თუ აპლიკაციაში დამატებული მოწყობილობები არ არის). გახნილ ფანჯარაში აირჩიეთ კატეგორია "ჰაერის გამწმენდი".

შენიშვნა: როდესაც სისტემის მოთხოვნები თქვენს სმარტფონში რაიმე ფუნქციის გააქტიურების მიზნით გამოჩნდება, მიჰყევით მათში მითითებულ რეკომენდაციებს.

- შეიყვანეთ თქვენი Wi-Fi ქსელის სახელი და პაროლი, თუ ველები ავტომატურად არ შეივსება. დააჭირეთ "შემდეგი"-ს. დარწმუნდით, რომ EZ რეჟიმი არჩეულია ზედა მარჯვენა კუთხეში.

- თუ მოწყობილობების მართვის პანელზე Wi-Fi-ის ხატულა ციმციმებს, გადადით ინსტრუქციების შემდეგ ეტაპზე. თუ Wi-Fi-ის ხატულა არ ციმციმებს, ხანგრძლივად დააჭირეთ TIMER-ის ღილაკს დაახლოებით 7 წამის განმავლობაში, სანამ ხატულა არ დაიწყებს ციმციმს.
- კავშირის ინსტრუქციების კვრანზე, მონიშნეთ შემდეგი ველი "დარწმუნდით, რომ LED ციმციმებს" და დააჭირეთ "შემდეგს".
- დაელოდეთ მანამ, სანამ გამოჩნდება შეტყობინება "მოწყობილობა წარმატებით დაემატა".

შენიშვნა: დაკავშირების დროს რეკომენდებულია მოწყობილობასთან და, თუ შესაძლებელია, როუტერთან მაქსიმალურად ახლოს ყოფნა, რათა უზრუნველყოთ სტაბილური Wi-Fi-ის სიგნალი.

შემდეგ თქვენ შეგიძლიათ აკონტროლოთ თქვენი მოწყობილობა აპლიკაციიდან. მოწყობილობის დისტანციური მართვის სცენარებისთვის იხილეთ სრული სახელმძღვანელო მისამართზე aeno.com/documents.

ASBISc იტოვებს უფლებას შეცვალოს აღჭურვილობა და შეიტანოს ნებისმიერი ცვლილება დოკუმენტაციაში. გარანტია და ექსპლუატაციის ვადა პროდუქტის შეძენის დღიდან 2 წელი.

ინფორმაცია მწარმოებლის შესახებ: ASBISc Enterprises PLC, Lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101 Limassol, Cyprus (კვიპროსი). დაზრდაებულია ჩინეთში.

განახლებული ინფორმაციისთვის და მოწყობილობის დეტალური აღწერისთვის, აგრეთვე დაკავშირების ინსტრუქციისთვის, სერთიფიკატებისთვის, იმ შესახებ ინფორმაციისთვის, რომლებიც მიიღებენ პრეტენზიებს ხარისხისა და გარანტიის შესახებ, შეგიძლიათ ჩამოტვირთოთ aeno.com/documents. ყველა ნახსენები სავაჭრო ნიშანი და მათი სახელები მათი შესაბამისი მფლობელების საკუთრებაა

* თუ დაკავშირება ვერ ხერხდება, დარწმუნდით, რომ მოწყობილობა დაკავშირებულია დენის წყაროსთან და ჩართულია და მოწყობილობის მართვის პანელზე Wi-Fi ხატულა ციმციმებს. ხელახლა დააჭირეთ TIMER-ის ღილაკს მართვის პანელზე მანამ, სანამ სიგნალი არ გამოჩნდება და Wi-Fi-ის ხატულა არ აციმციმდება. გარდა ამისა, შეამოწმეთ როუტერის Wi-Fi-ის (aeno.com/router-help) პარამეტრები ან გადატვირთეთ იგი და შემდეგ ხელახლა სცადეთ დ დაკავშირების როცესი.

KAZ AENO APIS ауа тазартқышы үй ішіндегі ауаны аллергиядан, гүл тозаңынан, зең спорасынан, шаң бөлшектерінен, түтіннен, жануарлардың жүнінен және жағымсыз иістерден дезинфекциялауға және тазартуға арналған.

Техникалық сипаттамалары

Кіріс кернеуі: 100–240 В (AC); жиілігі: 50/60 Гц. Номиналды қуаты: 50 Вт. Жұмыс температурасы: -10...+50 °С Құрылғының өлшемдері (Ұ × Е × Б): 270 мм × 303 мм × 497 мм. Өнімділік: 450 м³/сағ. Қызмет көрсету аймағы: 60 м² дейін. Үй ішіндегі ауаны тазарту уақыты: 0,5 сағат. Шудың деңгейі: түнгі режимде 25 дБ (1 м қашықтықта). Корпустың ішіндегі ультракүлгін жарықдиод. HEPA сүзгісін пайдалану ұзақтығы: 2200 сағат. Сәулелену қуаты: +20 dBm/100 mW.

Жеткізілім жинағы

AENO APIS ауа тазартқышы, HEPA сүзгісі H13, қысқаша нұсқаулық, кепілдік талоны.

Шектеулер мен ескертулер

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құрылғының ішінде ультракүлгін жарықдиод бар. Құрылғыны бөлшектеуге және бөлшектелген күйде қосуға болмайды, бұл сіздің көзіңізге өте қауіпті.

Техникалық қызмет көрсетуді бастамас бұрын тазартқыштың розеткадан ажыратылғанына көз жеткізіңіз. Тазартқышты суға немесе кез келген басқа сұйықтыққа батырмаңыз. HEPA сүзгісінің қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін, HEPA сүзгісін алмастырғанға дейін тазартқышты қоспаңыз. Тазартқышты күту үшін құрамында хлор немесе спирт бар агрессивті және тез тұтанатын өнімдерді пайдаланбаңыз. Тазартқыш корпусына судың кіруіне жол бермеңіз HEPA сүзгісін ешқашан сумен шаймаңыз және оны дымқыл шүберекпен тазаламаңыз. Құрылғыны тек қысқаша және толық пайдаланушы нұсқаулықтарында сипатталғандай

қолданыңыз. Нұсқауларды орындамау өртке және басқа қауіпті жағдайларға, сондай-ақ жарақаттарға әкелуі мүмкін. Егер сіз оның зақымданғанын немесе жарықшақты байқасаңыз, оны қолданбаңыз. Құрылғыны бөлмеден тыс немесе су көздеріне, оның ішінде ауаны ылғалдандырғыштарға жақын жерде орнатпаңыз. Құрылғыны тікелей күн сәулесінің, ылғалдың немесе дірілдің әсеріне ұшыратпаңыз. Құрылғыны құлатпаңыз, лақтырмаңыз, бөлшектемеңіз немесе өзіңіз жөндеуге тырыспаңыз. Кабельді радиаторлардың, пештердің немесе жылытқыштардың жанында орналастырмаңыз. Құрылғыны тазалау үшін тазалағыш немесе жуғыш заттарды пайдаланбаңыз. Құрылғыны сұрыпталмаған қалалық қалдықтармен бірге кәдеге жаратуға болмайды, себебі ол қоршаған ортаға зиян тигізеді. Дұрыс кәдеге жарату туралы толығырақ ақпарат алу үшін қалдықтарды жинау және шығару жөніндегі жергілікті ұйымға хабарласыңыз. Балаларға құрылғымен ойнауға рұқсат бермеңіз. Ауыр жарақат алу және электр тогы соғу қаупі бар. Бұл құрылғы тек ересектер пайдалану үшін арналған.

Осы құжаттағы ескертулер, сақтық шаралары мен нұсқаулар ықтимал қауіпті жағдайлардың бәрін қамтымауы мүмкін. Құрылғыны пайдалану кезінде ақыл-ойға сүйену керек.



Ауа тазартқыш құрылымы (а суретін қараңыз)

(1) – басқару панелі, (2) – ауаның шығуына арналған тесіктер, (3) – корпус, (4) – ауа жинағыш, (5)– көмескі жарық, (6) – инфрақызыл датчик, (7) – HEPA сүзгісі, (8) – артқы қақпағы.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Ешқашан тазартқышты бөлшектемеңіз, тек HEPA сүзгісін тазалау үшін алып тастаған жағдайларды қоспағанда.

Бақылау панелінен басқару

Тазартқыштың жоғарғы бақылау панелінде **(b** суретін қараңыз) индикаторлары бар 5 батырма орналасқан:

- **ON/OFF** батырмасы тазартқышты қосу және өшіру үшін қолданылады;
- **MODE** батырмасы тазартқыш жұмысының қуатын өзгертеді. Барлығы төрт режим кезекпен қолжетімді: 1) **AUTO** – ауаның ластану дәрежесіне байланысты тазартқыш өзі жұмыс қуатын таңдайтын автоматты режим; 2) **H** – жоғары қуат; 3) **M** – орташа қуат; 4)  – төмен қуат немесе ұйқы режимі. Жұмыс режимін таңдау үшін **MODE** батырмасын басыңыз. Қысқа дыбыстық сигналдан кейін индикатор ағымдағы жұмыс режимін көрсетеді;
- **TIMER** батырмасы тазартқыштың жұмыс істеу уақытын орнатады. Барлығы үш жұмыс режимі бар: **2H**, **4H** және **8H** (сәйкесінше, 2, 4 және 8 сағат). Таймердің жұмысы аяқталғанда тазартқыш өшеді. Осы батырманың көмегімен смартфоннан басқару үшін тазартқыштың Wi-Fi бойынша анықтау режимін қосуға болады. Бұл туралы **aeno.com/documents** сайтында орналасқан нұсқаулықтың толық нұсқасынан білуге болады;
- **LIGHT** батырмасы тазартқыштың көмескі жарығын үш режимде кезекпен өзгертуге мүмкіндік береді: Soft – жұмсақ жарық; Standard – қалыпты жарық; Off – көмескі жарық өшірулі. Егер батырманы басып, оны 3 секундтан артық ұстасаңыз, тазартқыш балалардан қорғау режиміне өтеді: барлық батырмалар жұмысын тоқтатады. Балалардан қорғау режимінен шығу үшін батырманы тағы басып, 3 секунд бойы басып тұру керек;
-  (**UV/FILTER**) батырмасы зарарсыздандыру үшін ультракүлгін диодын іске қосады. Осы батырманы қайта басу ультракүлгін диодын өшіреді.

2200 сағаттық жұмысынан кейін HEPA сүзгісі толығымен лас болады. Бұл жағдайда **UV/FILTER** индикаторы қызыл түспен жыпылықтай бастайды. Мұны тоқтату үшін индикаторды басып, оны кем дегенде 7 секунд ұстап тұру керек.

Техникалық қызмет көрсету

НЕРА сүзгісін тазаламас бұрын немесе алмастырмас бұрын тазартқыштың сөндіріліп, қуат желісінен ажыратылғанына көз жеткізіңіз. Шаңды кетіру үшін НЕРА сүзгісін тазартқыш корпусынан алыңыз. Шаң мен кірді қағып, қалдықтарын тек құрғақ шүберекпен немесе щеткамен тазалаңыз. Тазартқыш корпусындағы шаң мен кірді кетіру үшін бейтарап (агрессивті емес) тазалағыш зат қосылған жұмсақ шүберекті пайдаланыңыз. НЕРА сүзгісі тазаланғаннан кейін оны іске қосу үшін ауа тазартқышқа орнатыңыз. Егер ауа тазартқыш ұзақ уақыт бойы қолданылмайтын болса, құрылғының құрғақ, салқын және жақсы желдетілетін жерде екендігіне көз жеткізіп, оны шаң өткізбейтін қаппен жабыңыз. Пайдаланылмайтын тазартқышты жұмыс күйінде ұстау үшін оны мезгіл-мезгіл кем дегенде бірнеше минутке қосып отыру керек.

Ықтимал ақаулықтарды жою

1. Тазартқыш қосылмайды. Тазартқыштың розеткаға қосылғанын және розеткада қуат кернеуі бар-жоғын, қуаттау автоматы қосылып тұрғанын және сақтандырғыштар бүтіндігін, сүзгіні ауыстырудың қызыл индикаторы жыпылықтап тұрмағанын тексеріңіз.
2. Шаң нашар тазартылады. Ықтимал себептері мен шешімі: Сүзгінің беті бітеліп қалмағанын, ауаны қабылдауға немесе шығаруға бөгет болатын кедергілер бар-жоғын тексеріңіз.
3. Қатты шу. Ықтимал себептері мен шешімі: желдеткішке бірдеңе кептелмегенін, тазартқыштың корпусы қисаймағанын тексеріңіз. Егер шу әлі де қатты болса, **MODE** қуат батырмасын пайдаланып, тазартқыштың қуатын азайтуға тырысыңыз. Төмен қуат режимін тазартқышты түнде пайдалану үшін де қолданыңыз.
4. Тазартқыштан жағымсыз иіс шығады. Ықтимал себептері мен шешімі: егер тазартқыш жұмыс істеген алғашқы бірнеше сағат ішінде пластиктің иісі шықса, бұл қалыпты жағдай. Алайда, сүзгі бітелген кезде де құрылғы

жағымсыз иіс шығаруы мүмкін. Осыдан кейін оны тазалау немесе ауыстыру қажет. Егер сіз жанудың иісін сезсеңіз, тазартқышты дереу розеткадан ажыратыңыз. Осыдан кейін қолдау қызметіне немесе құрылғыны сатып алған сатушыға хабарласыңыз.

5. Сүзгіні ауыстырғаннан немесе тазалағаннан кейін де сүзгіні ауыстырудың индикаторы жыпылықтай береді. Ықтимал себептері мен шешімі: **UV/FILTER** батырмасын кем дегенде 7 секунд басып тұрыңыз. Сүзгіні ауыстыру таймері қайта іске қосылып, индикаторы сөнеді.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Егер мүмкін әдістердің ешқайсысы сіздің мәселеңізді шешпесе, жеткізушіңізге немесе қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Құрылғыны бөлшектемеңіз және оны өз бетіңізше жөндеуге тырыспаңыз.

AENO мобильді қолданбасына қосылу

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Телефоныңыздың 2,4 ГГц Wi-Fi желісіне қосылғанына көз жеткізіңіз, құрылғы 5 ГГц қолдамайды.

- Құрылғыны қуат көзіне қосыңыз және оны қосыңыз.
- Google Play немесе App Store дүкенінен AENO мобильді қосымшасын жүктеп алып, жаңа есептік жазбаны тіркеңіз; немесе пайдаланушы тіркелгіңізге кіріңіз.
- Қолданбаның негізгі экранында «+» немесе «Құрылғы қосу» түймесін түртіңіз. (қолданбаға қосылған құрылғылар болмаса). Ашылған терезеде «Ауа тазартқыш» санатын таңдаңыз.

Ескертпе: смартфондағы кез келген функцияларды қосу үшін жүйелік сұраулар пайда болғанда, оларда көрсетілген ұсыныстарды орындаңыз.

- Егер өрістер автоматты түрде толтырылмаса, Wi-Fi желісінің атауы мен құпия сөзін енгізіңіз. Келесі түймесін басыңыз. Жоғарғы оң жақ бұрышта EZ таңдалғанын тексеріңіз.

- Егер құрылғылардың басқару тақтасындағы Wi-Fi белгішесі жыпылықтап тұр, нұсқаулардағы келесі қадамға өтіңіз. Wi-Fi белгішесі жыпылықтамаса, TIMER түймесін жыпылықтағанша шамамен 7 секунд басып тұрыңыз.
- Қосылу нұсқаулары экранында LED жыпылықтап тұрғанына көз жеткізіңіз жанындағы құсбелгіні қойып, Келесі түймесін басыңыз.
- «Құрылғы сәтті қосылды» хабары пайда болғанша күтіңіз*.

Ескертпе: қосылу кезінде тұрақты Wi-Fi сигналын қамтамасыз ету үшін құрылғыға және мүмкіндігінше маршрутизаторға мүмкіндігінше жақын болу ұсынылады.

Содан кейін құрылғыны қолданбадан басқаруға болады. Құрылғыны қашықтан басқару сценарийлері үшін aeno.com/documents сайтындағы толық нұсқаулықты қараңыз.

ASBISc пайдаланушыларға алдын ала ескертусіз құрылғыны өзгертуге және осы құжатқа өзгертулер мен өзгертулер енгізуге құқығын өзіне қалдырады.

Келілдік және қызмет ету мерзімі өнімді сатып алған күннен бастап 2 жылды құрайды. Өндіруші туралы мәліметтер: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou 1, Agios Athanasios, 4101 Limassol, Cyprus. (Кипр). Қытайда жасалған.

Заманауи ақпарат пен құрылғының егжей-тегжейлі сипаттамасын, сондай-ақ қосылу нұсқаулығын, сертификаттарды, сапа мен келілдікке шағымдарды қабылдайтын компаниялар туралы ақпаратты aeno.com/documents сайтынан жүктеуге болады. Барлық аталған сауда белгілері және олардың атаулары тиісті иелерінің меншігі болып табылады.

* Егер қосылым сәтсіз болса, құрылғының қуат көзіне жалғанғанын және қосылғанын тексеріңіз және құрылғының басқару тақтасындағы Wi-Fi белгішесі жыпылықтайды. Түймені қайтадан басыңыз. Дыбыстық сигнал шыққанша және Wi-Fi белгішесі жыпылықтағанша басқару панеліндегі TIMER. Сонымен қатар, маршрутизатордың Wi-Fi параметрлерін тексеріңіз немесе оны қайта жүктеңіз (aeno.com/router-help), содан кейін қосылу процесін қайталап көріңіз.

LAV Gaisa attīrītājs **AENO AP1S** ir paredzēts, lai dezinficētu un attīrītu iekštelpu gaisu no alergēniem, ziedputekšņiem, sēnišu sporām, putekļu daļiņām, dūmiem, dzīvnieku spalvām un nepatīkamām smakām.

Tehniskā specifikācija

Ieejas spriegums: 100–240 V (AC); frekvence: 50/60 Hz. Nominālā jauda: 50W. Darba temperatūra: –10...+50 °C. Ierīces izmēri (G × P × A): 270 mm × × 303 mm × 497 mm. Produktivitāte: 450 m³/h. Apstrādes laukums: līdz 60 m². Gaisa attīrīšanas laiks telpā: 0,5 stundas. Trokšņa līmenis: nakts režīmā 25 dB (1 m attālumā). UV-gaismas diode korpusa iekšienē. HEPA-filtra darba ilgums: 2200 h. Starojuma jauda: +20 dBm/100 mW.

Piegādes komplekts

Gaisa attīrītājs **AENO AP1S**, HEPA-filtrs H13, īsa lietošanas pamācība, garantijas talons.

Ierobežojumi un brīdinājumi

UZMANĪBU! Ierīces iekšpusē ir UV gaismas diode. Ierīci nav atļauts izjaukt un ieslēgt izjauktu, tas ir ļoti bīstami jūsu redzei.

Pirms tehniskās apkopes uzsākšanas pārlicinieties, ka attīrītājs ir atvienots no tīkla. Neiegremdējiet attīrītāju ūdenī vai citā šķīdumā. Pēc HEPA-filtra lietošanas termiņa beigām, neieslēdziet attīrītāju līdz HEPA-filtra nomainīšanai. Attīrītāja kopšanai nelietojiet agresīvus un viegli uzliesmojošus produktus, kas satur hloru vai alkoholu. Neļaujiet ūdenim iekļūt attīrītāja korpusā. Nekādā gadījumā nemazgājiet HEPA-filtru ar ūdeni un netīriet to ar mitru drānu. Izmantojiet ierīci tikai atbilstoši īsajā un pilnajā lietošanas pamācībā norādītajam. Norādījumu neievērošana var izraisīt ugunsgrēku un citas bīstamas situācijas, kā arī traumas. Nelietojiet ierīci, ja uz tās ir redzami bojājumi un plaisas. Neuzstādi ierīci ārpus telpām vai ūdens avotu, tostarp mitrinātāju, tuvumā. Nepakļaujiet ierīci tiešu saules staru, mitruma vai vibrācijas ietekmei. Nemētājiet un neizjauciet ierīci, kā arī nemēģiniet to salabot patstāvīgi. Nenovietojiet kabeli līdzās radiatoriem, krāsnīm vai

sildītājiem. Ierīces tīrīšanai neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus vai mazgāšanas līdzekļus. Nav pieļaujama ierīces utilizācija kopā ar nešķīrotiem sadzīves atkritumiem, jo tas kaitēs videi. Lai iegūtu detalizētu informāciju par pareizu utilizāciju, sazinieties ar vietējo atkritumu savākšanas un izvešanas organizāciju. Neļaujiet bērniem rotaļāties ar ierīci. Pastāv nopietnu ievainojumu un elektrošoka risks. Šī ierīce ir paredzēta tikai pieaugušo lietošanai.

Šajā dokumentā ietvertie brīdinājumi, piesardzības pasākumi un instrukcijas var neapristīt visas iespējamās bīstamās situācijas. Lietojot ierīci, vadieties no veselā saprāta.


Gaisa attīrīšanas ierīce (skat. a zīmējumu)

(1) – kontrolpanelis, (2) – gaisa izplūdes atveres, (3) – korpuss, (4) – gaisa savācējs, (5) – pagaismojums, (6) – infrasarkanais devējs, (7) – HEPA-filtrs, (8) – aizmugurējais vāks.


UZMANĪBU! Nekādā gadījumā neizjauciet attīrītāju, izņemot gadījumus, kad HEPA-filtrs ir jāizņem tīrīšanai.

Vadība ar kontroles paneli

Uz attīrītāja augšējā kontrolpaneļa (skat. **b** zīmējumu) atrodas 5 pogas ar indikatoriem:

- poga **ON/OFF** ir paredzēta attīrītāja ieslēgšanai un izslēgšanai;
- poga **MODE** maina attīrītāja darbības jaudu. Kopumā ir pieejami četri attīrīšanas režīmi pēc kārtas: 1) **AUTO** – automātiskais režīms, pie kura attīrītājs pats izvēlas darbības jaudu atkarībā no gaisa piesārņojuma pakāpes; 2) **H** – liela jauda; 3) **M** – vidēja jauda; 4)  – neliela jauda vai gaidīšanas režīms. Darbības režīma izvēlei ir jānospiež poga **MODE**. Pēc īsa skaņas signāla indikators parādīs pašreizējo darbības režīmu;
- poga **TIMER** iestata attīrītāja darba laiku. Kopumā ir trīs darbības režīmi: **2H**, **4H** un **8H** (attiecīgi, 2, 4 un 8 stundas). Taimera darbam beidzoties, attīrītājs izslēgsies. Ar šo pašu pogu ir iespējams aktivizēt attīrītāja meklēšanas režīmu

caur Wi-Fi, lai vadītu to no viedtālrunā. Detalizēti par to var uzzināt pilnajā instrukcijas versijā, kas ir pieejama sekojot saitei aeno.com/documents;

- poga **LIGHT** ļauj mainīt attīrītāja pagaismojumu trīs režīmos pēc kārtas: Soft – maiga gaisma; Standard – parasta gaisma; Off – pagaismojums izslēgts. Nospiežot pogu un to pieturot ilgāk par 3 sekundēm, gaisa attīrītājs pāries aizsardzības pret bērniem režīmā: pogas pārstās darboties. Lai izietu no šī aizsardzības pret bērniem režīma, atkal ir jānospiež un poga ir jāpietur 3 sekundes;
- poga  (**UV/FILTER**) ieslēdz ultravioletās diodes dezinfekcijai. Atkārtota šīs pogas nospiešana izslēdz ultravioletās diodes.

Pēc 2200 darba stundām HEPA-filtrs būs pilnīgi piesārņots. Šajā gadījumā indikators **UV/FILTER** sāks mirgot ar sarkanu gaismu. Lai to pārtrauktu, ir jānospiež indikators un jāpietur nospiests ne mazāk kā 7 sekundes.

Tehniskā apkope

Pirms HEPA-filtra tīrīšanai vai nomaiņas, pārliecinieties ka attīrītājs ir atslēgts no strāvas padeves. HEPA-filtra attīrīšanai no putekļiem, izņemiet to no attīrītāja korpusa. Izkratiet putekļus un netīrumus, bet atlikumu aizvāciet tikai ar sausu drānu vai birsti. Putekļu un netīrumu notīrīšanai no attīrītāja korpusa, izmantojiet maigu drānu ar neitrālu (neagresīvu) tīrīšanas līdzekli. Pēc tam, kad HEPA-filtrs ir izžuvis, uzstādiet to gaisa attīrītājā. Ja gaisa attīrītājs ilgstoši netiks izmantots, jums jāpārliecinās, ka ierīce atrodas sausā, vēsā un labi vēdināmā vietā, pārklājiet to ar putekļu necaurīdīgu maisu. Lai nelietoto attīrītāju uzturētu darba kārtībā, tas laiku pa laikam jāieslēdz vismaz uz dažām minūtēm.

Iespējamās darbības bojājumu novēršanai

1. Gaisas attīrītājs neieslēdzas. Iespējamie iemesli un risinājums: pārbaudiet vai gaisa attīrītājs ir pievienots kontaktligzdai un vai kontaktligzdā ir strāvas padeve, vai ir ieslēgts automātiskais slēdzis un vai drošinātāji nav bojāti, vai nemirgo sarkanais filtra nomaiņas indikators.

2. Putekļi ir slikti notīrāmi. Iespējamie iemesli un risinājums: pārbaudiet vai filtra virsma nav aizsērējusi, vai nav šķēršļu, kas kavē gaisa iesūkšanu un izlaišanu.
3. Kaļš trokšnis. Iespējamie iemesli un risinājums: pārbaudiet vai kaut kas nav iestrēdzis ventilatorā, vai attīrītāja korpusam nav nolieces. Ja trokšnis joprojām ir pārāk spēcīgs, mēģiniet samazināt tīrītāja darba jaudu, izmantojot jaudas pogu **MODE**. Izmantojiet arī nelielas jaudas režīmu, lai arī naktī darbinātu attīrītāju.
4. Nepatikama smarža no gaisa attīrītāja. Iespējamie iemesli un risinājums: ja pirmajās dažās darbības stundās attīrītājs izdala plastmasas smaku, tas ir normāli. Tomēr ierīce var izdalīt nepatīkamu smaku arī tad, ja filtrs ir aizsērējis. Tad tas ir jāiztīra vai jānomaina. Ja jūtat deguma smaku, nekavējoties atvienojiet attīrītāju no elektrotīkla. Pēc tam sazinieties ar atbalsta dienestu vai mazumtirgotāju, no kura iegādājāties ierīci.
5. Filtra maiņas indikators turpina mirgot pat pēc filtra nomaiņas vai tīrīšanas. Iespējamie iemesli un risinājums: nospiediet pogu **UV/FILTER** un pieturiet to vismaz 7 sekundes. Filtra nomaiņas taimeris atiestatīsies, bet indikators nodzīsīs.

UZMANĪBU! Ja neviens no iespējamiem risinājumiem nepalīdzēja neatrisināt jūsu problēmu, sazinieties ar piegādātāju vai servisa centru. Lūdzu, neizjauciet ierīci un nemēģiniet to salabot patstāvīgi.

Savienošanās ar AENO mobilo lietotni

BRĪDINĀJUMS! Pārlicinieties, vai tālrunis ir savienots ar 2,4 GHz Wi-Fi tīklu, jo ierīce neatbalsta 5 GHz frekvenci.

- Pievienojiet ierīci elektrotīklam un ieslēdziet to.
- Lejupielādējiet AENO mobilo lietotni no Google Play vai App Store un reģistrējiet jaunu kontu vai arī pierakstieties savā lietotāja kontā.
- Programmas sākuma ekrānā nospiediet "+" vai "Pievienot ierīci" (ja programmai nav pievienotas ierīces). Atvērtajā logā atlasiet kategoriju "Gaisa

attīrītājs".

Piezīme: Ja sistēma pieprasa aktivizēt kādu viedtālruna funkciju, ievērojiet tajā sniegtos ieteikumus.

- Ievadiet Wi-Fi tīkla nosaukumu un paroli, ja lauki nav aizpildīti automātiski. Nospiediet "Nākamais". Pārlicinieties, ka augšējā labajā stūrī ir atlasīts EZ režīms.
- Ja ierices vadības panelī mirgo Wi-Fi ikona, pārejiet uz nākamo norādījumu punktu. Ja Wi-Fi ikona nemirgo, nospiediet un turiet TIMER pogu aptuveni 7 sekundes, līdz tā sāk mirgot.
- Ekrānā "Savienojuma instrukcijas" atzīmējiet izvēles rūtiņu "Pārlicinieties, ka LED mirgo" un nospiediet "Tālāk".
- Pagaidiet, līdz parādīsies ziņojums: "Device successfully added" (Ierīce veiksmīgi pievienota) *.

Piezīme: Lai nodrošinātu stabilu Wi-Fi signālu, savienošanas laikā ieteicams atrasties pēc iespējas tuvāk ierīcei un, ja iespējams, arī maršrutētājam.

Pēc tam varēsiet kontrolēt ierīci no lietotnes. Informāciju par ierīces tālvadības pults scenārijiem skatiet pilnajā rokasgrāmatā vietnē **aeno.com/documents**.

ASBISc patur tiesības modificēt ierīci un veikt izmaiņas un labojumus šajā dokumentā bez iepriekšēja brīdinājuma lietotājiem.

Garantijas termiņš un kalpošanas laiks ir 2 gadi no produkta iegādes datuma.

Ražotāja dati: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101 Limassol, Cyprus (Kipra). Ražots Ķīnā.

Jaunākā informācija un detalizēti ierīču apraksti, kā arī pievienošanas instrukcijas, sertifikāti, kvalitātes prasību un garantijas informācija ir pieejama lejupielādei vietnē **aeno.com/documents**. Vissas preču zīmes un zīmolu nosaukumi ir to attiecīgo īpašnieku īpašums.

* Ja savienojums neizdodas, pārbaudiet, vai ierīce ir pieslēgta strāvas avotam un ieslēgta, un vai ierīces vadības panelī mirgo Wi-Fi ikona. Vēlreiz nospiediet TIMER pogu uz vadības paneļa, līdz atskan skaņas signāls un mirgo Wi-Fi ikona. Papildus pārbaudiet sava maršrutētāja Wi-Fi (**aeno.com/router-help**) iestatījumus vai restartējiet maršrutētāju un pēc tam atkārtojiet savienošanas procesu

LIT Oro valytuvas **AENO APIS** skirtas dezinfekuoti ir valyti patalpų orą nuo alergenų, žiedadulkių, grybelių sporų, dulkių dalelių, dūmų, gyvūnų plaukų ir nemalonių kvapų.

Techninės specifikacijos

[vesties įtampa: 100–240 V (AC); dažnis: 50/60 Hz. Nominali galia: 50 W. Darbinė temperatūra: –10... +50 °C. Prietaiso matmenys (l × P × A): 270 mm × 303 mm × 497 mm. Našumas: 450 m³/h. Aptarnavimo plotas: iki 60 m². Patalpų oro valymo laikas: 0,5 valandos. Triukšmo lygis: naktinis režimas 25 dB (1 m atstumu). UV šviesos diodas korpuso viduje. HEPA filtro veikimo trukmė: 2200 valandų. Spinduliuotės galia: +20 dBm/100 mW.

Tiekimo komplektas

AENO APIS oro valytuvas, HEPA filtras H13, trumpas vadovas, garantinis talonas.

Apribojimai ir įspėjimai

DĖMESIO! Įrenginio viduje yra UV šviesos diodas. Negalima išardyti prietaiso ir įjungti jo išardyto, tai labai pavojinga jūsų akims.

Prieš pradėdami techninę priežiūrą, įsitikinkite, kad valytuvas yra išjungtas iš maitinimo lizdo. Nemerkite valytuvo į vandenį ar kitus skysčius. Pasibaigus HEPA filtro tarnavimo laikui, nejunkite valymo įrenginio, kol nepakeisite HEPA filtro. Valytuvo priežiūrai nenaudokite agresyvių ir degių produktų, kuriuose yra chloro ar alkoholio. Neleiskite vandeniui patekti į valytuvo korpusą. Niekada neplaukite HEPA filtro vandeniui ir nevalykite jo drėgna šluoste. Prietaisą naudokite tik taip, kaip aprašyta trumpuose ir išsamiuose vartotojo vadovuose. Nesilaikant instrukcijų, gali kilti gaisras ir kitos pavojingos situacijos, taip pat galima susižeisti. Nenaudokite prietaiso, jei jame matote pažeidimų ar įtrūkimų. Nemontuokite prietaiso lauke ar šalia vandens šaltinių, įskaitant drėkintuvus. Saugokite prietaisą nuo tiesioginių saulės spindulių, drėgmės ir vibracijos. Neišmeskite, nemeskite, neišardykite prietaiso ir nebandykite patys jį pataisyti. Nedėkite kabelio šalia radiatorių, viryklių ar šildytuvų. Prietaisui

valyti nenaudokite valymo priemonių ar ploviklių. Neišmeskite prietaiso kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis, nes tai pakenks aplinkai. Norėdami gauti daugiau informacijos apie teisingą utilizavimą, susisiekite su vietine atliekų surinkimo ir šalinimo organizacija. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu. Yra rimtų sužalojimų ir elektros smūgio pavojus. Šis prietaisas skirtas naudoti tik suaugusiems. Šiame dokumente pateiktuose įspėjimuose, atsargumo priemonėse ir instrukcijose gali būti išvardintos ne visos galimos pavojingos situacijos. Naudodami prietaisą vadovaukitės sveiku protu.


Oro valymo prietaisas (žr. a pav.)

(1) – valdymo skydelis, (2) – angos oro išleidimui, (3) – korpusas, (4) – oro įsiurbimo angos, (5) – apšvietimas, (6) – infraraudonųjų spindulių jutiklis, (7) – HEPA filtras, (8) – galinis dangtis.


DĖMESIO! Niekada neišardykite valymo įrenginio, išskyrus kai išimate HEPA filtrą valymui.

Valdymas iš valdymo skydelio

Viršutiniame valymo įrenginio valdymo skydelyje (žr. b pav.) yra 5 mygtukai su indikatoriais:

- **ON/OFF** mygtukas naudojamas valytuvui įjungti ir išjungti;
- **MODE** mygtukas keičia valytuvo galią. Iš viso galimi keturi režimai: 1) **AUTO** – automatinis režimas, kai valymo įrenginys pats pasirenka veikimo galią, priklausomai nuo oro užterštumo laipsnio; 2) **H** – didelė galia; 3) **M** – vidutinė galia; 4)  – mažos galios arba miego režimas. Norėdami pasirinkti darbo režimą, paspauskite mygtuką **MODE**. Po trumpo pyptelėjimo indikatorius parodys dabartinį darbo režimą;
- **TIMER** mygtukas nustato valymo laiką. Iš viso yra trys darbo režimai: **2H**, **4H** ir **8H** (atitinkamai 2, 4 ir 8 valandos). Laikmačio veikimo pabaigoje valytuvus išsijungia. Tuo pačiu mygtuku galite suaktyvinti valytuvo „Wi-Fi“ aptikimo režimą, kad jį valdytumėte išmaniajame telefone. Daugiau apie tai galite sužinoti iš išsamios vadovo versijos, kurią galite rasti adresu

aeno.com/documents;

- mygtukas **LIGHT** leidžia pakeisti valiklio foninį apšvietimą iš eilės trimis režimais: Minkšta – švelni šviesa; Standartinė – įprasta šviesa; Išjungta – apšvietimas išjungtas. Jei paspausite mygtuką ir laikysite jį ilgiau nei 3 sekundes, valytuvą persijungs į apsaugos nuo vaikų režimą: visi mygtukai nustos veikti. Norėdami išeiti iš apsaugos nuo vaikų režimo, dar kartą palaikykite nuspaudę mygtuką 3 sekundes;
- mygtukas  (**UV/FILTER**) įjungia UV diodą dezinfekcijai. Dar kartą paspaudus šį mygtuką, išjungiamas UV diodas.

Po 2200 darbo valandų HEPA filtras bus visiškai užterštas. Tokiu atveju **UV/FILTER** indikatorius mirksi raudonai. Norėdami tai nutraukti, turite paspausti indikatorių ir palaikyti jį mažiausiai 7 sekundes.

Techninė priežiūra

Prieš valydami ar keisdami HEPA filtrą, įsitikinkite, kad valytuvą yra išjungtas ir atjungtas nuo maitinimo tinklo. Išimkite HEPA filtrą iš valytuvo korpuso, kad pašalintumėte dulkes. Iškratykite dulkes ir nešvarumus, o likučius pašalinkite tik sausa šluoste ar šepetėliu. Norėdami nuvalyti dulkes ir nešvarumus nuo valytuvo korpuso, naudokite minkštą audinio šluostę su neutraliu (neagresyviu) plovikliu. Išvalytą HEPA filtrą įdėkite į oro valytuvą. Jei oro valytuvą nebus naudojamas ilgą laiką, turite įsitikinti, kad prietaisas yra sausoje, vėsioje ir gerai vėdinamoje vietoje, uždenkite jį dulkių nepraleidžiančiu maišeliu. Norėdami nenaudojamą valytuvą palaikyti darbingoje būklėje, turite jį kartkartėmis įjungti bent kelioms minutėms.

Galimų gedimų šalinimas

1. Valytuvą neįsijungia. Galimos priežastys ir sprendimai: Patikrinkite, ar valytuvą yra prijungtas prie maitinimo tinklo ir ar yra maitinimo įtampa šaltinyje, ar įjungtas automatinis jungiklis ir ar nepažeisti saugikliai, ar mirksi raudonas filtro keitimo indikatorius.
2. Dulės blogai pašalinamos. Galimos priežastys ir sprendimai: Patikrinkite, ar

filtru paviršius neužsikimšęs, ar nėra kliūčių, trukdančių įsiurbti orą ar išleisti orą.

3. Didelis triukšmas. Galimos priežastys ir sprendimo būdai: Patikrinkite, ar ventiliatoriuje nėra nieko įstrigę, ar valytuvo korpusas nepakrypo. Jei triukšmas vis dar yra per didelis, pabandykite sumažinti valytuvo galią naudodami **MODE** galios mygtuką. Naudokite mažos galios režimą valytuvui valyti ir naktį.
4. Nemalonus kvapas iš valytuvo. Galima priežastis ir sprendimas: jei valiklis per kelias pirmąsias darbo valandas skleidžia plastiko kvapą, tai yra normalu. Tačiau prietaisas gali skleisti nemalonų kvapą taip pat, jei filtras yra užsikimšęs. Tuomet jį reikia išvalyti arba pakeisti. Jei užuodžiate degėsių kvapą, nedelsdami išjunkite valymo įrenginį iš elektros tinklo. Po to susisiekite su palaikymo tarnyba arba pardavėju, iš kurio įsigijote įrenginį.
5. Filtru keitimo indikatorius ir toliau mirksi net pakeitus arba išvalius filtrą. Galimos priežastys ir sprendimo būdai: Paspauskite ir palaikykite **UV/FILTER** mygtuką mažiausiai 7 sekundes. Filtru keitimo laikmatis bus paleistas iš naujo ir indikatorius išsijungs.

DĖMESIO! Jei nė viena iš galimų priemonių nepašalina jūsų problemos, susisiekite su tiekėju arba aptarnavimo centru. Prašau neišardyti prietaisas ir nemėginkite patys taisyti.

Prisijungimas prie AENO mobiliosios programėlės

[SPĖJIMAS!] Įsitinkinkite, kad telefonas prijungtas prie 2,4 GHz "Wi-Fi" tinklo, 5 GHz dažnio įrenginys nepalaiko.

- Prijunkite įrenginį prie elektros tinklo ir jį įjunkite.
- Atsisiųskite AENO mobiliąją programėlę iš "Google Play" arba "App Store" ir užregistruokite naują paskyrą arba prisijunkite prie savo naudotojo paskyros.
- Programėlės pagrindiniame ekrane paspauskite "+" arba "Add device" (jei prie programėlės nėra pridėtų prietaisų). Atsidariusiame lange pasirinkite

kategoriją "Oro valytuvas".

Pastaba: Jei sistema paprašo įjungti kokias nors išmaniojo telefono funkcijas, vadovaukitės joje pateiktais patarimais.

- Įveskite "Wi-Fi" tinklo pavadinimą ir slaptažodį, jei laukai neužpildomi automatiškai. Paspauskite "Tęsti". Įsitikinkite, kad viršutiniame dešiniajame kampe pasirinktas EZ režimas.
- Jei Prietaiso valdymo skydelyje mirksi "Wi-Fi" piktograma, pereikite prie kito instrukcijų punkto. Jei "Wi-Fi" piktograma nemirksi, paspauskite ir maždaug 7 sekundes palaikykite nuspaudę laikmačio mygtuką, kol ji pradės mirksėti.
- Ekране "Prijungimo instrukcijos" pažymėkite langelį "Įsitikinkite, kad šviesos diodas mirksi" ir spauskite "Tęsti".
- Palaukite, kol pasirodys pranešimas "Device successfully added" (Įrenginys sėkmingai pridėtas) *.

Pastaba: Kad būtų užtikrintas stabilus "Wi-Fi" signalas, rekomenduojama jungiantis būti kuo arčiau prietaiso ir, jei įmanoma, prie maršrutizatoriaus. Tada galėsite valdyti savo prietaisą iš programėlės. Informacijos apie įrenginio nuotolinio valdymo scenarijus rasite visame vadove **aeno.com/documents**.

ASBISc pasilieka teisę modifikuoti įrenginį, redaguoti ir keisti šį dokumentą be išankstinio naudotojų įspėjimo.

Garantijos laikotarpis ir aptarnavimo trukmė yra 2 metai nuo gaminio įsigijimo datos. Gamintojo duomenys: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101 Limasolis, Cyprus (Kipras). Pagaminta Kinijoje.

Naujausią informaciją ir išsamius prietaisų aprašymus, taip pat prijungimo instrukcijas, sertifikatus, kokybės pretenzijas ir garantinę informaciją galima atsisiųsti iš svetainės **aeno.com/documents**. Visi prekių ženklai ir prekių ženklų pavadinimai yra atitinkamų savininkų nuosavybė.

* Jei ryšio užmegzti nepavyksta, patikrinkite, ar prietaisas prijungtas prie maitinimo šaltinio, ar jis įjungtas ir ar prietaiso valdymo skydelyje mirksi "Wi-Fi" piktograma. Dar kartą paspauskite valdymo skydelyje esantį mygtuką TIMER, kol pasigirs garsinis signalas ir pradės mirksėti Wi-Fi piktograma. Papildomai patikrinkite savo maršrutizatoriaus "Wi-Fi" (**aeno.com/router-help**) nustatymus arba perkraukite maršrutizatorių ir pakartokite prisijungimo procesą

NLD De **AENO APIS** luchtreiniger is een huishoudelijk apparaat ontworpen om de binnenlucht te desinfecteren en te zuiveren van allergenen, pollen, schimmelsporen, stofdeeltjes, rook, dierenhaar en onaangename geuren.

Technische specificaties

Ingangsspanning: 100–240 V (AC); frequentie: 50/60 Hz. Nominaal vermogen: 50 W. Bedrijfstemperatuur: –10...+50 °C. Apparaat dimensie (L×B×H): 270×303×497 mm. Capaciteit: 450 m³/h. Service oppervlakte: tot 60 m². Binnenluchtzuivering tijd: 0,5 uur. Geluidsniveau: in de nachtstand 25 dB (op 1 m). UV-LED in de behuizing. HEPA-filter duur van het werk: 2.200 uur. Zendvermogen: +20 dBm/100 mW.

Leveringspakket

AENO APIS luchtreiniger, HEPA-filter H13, korte gebruikershandleiding, garantietafel.

Beperkingen en waarschuwingen

WAARSCHUWING! In het apparaat bevindt zich een UV-LED. Het is niet toegestaan het apparaat te demonteren en aan te zetten als het gedemonteerd is, dit is zeer gevaarlijk voor uw gezichtsvermogen.

Voordat u begint met onderhoud, moet u ervoor zorgen dat de reiniger is losgekoppeld van het stekker. Dompel de luchtreiniger niet onder in water of een andere vloeistof. Nadat het HEPA-filter het einde van zijn levensduur heeft bereikt, mag u de reiniger niet gebruiken totdat het HEPA-filter is vervangen. Gebruik geen agressieve en ontvlambare producten die chloor of alcohol bevatten om voor de reiniger te zorgen. Er mag geen water in het huis van de reiniger komen. Spoel het HEPA-filter in ieder geval niet af met water en maak het niet schoon met een vochtige doek. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in de korte en de volledige gebruikershandleiding. Overtreding van de instructies kan leiden tot brand en andere gevaarlijke situaties, ook verwondingen. Gebruik het apparaat niet als u schade of scheuren ziet. Installeer het apparaat niet buitenshuis, maar ook niet in de buurt van waterbronnen en luchtbevochtigers. Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht, vocht of trillingen. Laat het apparaat niet vallen, gooien, demonteren

aeno.com/documents

of probeer het zelf te repareren. Plaats de kabel niet in de buurt van radiatoren, fornuizen of verwarmingsapparaten. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen of reinigingsmiddelen om het apparaat schoon te maken. Niet toegestaan om het apparaat samen met ongesorteerd gemeentelijk afval te verwijderen, omdat dit het milieu schaadt. Voor meer informatie over een correcte verwijdering kunt u contact opnemen met uw plaatselijke organisatie voor afvalinzameling en-verwerking. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Er is een risico op ernstig letsel en elektrische schokken. Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik door volwassenen.


De waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en instructies in dit document kunnen niet alle mogelijke gevaarlijke situaties dekken. Bij het gebruik van het apparaat moet gezond verstand worden gebruikt.

Ontwerp van de luchtreiniger (zie afbeelding a)


(1) – bedieningspaneel, (2) – luchtuitlaatopeningen, (3) – behuizing, (4) – luchtinlaat, (5) – tegenlicht, (6) – infraroodsensor, (7) – HEPA-filter, (8) – achtercover.

Controle vanuit het bedieningspaneel

Er zijn 5 knoppen met indicatoren op het bovenste bedieningspaneel van de reiniger (zie afbeelding b):

- de **AAN/UIT**-knop is ontworpen om de reiniger aan en uit te zetten;
- de **MODE** knop verandert de kracht van de reiniger werk. Er zijn totaal 4 modi beschikbaar op zijn beurt: 1) **AUTO** – automatische modus, waarin de reiniger het bedrijfsvermogen selecteert op basis van de mate van luchtvervuiling; 2) **H** – hoog vermogen; 3) **M** – gemiddeld vermogen; 4)  – laag vermogen, of slaapstand. Druk op de **MODE** knop om de bedrijfsmodus te selecteren. Na een korte pieptoon toont de indicator de huidige bedrijfsmodus;
- de **TIMER** knop stelt de tijd in dat de reiniger in gebruik is. Er zijn totaal drie bedrijfsmodi: **2H**, **4H** en **8H** (respectievelijk 2, 4 en 8 uur). Aan het werk einde van de timer wordt de reiniger uitgeschakeld. Dezelfde knop kan ook worden gebruikt om de Wi-Fi-detectiemodus van de reiniger te activeren om hem vanaf een smartphone te bedienen. U kunt hier meer over te weten komen in

de volledige versie van de instructies, die beschikbaar is op de link aeno.com/documents.

- de **LIGHT** kunt u de achtergrondverlichting van de reiniger om de beurt in drie modi wijzigen: Soft – zacht licht; Standard – normaal licht; Off – achtergrondverlichting uit. Als de knop langer dan 3 seconden wordt ingedrukt, schakelt de reiniger over op de kinderbeveiliging: alle knoppen werken dan niet meer. Om de kinderbeveiliging te verlaten, houdt u de knop nogmaals 3 seconden ingedrukt;
- **(UV/FILTER)** knop  activeert de UV-diode voor desinfectie. Door nogmaals op deze knop te drukken wordt de UV-diode uitgeschakeld.

Na 2.200 bedrijfsuren zal het HEPA-filter volledig vervuild zijn. In dit geval knippert het **UV/FILTER** lampje rood. Om dit te stoppen, moet u op de indicator drukken en deze ten minste 7 seconden vasthouden.

Onderhoud

Voordat u het HEPA-filter reinigt of vervangt, moet u ervoor zorgen dat de reiniger is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is gehaald. Ontlocken het HEPA-filter uit de behuizing van de luchtreiniger om stof te reinigen. Omschud stof en vuil af en verwijder resten alleen met een droge doek of borstel. Om stof en vuil van het reinigingslichaam te verwijderen, gebruik je een zachte doek met een neutraal (niet-agressief) reinigingsmiddel. Na het reinigen van het filter, installeer het in de luchtreiniger om te beginnen. Als de luchtreiniger lange tijd niet wordt gebruikt, zorg er dan voor dat het apparaat in een droge, koele en goed geventileerde ruimte wordt bewaard en bedek het met een stofdichte zak. Om een ongebruikte reiniger in goede staat te houden, moet u hem van tijd tot tijd minstens een paar minuten aanzetten.

Oplossen van mogelijke storingen

1. De luchtreiniger gaat niet aan. Mogelijke oorzaken en oplossing: controleer of de stofzuiger is aangesloten op het stopcontact en of er een voedingsspanning in het stopcontact zit, of de voeding is aanzettend en of de zekeringen werken, of de rode filtervervangingsindicator knippert.

2. Stof wordt slecht verwijderd. Mogelijke oorzaken en oplossing: zorg ervoor dat het filteroppervlak niet verstopt is en dat er geen obstakels zijn voor het in-of vrijkomen van lucht.
3. Veel lawaai. Mogelijke oorzaken en oplossing: controleer of er iets vastzit in de ventilator of dat de luchtreiniger scheef staat. Als het geluid nog steeds te hard is, probeer dan het vermogen van de reiniger te verminderen met de **MODE** knop. Gebruik de low power-modus ook om de reiniger nachts te bedienen.
4. Een onaangename geur van de reiniger. Mogelijke oorzaken en oplossingen: als de reiniger tijdens de eerste paar bedrijfsuren een plastic geur afgeeft, dit is normaal. Het apparaat kan echter ook een onaangename geur verspreiden als het filter verstopt is. Vervolgens moet het worden gereinigd of vervangen. Als u brandend ruikt, ontkoppel de luchtreiniger dan onmiddellijk van het stopcontact. Neem vervolgens contact op met de ondersteuningdienst of de verkoper van wie u het apparaat hebt gekocht.
5. De filtervervangingsindicator blijft knipperen, zelfs nadat u het filter hebt vervangen of gereinigd. Mogelijke oorzaken en oplossing: druk minstens 7 seconden op de knop **UV/FILTER**. De filter vervangende timer wordt opnieuw gestart en het controlelampje gaat uit.

WAARSCHUWING! Als geen van de mogelijke oplossingen het probleem oplost, neem dan contact op met uw leverancier of servicecentrum. Haal het apparaat niet uit elkaar en probeer het niet zelf te repareren.

Verbinding maken met de mobiele app van AENO

WAARSCHUWING! Zorg ervoor dat uw telefoon is verbonden met een 2,4 GHz Wi-Fi-netwerk, 5 GHz wordt niet ondersteund door het apparaat.

- Sluit het apparaat aan op de voeding en aandoen het.
- Download de mobiele AENO-app via Google Play of App Store en registreer een nieuwe account; of log in op uw gebruikersaccount.
- In het startscherm van de app druk op "+" of "Apparaat toevoegen" (als er nog geen apparaten aan de app zijn toegevoegd). Selecteer in het geopende venster de categorie "Luchtreiniger".

Opmerking: als een systeem u vraagt om functies op uw smartphone te activeren, volg dan het advies dat daarin wordt gegeven.

- Voer de naam en het wachtwoord van uw Wi-Fi-netwerk in als de velden niet automatisch worden ingevuld. Druk op "Verder". Zorg ervoor dat de EZ modus rechtsboven is geselecteerd.
- Als het Wi-Fi-pictogram op het bedieningspaneel van het apparaat knippert, gaat u verder met het volgende punt in de instructies. Als het Wi-Fi-pictogram niet knippert, houdt u de TIMER-knop ongeveer 7 seconden ingedrukt tot het begint te knipperen.
- Vink in het scherm "Verbindingsinstructies" het vakje "Zorg ervoor dat de LED knippert" aan en druk op "Verder".
- Wacht op het bericht: "Apparaat succesvol toegevoegd" *.

Opmerking: Het wordt aanbevolen om zo dicht mogelijk bij het apparaat en, indien mogelijk, bij de router te blijven op het moment van verbinding om een stabiel Wi-Fi-signaal te garanderen.

U kunt uw apparaat dan vanuit de app bedienen. Informatie over scenario's voor afstandsbediening vindt u in de volledige handleiding op aeno.com/documents.

ASBIS behoudt zich het recht voor het apparaat te modificeren en wijzigingen en aanpassingen in dit document aan te brengen zonder voorafgaande kennisgeving aan de gebruikers.

De garantieperiode en levensduur bedraagt 2 jaar vanaf de datum van aankoop van het product. Fabrikant informatie: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Gemaakt in China.

Actuele informatie en gedetailleerde apparaatbeschrijvingen, evenals aansluitinstructies, certificaten, informatie over bedrijven die kwaliteitsclaims accepteren en garanties, kunnen worden gedownload op aeno.com/documents. Alle vermelde handelsmerken en merknamen zijn eigendom van hun respectieve eigenaars.

*Als de verbinding mislukt, controleer dan of het apparaat is aangesloten op een voedingsbron en is aan, en of het Wi-Fi-pictogram op het bedieningspaneel van het apparaat knippert. Druk nogmaals op de TIMER knop op het bedieningspaneel totdat de zoemer klinkt en het Wi-Fi-pictogram knippert. Controleer bovendien de instellingen van de Wi-Fi-router (aeno.com/router-help) of start deze opnieuw op en herhaal het verbindingproces.

POL Oczyszczacz powietrza **AENO APIS** jest przeznaczony do dezynfekcji i oczyszczania powietrza w pomieszczeniach z alergenów, pyłków, zarodników grzybów, cząstek kurzu, dymu, sierści zwierząt i nieprzyjemnych zapachów.

Dane techniczne

Napięcie wejściowe: 100–240 V (AC); częstotliwość: 50/60 Hz. Moc znamionowa: 50 W. Temperatura pracy: –10...+50 °C. Wymiary urządzenia (dł. × szer. × wys.): 270 mm × 303 mm × 497 mm. Wydajność: 450 m³/h. Max. powierzchnia pomieszczenia: do 60 m². Czas oczyszczania powietrza w pomieszczeniach: 0,5 godziny. Poziom hałasu: w trybie nocnym 25 dB (w odległości 1 m). Dioda LED UV wewnątrz obudowy. Czas eksploatacji filtra HEPA: 2200 godzin. Moc emisji: +20 dBm/100 mW.

Skład zestawu

Oczyszczacz powietrza **AENO APIS**, filtr HEPA H13, skrócona instrukcja obsługi, karta gwarancyjna.

Ograniczenia i ostrzeżenia

UWAGA! Wewnątrz urządzenia znajduje się dioda UV LED. Nie wolno demontować urządzenia i włączać go w stanie zdemontowanym – jest to bardzo niebezpieczne dla oczu.

Przed rozpoczęciem konserwacji upewnij się, że oczyszczacz jest wyłączony. Nie zanurzaj oczyszczacza w wodzie ani innym płynie. Po zakończeniu okresu eksploatacji filtra HEPA nie włączaj oczyszczacza, dopóki nie wymienisz filtra. Nie używaj do mycia oczyszczacza agresywnych i łatwopalnych środków zawierających chlor lub alkohol. Nie pozwól, aby woda dostała się do korpusu oczyszczacza. Nigdy nie płucz filtra HEPA wodą ani nie czyść go wilgotną szmatką. Używaj urządzenia tylko zgodnie z opisem w skróconej i kompletnej instrukcji obsługi. Nieprzestrzeganie instrukcji może spowodować pożar i inne niebezpieczne sytuacje, a także ryzyko wystąpienia obrażeń. Nie używaj urządzenia, jeśli widzisz na nim uszkodzenia lub pęknięcia. Nie instaluj urządzenia na zewnątrz lub w pobliżu źródeł wody, w tym nawilzaczy. Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, wilgoci ani wibracji. Nie

upuszczaj, nie rzucaj, nie demontuj urządzenia ani nie próbuj go naprawiać samodzielnie. Nie umieszczaj kabla w pobliżu kaloryferów, kuchenek lub grzejników. Nie używaj do czyszczenia urządzenia środków czyszczących ani detergentów. Nie wyrzucaj urządzenia razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi, ponieważ będzie to szkodliwe dla środowiska. Aby uzyskać więcej informacji na temat prawidłowej utylizacji, skontaktuj się z lokalną organizacją zajmującą się zbiórką i utylizacją odpadów. Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Istnieje ryzyko poważnych obrażeń i porażenia prądem. To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku przez osoby dorosłe.

Ostrzeżenia, środki ostrożności i instrukcje zawarte w tym dokumencie mogą nie obejmować wszystkich możliwych niebezpiecznych sytuacji. Korzystając z urządzenia, należy kierować się zdrowym rozsądkiem.


Oczyszczacz powietrza (patrz rysunek a)

(1) – panel sterowania, (2) – otwory wylotu powietrza, (3) – obudowa, (4) – wlot powietrza, (5) – podświetlenie, (6) – czujnik podczerwieni, (7) – filtr HEPA, (8) – pokrywa tylna.


UWAGA! Nigdy nie rozbieraj oczyszczacza, chyba że wyjmiesz filtr HEPA, aby go wyczyścić.

Korzystanie z panelu sterowania

Na górnym panelu sterowania oczyszczacza (patrz rysunek b) znajduje się 5 przycisków ze wskaźnikami:

- przycisk **ON/OFF** służy do włączania i wyłączania oczyszczacza;
- przycisk **MODE** zmienia moc oczyszczacza. Dostępne są kolejno cztery tryby: 1) **AUTO** – tryb automatyczny, w którym oczyszczacz sam dobiera moc działania w zależności od stopnia zanieczyszczenia powietrza; 2) **H** – duża moc; 3) **M** – średnia moc; 4)  – niski pobór mocy lub tryb uśpienia. Aby wybrać tryb pracy, naciśnij przycisk **MODE**. Po krótkim sygnale wskaźnik pokaże aktualny tryb pracy;
- przycisk **TIMER** ustawia czas pracy oczyszczacza. Dostępne są trzy tryby pracy: **2H**, **4H** i **8H** (odpowiednio 2, 4 i 8 godzin). Po upływie ustawionego

czasu pracy oczyszczacz wyłącza się. Tym samym przyciskiem możesz aktywować tryb wykrywania oczyszczacza przez Wi-Fi, aby sterować nim za pomocą smartfona. Więcej informacji na ten temat znajdziesz w pełnej wersji instrukcji, która jest dostępna pod adresem aeno.com/documents;

- przycisk **LIGHT** umożliwia zmianę podświetlenia oczyszczacza kolejno w trzech trybach: Soft – miękkie światło; Standard – normalne światło; Off – podświetlenie wyłączone. Jeśli naciśniesz przycisk i przytrzymasz go przez ponad 3 sekundy, oczyszczacz przejdzie w tryb blokady rodzicielskiej: wszystkie przyciski przestaną działać. Aby wyjść z trybu blokady rodzicielskiej, ponownie naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 3 sekundy;
- przycisk  (**UV/FILTER**) aktywuje diodę UV do dezynfekcji. Ponowne naciśnięcie tego przycisku wyłącza diodę UV.

Po 2200 godzinach pracy filtr HEPA będzie całkowicie zanieczyszczony. W tym przypadku wskaźnik **UV/FILTER** zacznie migać na czerwono. Aby go wyłączyć, musisz nacisnąć wskaźnik i przytrzymać go przez co najmniej 7 sekund.

Konserwacja

Przed czyszczeniem lub wymianą filtra HEPA upewnij się, że oczyszczacz jest wyłączony i odłączony od gniazdka sieciowego. Wyjmij filtr HEPA z korpusu oczyszczacza, aby usunąć z niego kurz. Strząśnij kurz i brud, a pozostałości usuń tylko suchą szmatką lub szczoteczką. Użyj miękkiej szmatki i neutralnego (nie powodującego korozji środka czyszczącego, aby usunąć kurz i brud z korpusu oczyszczacza. Po wyschnięciu filtra zainstaluj go w oczyszczaczu powietrza, aby rozpocząć pracę. Jeśli oczyszczacz powietrza nie będzie używany przez dłuższy czas, upewnij się, że urządzenie znajduje się w suchym, chłodnym i dobrze przewietrzanym miejscu, przykryj je pyłoszczelnym workiem. Aby utrzymać nieużywany oczyszczacz w dobrym stanie, należy go co jakiś czas włączać na co najmniej kilka minut.

Rozwiązywanie problemów

1. Oczyszczacz się nie włącza. Sprawdź, czy oczyszczacz jest podłączony do gniazdka i czy w gniazdku jest zasilanie, czy jest włączony wyłącznik

instalacyjny i czy bezpieczniki są całe, czy miga czerwony wskaźnik wymiany filtra.

2. Kurz jest usuwany nieskutecznie. Możliwe przyczyny i rozwiązania: sprawdź, czy powierzchnia filtra nie jest zanieczyszczona, czy nie ma żadnych przeszkód uniemożliwiających zasysanie lub wypuszczanie powietrza.
3. Głośny hałas. Możliwe przyczyny i rozwiązania: sprawdź, czy coś nie utknęło w wentylatorze, czy korpus oczyszczacza nie jest przechylony. Jeśli hałas nadal jest zbyt głośny, spróbuj zmniejszyć moc oczyszczacza za pomocą przycisku regulacji mocy **MODE**. Używaj trybu niskiego poboru mocy również wtedy, gdy korzystasz z oczyszczacza nocą.
4. Nieprzyjemny zapach z oczyszczacza. Możliwa przyczyna i rozwiązanie: jeśli oczyszczacz wydziela zapach plastiku podczas pierwszych kilku godzin pracy, jest to normalne. Jednak urządzenie może wydzielać nieprzyjemny zapach również wtedy, gdy filtr jest zanieczyszczony. Wówczas należy go wyczyścić lub wymienić. Jeśli poczujesz spaleniznę, natychmiast wyłącz oczyszczacz z gniazdka. Następnie skontaktuj się z pomocą techniczną lub sprzedawcą, u którego kupiłeś urządzenie.
5. Wskaźnik wymiany filtra nadal miga nawet po wymianie lub wyczyszczeniu filtra. Możliwe przyczyny i rozwiązania: naciśnij i przytrzymaj przycisk **UV/FILTER** przez co najmniej 7 sekund. Licznik czasu wymiany filtra uruchomi się ponownie, a wskaźnik się wyłączy.

UWAGA! Jeśli żadne z możliwych rozwiązań nie rozwiązuje problemu, skontaktuj się z dostawcą lub centrum serwisowym. Nie demontuj urządzenia ani nie próbuj go naprawiać samodzielnie.

Nawiązywanie połączenia z aplikacją mobilną AENO

OSTRZEŻENIE! Upewnij się, że telefon jest podłączony do sieci Wi-Fi 2,4 GHz, 5 GHz nie jest obsługiwane przez urządzenie.

- Podłącz urządzenie do sieci zasilającej i włącz je.
- Pobierz aplikację mobilną AENO z Google Play lub App Store i zarejestruj nowe konto lub zaloguj się na swoje konto użytkownika.

- Na ekranie głównym aplikacji naciśnij "+" lub "Dodaj urządzenie"(jeśli do aplikacji nie zostały dodane żadne urządzenia). W otwartym oknie wybierz kategorię "Oczyszczacz powietrza".

Uwaga: Jeśli system poprosi Cię o aktywację jakiejś funkcji w smartfonie, postępuj zgodnie z podanymi tam wskazówkami.

- Wprowadź nazwę i hasło sieci Wi-Fi, jeśli pola te nie zostaną wypełnione automatycznie. Naciśnij "Dalej". Upewnij się, że w prawym górnym rogu wybrano tryb EZ.
- Jeśli Ikona Wi-Fi na panelu sterowania urządzenia miga, przejdź do następnego punktu instrukcji. Jeśli ikona Wi-Fi nie miga, naciśnij i przytrzymaj przycisk TIMER przez około 7 sekund, aż zacznie migać.
- Na ekranie "Instrukcje połączenia" zaznacz pole "Upewnij się, że dioda LED miga" i naciśnij "Dalej".
- Poczekaj na komunikat: "Device successfully added" (Urządzenie zostało pomyślnie dodane) *.

Uwaga: Aby zapewnić stabilny sygnał Wi-Fi, zaleca się, aby podczas łączenia znajdować się jak najbliżej urządzenia oraz, jeśli to możliwe, routera.

Następnie będziesz mógł sterować swoim urządzeniem z poziomu aplikacji. Aby uzyskać informacje na temat scenariuszy zdalnego sterowania urządzeniem, patrz pełna instrukcja na stronie aeno.com/documents.

Firma ASBISc zastrzega sobie prawo do modyfikowania urządzeń oraz wprowadzania zmian i modyfikacji w niniejszym dokumencie bez wcześniejszego informowania użytkowników.

Okres gwarancji i użytkowania wynosi 2 lata od daty zakupu produktu.

Dane producenta: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101 Limassol, Cyprus (Cyprius) . Wyprodukowano w China.

Aktualne informacje i szczegółowe opisy urządzeń, jak również instrukcje podłączenia, certyfikaty, reklamacje jakościowe i informacje gwarancyjne są dostępne do pobrania na stronie aeno.com/documents. Wszystkie znaki towarowe i nazwy marek są własnością ich właścicieli.

* Jeśli połączenie nie powiedzie się, sprawdź, czy urządzenie jest podłączone do źródła zasilania i włączone, a także czy miga ikona Wi-Fi na panelu sterowania urządzenia. Naciśnij ponownie przycisk TIMER na panelu sterowania, aż rozlegnie się brzęczyk i zacznie migać ikona Wi-Fi. Sprawdź dodatkowo ustawienia Wi-Fi routera (aeno.com/pl/router-help) lub zrestartuj go, a następnie powtórz proces łączenia.

RON Purificatorul de aer este **AENO APIS** conceput pentru a dezinfecta și curăța aerul interior de alergeni, polen, spori fungici, particule de praf, fum, păr de animale și mirosuri neplăcute.

Specificații

Tensiune de intrare: 100-240 V (AC); frecvență: 50/60 Hz. Putere nominală: 50 W. Temperatură de funcționare: -10...+50 °C. Dimensiuni unitare (lung. × lăț. × în): 270 mm × 303 mm × 497 mm. Productivitate: 450 m³/h. Suprafață de lucru: până la 60 m². Timp de purificare a aerului interior: 0,5 ore. Nivel de zgomot: în modul noapte 25 dB (la o distanță de 1 m). LED UV în interiorul carcasei. Durata de funcționare a filtrului HEPA: 2200 ore. Puterea de emisie: +20 dBm/100 mW.

Set de livrare

Purificator de aer **AENO APIS**, filtru HEPA H13, ghid rapid, certificat de garanție.

Limitări și avertismente

ATENȚIE! În interiorul dispozitivului există un LED UV. Nu este permis să dezamblați dispozitivul și să îl porniți dezamblat, deoarece acest lucru este foarte periculos pentru ochii dumneavoastră.

Asigurați-vă că purificatorul este deconectat de la sursa de alimentare înainte de a începe întreținerea. Nu scufundați purificatorul în apă sau în orice alt lichid. După sfârșitul duratei de viață a filtrului HEPA, nu porniți purificatorul până nu înlocuiți filtrul HEPA. Nu folosiți produse agresive și inflamabile care conțin clor sau alcool pentru îngrijirea purificatorului. Nu permiteți pătrunderea apei în corpul purificatorului. Nu clătiți niciodată filtrul HEPA cu apă și nu îl ștergeți cu o cârpă umedă. Utilizați dispozitivul numai așa cum este descris în ghidurile de utilizare rapide și complete. Nerespectarea instrucțiunilor poate duce la incendii și alte situații periculoase, precum și la rănire. Nu utilizați dispozitivul dacă observați deteriorări sau fisuri. Nu instalați dispozitivul în aer liber sau lângă surse de apă, inclusiv umidificatoare. Nu expuneți dispozitivul la lumina directă a soarelui, umezelii sau vibrațiilor. Nu scăpați, aruncați sau dezamblați dispozitivul și nu încercați să îl reparați singur. Nu amplasați cablul lângă calorifere, sobe sau aeno.com/documents

încălzitoare. Nu utilizați agenți de curățare sau detergenți pentru a curăța dispozitivul. Nu aruncați dispozitivul împreună cu deșeurile municipale nesortate, deoarece acest lucru va afecta mediul. Pentru mai multe informații despre eliminarea corectă, contactați organizația locală de colectare și eliminare a deșeurilor. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul. Există riscul de rănire gravă și electrocutare. Acest dispozitiv este destinat numai pentru adulți.

Avertismentele, precauțiile și instrucțiunile conținute în acest document pot să nu conțină toate situațiile periculoase posibile. Bazați-vă pe o judecată lucidă atunci când utilizați dispozitivul.


Dispozitiv de purificare a aerului (vezi figura a)

(1) – panou de comandă, (2) – orificii pentru evacuarea aerului, (3) – corp, (4) – admisie aer, (5)– iluminare, (6) – senzor infraroșu, (7) – filtru HEPA, (8) – capac posterior.


ATENȚIE! Nu dezamblați niciodată purificatorul decât atunci când scoateți filtrul HEPA pentru curățare.

Control de la panoul de comandă

Pe panoul de control superior al purificatorului (vezi figura **b**) sunt 5 butoane cu indicatoare:

- butonul **ON/OFF** este utilizat pentru a porni și opri purificatorul;
- butonul **MODE** modifică puterea purificatorului. Sunt în total disponibile patru moduri pe rând: 1) **AUTO** – modul automat în care purificatorul alege singur puterea de funcționare în funcție de gradul de poluare a aerului; 2) **H** – putere mare; 3) **M** – putere medie; 4)  – putere redusă sau modul de repaus. Pentru a selecta modul de operare, apăsați butonul **MODE**. După un scurt semnal sonor, indicatorul va afișa modul de operare curent;
- Butonul **TIMER** setează timpul de funcționare al purificatorului. Există trei moduri de funcționare în total: **2H**, **4H** și **8H** (adică, 2, 4 și 8 ore). La sfârșitul temporizării, purificatorul se oprește. Cu același buton puteți activa modul de detectare Wi-Fi al purificatorului pentru a-l controla de pe smartphone.

Puteti afla mai multe despre acest lucru din versiunea completa a manualului care este disponibilă la aeno.com/documents;

- butonul **LIGHT** vă permite să schimbați lumina de fundal a purificatorului în trei moduri: Soft – lumină ușoară; Standard – lumină normală; Off – iluminarea de fundal este oprită. Dacă apăsați butonul și îl țineți apăsat mai mult de 3 secunde, purificatorul va intra în modul de protecție a copiilor: toate butoanele vor înceta să funcționeze. Pentru a ieși din modul de protejare a copiilor, țineți apăsat butonul din nou timp de 3 secunde;
- butonul  (**UV/FILTER**) activează dioda UV pentru dezinfectare. Dacă apăsați din nou pe acest buton se stinge dioda UV.

După 2200 de ore de funcționare filtrul HEPA va fi complet murdar. În acest caz, indicatorul **UV/FILTER** va clipi în roșu. Pentru a opri acest lucru, trebuie să apăsați indicatorul și să îl țineți apăsat timp de cel puțin 7 secunde.

Întreținere tehnică

Asigurați-vă că purificatorul este oprit și deconectat înainte de a curăța sau înlocui filtrul HEPA. Scoateți filtrul HEPA din corpul purificatorului pentru a-l curăța de praf. Îndepărtați praful și murdăria și reziduurile numai cu o cârpă sau o perie uscate. Utilizați o cârpă moale cu detergent neutru (necoroziv) pentru a îndepărta praful și murdăria de pe corpul mai curat. După ce filtrul HEPA s-a uscat, montați-l în purificatorul de aer pentru a porni. Dacă purificatorul de aer nu va fi folosit pentru o lungă perioadă de timp, trebuie să vă asigurați că dispozitivul se află într-o zonă uscată, rece, bine ventilată și că este acoperit cu un sac rezistent la praf. Pentru a menține un purificator neutilizat în stare de funcționare, trebuie să îl porniți din când în când timp de cel puțin câteva minute.

Depanarea eventualelor defecțiuni

1. Purificatorul nu pornește. Verificați dacă purificatorul este conectat la priză și dacă există tensiune la sursa de alimentare, dacă întrerupătorul este pornit și dacă siguranțele sunt intacte, dacă indicatorul roșu de schimbare a filtrului clipește.

2. Praful este slab îndepărtat. Cauze și soluții posibile: Verificați dacă filtrul nu este înfundat la suprafață, dacă există obstacole care împiedică admisia sau eliberarea de aer.
3. Zgomot puternic. Cauze și soluții posibile: Verificați dacă există ceva blocat în ventilator, dacă corpul purificatorului este înclinat. Dacă zgomotul este în continuare prea puternic încercați să reduceți puterea purificatorului folosind butonul de alimentare **MODE**. Utilizați modul de putere redusă și pentru funcționarea purificatorului pe timp de noapte.
4. Miros neplăcut de la purificator. Cauză posibilă și soluție: Dacă purificatorul emite un miros de plastic în primele câteva ore de funcționare, acest lucru este normal. Cu toate acestea, dispozitivul poate emite un miros neplăcut și dacă filtrul este înfundat. Apoi acesta trebuie curățat sau înlocuit. Dacă simțiți miros de ars, deconectați imediat purificatorul. Contactați apoi serviciul de asistență sau distribuitorul de la care ați achiziționat dispozitivul.
5. Indicatorul de schimbare a filtrului continuă să clipească chiar și după ce ați înlocuit sau curățat filtrul. Cauze și soluții posibile: Țineți apăsat butonul **UV/FILTER** timp de cel puțin 7 secunde. Temporizatorul de înlocuire a filtrului va reporni și indicatorul se va opri.

ATENȚIE! Dacă niciuna dintre soluțiile posibile nu vă rezolvă problema, contactați furnizorul sau centrul de service. Vă rugăm să nu dezasamblați dispozitiv sau să încercați să îl reparați singur.

Conectarea la aplicația mobilă AENO

AVERTISMENT! Asigurați-vă că telefonul este conectat la o rețea Wi-Fi de 2,4 GHz; dispozitivul nu acceptă 5 GHz.

- Conectați aparatul la rețeaua de alimentare și porniți-l.
- Descărcați aplicația mobilă AENO din Google Play sau Apple Store și înregistrați un cont nou; sau conectați-vă la contul dvs. de utilizator.
- Din ecranul de pornire al aplicației, apăsați "+" sau "Adăugați dispozitivul" (dacă nu există dispozitive adăugate în aplicație). În fereastra care se

deschide, selectați categoria "Purificator de aer".

Notă: Dacă un sistem vă solicită să activați orice funcție de pe smartphone, urmați sfaturile oferite de acesta.

- Introduceți numele rețelei Wi-Fi și parola dacă câmpurile nu sunt completate automat. Apăsăți "Următorul". Asigurați-vă că este selectat modul EZ în colțul din dreapta sus.
- Dacă Pictograma Wi-Fi de pe panoul de control al dispozitivului clipește, treceți la următorul punct din instrucțiuni. Dacă pictograma Wi-Fi nu clipește, apăsați și mențineți apăsat butonul TIMER timp de aproximativ 7 secunde până când începe să clipească.
- În ecranul "Instrucțiuni de conectare", bifati căsuța "Asigurați-vă că LED-ul clipește" și apăsați "Următorul".
- Așteptați mesajul: "Dispozitivul a fost adăugat cu succes" *.

Notă: Se recomandă să stați cât mai aproape de dispozitiv și, dacă este posibil, de router în momentul conectării, pentru a asigura un semnal Wi-Fi stabil.

Veți putea apoi să vă controlați dispozitivul din cadrul aplicației. Pentru informații despre scenariile de control de la distanță pentru unitate, consultați manualul complet la aeno.com/documents.

ASBISc își rezervă dreptul de a modifica dispozitivul și de a aduce schimbări și modificări la acest document fără a anunța în prealabil utilizatorii.

Perioada de garanție și durata de viață a serviciului este de 2 ani de la data achiziționării produsului. Detalii despre producător: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou 1, Agios Athanasios, 4101 Limassol, Cyprus (Cipru). Fabricat în China.

Informații actualizate și descrieri detaliate ale dispozitivelor, precum și instrucțiuni de conectare, certificate, informații privind revendicările de calitate și garanția, sunt disponibile pentru descărcare la aeno.com/documents. Toate mărcile comerciale și numele de marcă sunt proprietatea proprietarilor respectivi.

* Dacă conexiunea eșuează, verificați dacă dispozitivul este conectat la o sursă de alimentare și pornit și dacă pictograma Wi-Fi de pe panoul de control al dispozitivului clipește. Apăsăți din nou butonul TIMER de pe panoul de control până când sună soneria și pictograma Wi-Fi clipește. Verificați suplimentar setările Wi-Fi ale routerului (aeno.com/ro/router-help) sau reporniți routerul și apoi repetați procesul de conectare.

RUS Очиститель воздуха **AENO APIS** представляет собой бытовое устройство, предназначенное для дезинфекции и очистки воздуха в помещении от аллергенов, цветочной пыльцы, грибковых спор, частиц пыли, дыма, шерсти животных, а также неприятных запахов.

Технические характеристики

Входное напряжение: 100–240 В (AC); частота: 50/60 Гц. Номинальная мощность: 50 Вт. Рабочая температура: –10...+50 °С. Размеры устройства (Д × Ш × В): 270 мм × 303 мм × 497 мм. Производительность: 450 м³/ч. Площадь обслуживания: до 60 м². Время очистки воздуха в помещении: 0,5 ч. Уровень шума: в ночном режиме 25 дБ (на расстоянии 1 м). УФ-светодиод внутри корпуса. Продолжительность работы HEPA-фильтра: 2200 ч. Мощность излучения: +20 дБм/100 мВт.

Комплект поставки

Очиститель воздуха **AENO APIS**, HEPA-фильтр H13, краткое руководство, гарантийный талон.

Ограничения и предупреждения

ВНИМАНИЕ! Внутри устройства есть УФ-светодиод. Не допускается разбирать устройство и включать его в разобранном виде, это очень опасно для зрения.

Перед началом технического обслуживания убедитесь, что очиститель выключен из розетки. Не погружайте очиститель в воду или любую другую жидкость. После окончания срока службы HEPA-фильтра не включайте очиститель до замены HEPA-фильтра. Не используйте для ухода за очистителем агрессивные и легковоспламеняющиеся средства, содержащие хлор или алкоголь. Не допускайте попадания воды в корпус очистителя. Ни в коем случае не промывайте HEPA-фильтр водой и не очищайте его влажной тряпкой. Используйте устройство только в

соответствии с описанием, указанным в кратком и полном руководствах пользователя. Нарушение инструкций может привести к возникновению пожара и другим опасным ситуациям, а также травмам. Не используйте устройство, если вы видите на нем повреждения и трещины. Не устанавливайте устройство вне помещения, а также вблизи источников воды и увлажнителей воздуха. Не подвергайте устройство воздействию прямых солнечных лучей, влаги и вибрации. Не роняйте, не бросайте, не разбирайте устройство и не пытайтесь починить его самостоятельно. Не размещайте кабель рядом с радиаторами, кухонными плитами или нагревателями. Не используйте для очистки устройства агрессивные чистящие и моющие средства. Не допускается утилизировать устройство вместе с неотсортированными городскими отходами, поскольку это нанесет вред окружающей среде. За более подробной информацией по правильной утилизации следует обратиться в местную организацию по сбору и вывозу отходов. Не разрешайте детям играть с устройством. Существует риск получения серьезных травм и поражения электрическим током. Данное устройство предназначено для использования исключительно взрослыми.



Предупреждения, меры предосторожности и инструкции, содержащиеся в данном документе, не могут охватить все возможные опасные ситуации. Следует руководствоваться здравым смыслом при использовании устройства.

Устройство очистителя воздуха (см. рисунок а)

(1) – контрольная панель, (2) – отверстия для выхода воздуха, (3) – корпус, (4) – воздухозаборник, (5)– подсветка, (6) – инфракрасный датчик, (7) – HEPA-фильтр, (8) – задняя крышка.

Управление с контрольной панели

На верхней контрольной панели очистителя (см. рисунок б) расположены 5 кнопок с индикаторами:

- кнопка **ON/OFF** предназначена для включения и выключения очистителя;
- кнопка **MODE** изменяет мощность работы очистителя. Всего доступно 4 режима по очереди: 1) **AUTO** – автоматический режим, при котором очиститель сам выбирает мощность работы в зависимости от степени загрязнения воздуха; 2) **H** – высокая мощность; 3) **M** – средняя мощность; 4)  – малая мощность, или режим сна. Для выбора режима работы необходимо нажать на кнопку **MODE**. После короткого звукового сигнала индикатор покажет текущий режим работы;
- кнопка **TIMER** устанавливает время работы очистителя. Всего есть три режима работы: **2H**, **4H** и **8H** (соответственно, 2, 4 и 8 часов). По окончании работы таймера очиститель выключается. Этой же кнопкой можно активировать режим обнаружения очистителя по Wi-Fi, чтобы управлять им со смартфона. Подробнее об этом можно узнать из полной версии инструкции, которая доступна по ссылке aeno.com/documents.
- кнопка **LIGHT** позволяет изменять подсветку очистителя в трех режимах по очереди: Soft – мягкий свет; Standard – обычный свет; Off – подсветка выключена. Если нажать на кнопку и удерживать ее более 3 секунд, то очиститель перейдет в режим защиты от детей: все кнопки перестанут срабатывать. Для выхода из режима защиты от детей нужно снова нажать и удерживать кнопку в течение 3 секунд;
- кнопка  (**UV/FILTER**) включает в работу ультрафиолетовый диод для дезинфекции. Повторное нажатие на эту кнопку выключает ультрафиолетовый диод.

После 2200 часов работы HEPA-фильтр будет полностью загрязнен. В этом случае индикатор **UV/FILTER** начнет мигать красным светом. Чтобы прекратить это, нужно нажать на индикатор и удерживать его в течение не менее 7 секунд.

Техническое обслуживание

Перед очисткой или заменой HEPA-фильтра убедитесь в том, что очиститель выключен и отключен от сети питания. Извлеките HEPA-фильтр из корпуса очистителя для его очистки от пыли. Вытряхните пыль и грязь, а остатки удалите только сухой тряпкой или щеткой. Для удаления пыли и грязи с корпуса очистителя используйте мягкую ткань с нейтральным (неагрессивным) чистящим средством. После очистки фильтра установите его в очиститель воздуха для запуска. Если очиститель воздуха не будет использоваться долгое время, нужно убедиться, что устройство находится в сухом, прохладном и хорошо проветриваемом помещении, накрыть его пыленепроницаемым мешком. Для того чтобы поддерживать неиспользуемый очиститель в работоспособном состоянии, нужно включать его время от времени хотя бы на несколько минут.

Устранение возможных неисправностей

1. Очиститель не включается. Возможные причины и решение: проверьте включен ли очиститель в розетку и есть ли в розетке напряжение питания, включен ли автомат питания и целы ли предохранители, мигает ли красный индикатор замены фильтра.
2. Пыль удаляется плохо. Возможные причины и решение: проверьте, не засорена ли поверхность фильтра, нет ли препятствий, мешающих отбору или выпуску воздуха.
3. Сильный шум. Возможные причины и решение: проверьте, не застряло ли что-нибудь в вентиляторе, не наклонен ли корпус очистителя. Если шум все равно слишком сильный, попробуйте уменьшить мощность работы очистителя кнопкой мощности **MODE**. Используйте режим низкой мощности также для работы очистителя ночью.
4. Неприятный запах из очистителя. Возможные причины и решение: если в первые несколько часов работы очиститель издает запах пластика, то это нормально. Однако устройство может издавать неприятный запах

также в случае засорения фильтра. Тогда его нужно очистить или заменить. Если вы чувствуете запах горелого, то немедленно выключите очиститель из розетки. Затем свяжитесь со службой поддержки или продавцом, у которого вы купили устройство.

5. Индикатор замены фильтра продолжает мигать даже после того, как вы заменили или очистили фильтр. Возможные причины и решение: нажмите на кнопку **UV/FILTER** и удерживайте ее в течение не менее 7 секунд. Таймер замены фильтра перезапустится, а индикатор погаснет.

ВНИМАНИЕ! Если ни один из возможных путей устранения не помог решить вашу проблему, обратитесь к поставщику либо в сервисный центр. Пожалуйста, не разбирайте устройство и не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно.

Подключение к мобильному приложению AENO

ВНИМАНИЕ! Убедитесь, что ваш телефон подключен к сети Wi-Fi с частотой 2,4 ГГц, частота 5 ГГц устройством не поддерживается.

- Подключите устройство к сети электропитания и включите его.
- Скачайте мобильное приложение AENO в Google Play или App Store и зарегистрируйте новый аккаунт; или войдите в свой аккаунт пользователя.
- На главном экране приложения нажмите «+» или «Добавить устройство» (если в приложении нет добавленных устройств). В открывшемся окне выберите категорию «Очиститель воздуха».

Примечание: при появлении системных запросов о включении каких-либо функций на смартфоне, следуйте указанным в них рекомендациям.

- Введите название и пароль вашей сети Wi-Fi, если поля не заполнены автоматически. Нажмите «Далее». Убедитесь, что в правом верхнем углу выбран режим EZ.

- Если значок Wi-Fi на контрольной панели устройств мигает, переходите к следующему пункту инструкции. Если значок Wi-Fi не мигает, нажмите и удерживайте кнопку TIMER около 7 секунд, пока он не начнет мигать.
- На экране «Инструкции по подключению» установите галочку в строке «Убедитесь, что индикатор LED мигает» и нажмите «Далее».
- Дождитесь появления сообщения: «Устройство успешно добавлено»*.

Примечание: в момент подключения рекомендуется находиться как можно ближе к устройству и, по возможности, к роутеру, для обеспечения стабильного сигнала Wi-Fi.

Далее вы сможете управлять вашим устройством из приложения. Информация о сценариях удаленного управления приведена в полной версии руководства на aeno.com/documents.

Компания ASBIS составляет за собой право модифицировать устройство и вносить правки и изменения в данный документ без предварительного уведомления пользователей.

Гарантийный срок и срок службы – 2 года со дня покупки изделия.

Сведения о производителе: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Сделано в Китае.

Актуальные сведения и подробное описание устройства, а также инструкция по подключению, сертификаты, сведения о компаниях, принимающих претензии по качеству и гарантии, доступны для скачивания по ссылке aeno.com/documents. Все указанные торговые марки и их названия являются собственностью их соответствующих владельцев.

* Если подключение не удалось, убедитесь, что устройство подключено к источнику электропитания и включено, а значок Wi-Fi на контрольной панели устройства мигает. Повторно нажмите кнопку TIMER на контрольной панели, до появления звукового сигнала и мигания значка Wi-Fi. Дополнительно проверьте настройки Wi-Fi-маршрутизатора (aeno.com/ru/router-help) или перезагрузите его, а затем повторите процесс подключения.

SLK Čistička vzduchu **AENO APIS** je určená na dezinfekciu a čistenie vzduchu v interiéroch od alergénov, peľu, spór plesní, prachových častíc, dymu, chlpov zvierat a nepríjemného zápachu.

Technické údaje

Vstupné napätie: 100–240 V (AC); frekvencia: 50/60 Hz. Menovitý výkon: 50 W. Prevádzková teplota: –10...+50 °C. Rozmery zariadenia (D × Š × V): 270 × 303 × 497 mm. Produktivita: 450 m³/hod. Obsluhovaná plocha: do 60 m². Čas čistenia vzduchu v interiéri: 0,5 hodiny. Hladina hluku: v nočnom režime 25 dB (vo vzdialenosti 1 m). UV LED dióda vo vnútri tela. Doba prevádzky HEPA filtra: 2200 hodín. Emisný výkon: +20 dBm/100 mW.

Obsah balenia

Čistič vzduchu **AENO APIS**, HEPA filter H13, stručná príručka, záručný list.

Obmedzenia a varovania

POZOR! Vo vnútri prístroja je UV LED dióda. Prístroj sa nesmie rozoberať a zapínať v rozobranom stave, je to veľmi nebezpečné pre zrak.

Pred začatím údržby sa uistite, či je čistička odpojená od siete. Čističku neponárajte do vody alebo inej tekutiny. Po ukončení životnosti HEPA filtra nezapínajte čistič, kým nevymeníte HEPA filter. Pri starostlivosti o čističku nepoužívajte agresívne a horľavé prostriedky s obsahom chlóru alebo alkoholu. Zabráňte vniknutiu vody do tela čističky HEPA filter nikdy neoplachujte vodou ani nečistite vlhkou handričkou. Zariadenie používajte iba tak, ako je to opísané v stručnej a úplnej používateľskej príručke. Nedodržanie pokynov môže spôsobiť požiar a iné nebezpečné situácie, ako aj zranenie. Nepoužívajte prístroj, ak na ňom vidno poškodenia alebo praskliny. Neinštalujte prístroj mimo interiéru alebo v blízkosti zdrojov vody, vrátane zvlhčovačov vzduchu. Nevystavujte prístroj priamemu slnečnému žiareniu, vlhkosti alebo vibráciám. Dbajte na to, aby prístroj nespadol, nehádzte ho, nerozoberajte ho a ani sa ho nepokúšajte sami opraviť. Nenechávajte kábel v blízkosti radiátorov, sporákov alebo ohrievačov. Na čistenie prístroja nepoužívajte čistiace prostriedky ani saponáty. Zariadenie

nevyhadzujte do netriedeného komunálneho odpadu, pretože by to mohlo poškodiť životné prostredie. Ďalšie informácie o správnej likvidácii získate od miestnej organizácie zberu a likvidácie odpadu. Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením. Existuje riziko vážneho zranenia a úrazu elektrickým prúdom. Toto zariadenie je určené iba pre dospelých.

Varovania, bezpečnostné opatrenia a pokyny uvedené v tomto dokumente nemusia obsahovať všetky možné nebezpečné situácie. Pri používaní zariadenia buďte opatrní.


Vybavenie čističky vzduchu (pozri obrázok a)


(1) – ovládací panel, (2) – otvory pre výstup vzduchu, (3) – telo, (4) – prívod vzduchu, (5)– podsvietenie, (6)– infračervený senzor, (7)– HEPA filter, (8)– zadný kryt.

POZOR! Čističku nikdy nerozoberajte, okrem prípadov, keď ste vybrali HEPA filter kvôli čisteniu.

Ovládanie pomocou ovládacieho panela

Na hornom ovládacom paneli čističky (pozri obrázok **b**) je 5 tlačidiel s indikátormi:

- tlačidlo **ON/OFF** slúži na zapnutie a vypnutie čističky;
- Tlačidlo **MODE** mení výkon čističky. Celkovo sú k dispozícii štyri režimy v poradí: 1) **AUTO** – automatický režim, v ktorom si čistička sama zvolí výkonový stupeň v závislosti od stupňa znečistenia ovzdušia; 2) **H** – vysoký výkon; 3) **M** – priemerný výkon; 4)  – nízky výkon alebo režim spánku. Pre voľbu prevádzkového režimu stlačte tlačidlo **MODE**. Po krátkom pípnutí indikátor zobrazí aktuálny prevádzkový režim;
- tlačidlo **TIMER** nastavuje čas čistenia. Celkovo sú tri prevádzkové režimy: **2H**, **4H** a **8H** (čo zodpovedá 2, 4 a 8 hod.). Po uplynutí prednastaveného času na časovači sa čistička vypne. Rovnakým tlačidlom môžete aktivovať režim detekcie čističky pomocou Wi-Fi a ovládať ju tak zo svojho smartfónu. Viac informácií sa dozviete z úplnej verzie príručky, ktorá je k dostupná na odkaze aeno.com/documents;

- tlačidlo **LIGHT** vám umožňuje meniť podsvietenie čističky postupne v troch režimoch: Soft – jemné svetlo; Standard – normálne svetlo; Off – podsvietenie je vypnuté. Ak stlačíte tlačidlo a podržite ho dlhšie ako 3 sekundy, čistička prejde do režimu detskej zámky: všetky tlačidlá prestanú fungovať. Režim detskej zámky ukončíte opätovným stlačením a podržaním tlačidla na 3 sekundy;
- tlačidlo  (**UV/FILTER**) aktivuje UV diódu na dezinfekciu. Opakovaným stlačením tohto tlačidla vypnete UV diódu.

Po 2 200 hodinách prevádzky bude HEPA filter úplne znečistený. V takom prípade bude indikátor **UV/FILTER** blikať na červeno. Aby ste to zastavili, musíte stlačiť indikátor a podržať ho aspoň 7 sekúnd.

Údržba

Pred čistením alebo výmenou HEPA filtra sa uistite, či je čistička vypnutá a odpojená od elektrickej siete. Vyberte HEPA filter z tela čističky a vyčistite ho od prachu. Prach a nečistoty vytraste a zvyšky odstráňte len suchou handričkou alebo kefkou. Na odstránenie prachu a nečistôt z tela čističky používajte mäkkú handričku s neutrálnym (neagresívnym) čistiacim prostriedkom. Po zaschnutí HEPA filter vložte do čističky vzduchu. Ak nebudete čističku vzduchu dlhší čas používať, uistite sa, že je prístroj na suchom, chladnom a dobre vetranom mieste, zakryte ho prachotesným vreckom. Aby ste nepoužívanú čističku udržali v prevádzkyschopnom stave, musíte ju z času na čas zapnúť aspoň na niekoľko minút.

Odstránenie možných porúch

1. Čistička sa nezapne. Skontrolujte, či je čistička zapojená do zásuvky a či je v zásuvke napätie, či je zapnutý istič a či sú poistky neporušené, či neblíka červená kontrolka výmeny filtra.
2. Prach sa zle odstraňuje. Možné príčiny a riešenia: skontrolujte, či nie je povrch filtra upchatý, či v ňom nie sú prekážky, ktoré bránia nasávaniu alebo uvoľňovaniu vzduchu.

3. Hlasný zvuk. Možné príčiny a riešenia: Skontrolujte, či niečo nie je uviaznuté vo ventilátore, či nie je naklonené telo čističky. Ak je hluk stále príliš hlasný, skúste znížiť výkon čističky pomocou tlačidla napájania **MODE**. Režim nízkeho výkonu používajte tiež na prevádzku čističky v noci.
4. Neprijemný zápach z čističky. Možné príčiny a riešenie: Ak počas niekoľkých prvých hodín prevádzky z čističky vychádza zápach plastu, je to normálne. Zo zariadenia však môže vychádzať nepriemný zápach aj v prípade, že je zanesený filter. Potom je potrebné ho vyčistiť alebo vymeniť. Ak cítite zápach zhoreniny, okamžite odpojte čističku zo zásuvky. Potom kontaktujte službu podpory alebo predajcu, od ktorého ste zariadenie zakúpili.
5. Indikátor výmeny filtra stále bliká, aj keď ste filter vymenili alebo vyčistili. Možné príčiny a riešenia: Stlačte a najmenej 7 sekúnd podržte tlačidlo **UV/FILTER**. Reštartuje sa časovač výmeny filtra a indikátor zhasne.

POZOR! Ak žiadne z možných riešení neodstráni váš problém, kontaktujte dodávateľa alebo servisné stredisko. Nerozoberajte spotrebič a ani sa ho nepokúšajte sami opraviť.

Pripojenie k mobilnej aplikácii AENO

VAROVANIE! Uistite sa, že je telefón pripojený k sieti Wi-Fi 2,4 GHz, 5 GHz zariadenie nepodporuje.

- Pripojte zariadenie k elektrickej sieti a zapnite ho.
- Stiahnite si mobilnú aplikáciu AENO z Google Play alebo App Store a zaregistrujte si nové konto alebo sa prihláste do svojho používateľského konta.
- Na domovskej obrazovke aplikácie stlačte tlačidlo "+" alebo "Pridať zariadenie"(ak v aplikácii nie sú pridané žiadne zariadenia). V otvorenom okne vyberte kategóriu "Čistička vzduchu".

Poznámka: Ak vás systém vyzve, aby ste aktivovali niektoré funkcie smartfónu, postupujte podľa pokynov v ňom uvedených.

- Ak sa tieto polia nevyplnia automaticky, zadajte názov a heslo siete Wi-Fi. Stlačte tlačidlo "Ďalej". Skontrolujte, či je v pravom hornom rohu vybratý režim EZ.
- Ak ikona Wi-Fi na ovládacom paneli zariadenia bliká, prejdite na ďalší bod pokynov. Ak ikona Wi-Fi neblinká, stlačte a podržte tlačidlo TIMER približne 7 sekúnd, kým nezačne blikáť.
- Na obrazovke "Pokyny na pripojenie" začiarknite políčko "Uistite sa, že LED bliká" a stlačte tlačidlo "Ďalej".
- Počkajte na správu: "Zariadenie bolo úspešne pridané" *.

Poznámka: Odporúčame, aby ste sa v čase pripojenia nachádzali čo najbližšie k zariadeniu a podľa možnosti aj k smerovaču, aby sa zabezpečil stabilný signál Wi-Fi.

Potom budete môcť ovládať zariadenie z aplikácie. Informácie o scenároch diaľkového ovládania jednotky nájdete v úplnej príručke na adrese aeno.com/documents.

Spoločnosť ASBISc si vyhradzuje právo upravovať zariadenia a vykonávať zmeny a úpravy tohto dokumentu bez predchádzajúceho upozornenia používateľov.

Záručná doba a životnosť je 2 roky od dátumu zakúpenia výrobku.

Údaje o výrobcovi: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101 Limassol, Cyprus. Vyrobené v Číne.

Aktuálne informácie a podrobné popisy zariadení, ako aj návody na pripojenie, certifikáty, informácie o reklamáciách a zárukách sú k dispozícii na stiahnutie na stránke aeno.com/documents. Všetky ochranné známky a názvy značiek sú majetkom príslušných vlastníkov.

*Ak sa pripojenie nepodarí, skontrolujte, či je zariadenie pripojené k zdroju napájania, či je zapnuté a či bliká ikona Wi-Fi na ovládacom paneli zariadenia. Opätovne stlačte tlačidlo TIMER na ovládacom paneli, kým nezaznie zvukový signál a nezačne blikáť ikona Wi-Fi. Dodatočne skontrolujte nastavenia Wi-Fi smerovača (aeno.com/router-help) alebo reštartujte smerovač a potom zopakujte proces pripojenia.

SPR Пречишћивач ваздуха **AENO AP1S** је уређај за домаћинство дизајниран за дезинфекцију и пречишћавање ваздуха у затвореном простору од алергена, цветног полена, гљивичних спора, честица прашине, дима, животињске длаке и непријатних мириса.

Спецификације

Улазни напон: 100–240 V (AC); фреквенција: 50/60 Hz. Називна снага: 50 W. Радна температура: од –10...+50 °C. Димензије уређаја (Д × Ш × В): 270 мм × 303 мм × 497 мм. Потрошња ваздуха: 450 м³/сата Подручје дохвата: до 60 м². Време чишћење ваздуха у просторији: 0,5 сата. Ниво буке: у ноћном режиму 25 дБ (на удаљености од 1 м). UV LED диода унутар кућишта. Радна трајност НЕРА филтера: 2200 сати. Снага зрачења: +20 дБм/100 МВ.

Обим испоруке

Пречишћивач ваздуха **AENO AP1S**, НЕРА филтер H13, кратки кориснички водич, гарантни лист.

Ограничења и упозорења

ПАЖЊА! Унутар уређаја се налази UV LED. Није дозвољено растављати уређај и укључивати га у растављеном стању, јер је то опасно за очи.

Уверите се да је пречишћивач искључен пре него што почнете са одржавањем. Не урањајте пречишћивач у воду или било коју другу течност. Након истека рока трајања НЕРА филтера, немојте укључивати пречишћивач док не замените НЕРА филтер. Немојте користити агресивна и запаљива средства која садрже хлор или алкохол за чишћење уређаја. Не допуштајте продора воде у кућиште. Никада немојте испирати НЕРА филтер водом нити чистити влажном крпом. Користите уређај само на начин наведен у кратком корисничком водичу и корисничком приручнику. Неповшовање упутстава може проузроковати пожар и друге опасности и повреде. Немојте користити уређај ако видите оштећења или пукотине на њему. Не постављајте уређај напољу или близу извора воде или овлаживача. Не излажите уређај директној сунчевој светлости, влази


или вибрацијама. Немојте ударати, бацати, растављати уређај или покушавати да га сами поправите. Немојте полагати кабл близу радијатора, пећи или грејача. Немојте користити агресивна средства или детерџенте за чишћење уређаја. Забрањује се одлагање уређаја заједно са несортираним комуналним отпадом, јер ће то нанети штету животnoj средини. За више информација о уредном одлагању, обратите се локалној компанији за прикупљање и одлагање отпада. Не дозвољавајте деци да се играју са уређајем. Постоји опасност од озбиљних повреда и струјног удара. Овај уређај је намењен за употребу само од стране одраслих лица. Упозорења, мере опреза и упутства садржана у овом документу не могу да покрију све евентуалне опасне ситуације. Водите се здравим разумом када користите уређај.

Уређај за пречишћавање ваздуха (в. слику а)


(1) – контролна плоча, (2) – отвори за испуштање ваздуха, (3) – кућиште, (4) – усисивач ваздуха, (5) – позадинско осветљење, (6) – инфрацрвени сензор, (7) – НЕРА филтер, (8) – стражњи поклопац.

Управљање преко контролне плоче

На горњој контролној плочи пречишћивача (в. слику **б**) има 5 дугмета са индикаторима:

- дугме УКЉУЧИ/ИСКЉУЧИ (**ON/OFF**) је за укључивање и искључивање пречишћивача;
- дугме РЕЖИМ (**MODE**) мења снагу пречишћивача. Укупно је доступно 4 режима редом: 1) АУТОМАТСКИ (**AUTO**) је аутоматски режим када пречишћивач сам бира снагу рада, у зависности од степена загађености ваздуха; 2) **H** је за високу снагу; 3) **M** је за средњу снагу; 4)  је мала снага или режим спавања. Да бисте изабрали режим рада, притисните дугме РЕЖИМ (**MODE**). Након кратког звучног сигнала, индикатор прикаже тренутни режим рада;
- дугме ТАЈМЕР (**ТИМЕР**) подешава време очишћења. Укупно има три режима рада: **2H**, **4H** И **8H** (односно 2, 4 и 8 сати). Када тајмер откуца време, пречишћивач се искључи. Исто дугме активира режим детекције

пречишћивача преко Wi-Fi мреже, како бисте га контролисали са свог паметног телефона. Више информација можете пронаћи у пуној верзији путства, која је доступна на линку. aeno.com/documents.

- дугме СВЕТЛО (LIGHT) омогућава вам да промените позадинско осветљење пречишћивача у три режима редом: Меко (Soft) односно благо осветљење; Стандардно (Standard) односно обично осветљење; Искључено (Off) значи да је позадинско осветљење искључено. Ако притиснете дугме и држите га дуже од 3 секунде, пречишћивач ће прећи у режим заштите од деце: сва дугмад ће бити деактивирана. Да изађете из режима заштите од деце, поново притисните и држите дугме 3 секунде;
- дугме UV/ФИЛТЕР  (UV/FILTER) укључује UV диоду за дезинфекцију. Поновним притиском на ово дугме UV диода се искључује.

Након 2200 сати рада, HEPA филтер ће бити потпуно запушен. У овом случају индикатор **UV/FILTER** почне да трепери црвено. Да то прекинете, притисните индикатор и држите га најмање 7 секунди.

Одржавање

Пре чишћења или замене HEPA филтера, уверите се да је пречишћивач искључен и одспојен од електричне мреже. Извадите HEPA филтер из кућишта пречишћивача да на очистите од прашине. Истресите прашину и прљавштину, а остатке уклоните само сувом крпом или четком. Користите меку крпу са неутралним (неагресивним) средством за чишћење да уклоните прашину и прљавштину са кућишта пречишћивача. Након чишћења филтера, вртите га натраг у пречишћивач ваздуха. Ако се пречишћивач ваздуха неће користити дуже време, уверите се да је уређај смештен у сувом, хладном и добро проветреном простору, и покривен кесом отпорном на прашину. Да би се некоришћени пречишћивач задржао у радном стању, потребно је да га с времена на време укључите бар на неколико минута.

Решавање проблема

1. Пречишћивач се не укључује. Могући узроци и решење: проверите да ли је пречишћивач спојен на струју и да ли има напајања у утичници, да

- ли је укључено аутоматско напајање и да ли су осигурачи нетакнути, не трепери ли црвени индикатор за замену филтера.
2. Прашина се слабо уклања. Могући узроци и решења: проверите није ли површина филтера зачепљена, не постоје ли сметње које спречавају долазак или испуштање ваздуха.
 3. Уређај ради впло бучно. Могући узроци и решења: проверите да није ли се нешто заглавило у вентилатору, није ли кућиште пречишћивача нагнуто. Ако је бука приликом рада и даље прегласна, покушајте да смањите снагу пречишћивача помоћу дугмета за подешавање снаге РЕЖИМ (**MODE**). Користите режим ниске снаге и за покретање пречишћивача ноћу.
 4. Напријатан мирис од пречишћивача. Могући узроци и решења: Сасвим је нормално ако пречишћивач одаје пластични мирис током првих неколико сати рада. Међутим, уређај може да одаје непријатан мирис ако је зачепљен филтер. Онда гфилтер треба очистити или заменити. Ако осетите мирис паљевине, одмах искључите пречишћивач. Затим контактирајте подршку или продавца од којег сте купили уређај.
 5. Индикатор промене филтера наставља да трепери након што сте заменили или очистили филтер. Могући узроци и решење: притисните дугме **UV/ФИЛТЕР** и држите га најмање 7 секунди. Тајмер замене филтера ће се поново покренути и индикатор се угаси.

ПАЖЊА! Ако ништа од наведеног није помогло да се проблем реши, контактирајте свог добављача или сервисни центар. Немојте растављати уређај или покушавати да га сами поправите.

Повезивање са мобилном апликацијом AENO

ПАЖЊА! Проверите да ли је ваш телефон повезан на Wi-Fi мрежу од 2,4 GHz, уређај не подржава 5 GHz.

- Спојите уређај на струју и укључите га.
- Преузмите AENO мобилну апликацију са Google Play-а или App Store-а и креирајте нови налог; или се пријавите на свој кориснички налог.

- На главном екрану апликације притисните "+" или "Додај уређај" (ако у апликацији нема додатих уређаја). У прозору који се отвори изаберите категорију "Пречишћивач ваздуха".

Напомена: приликом системских захтева за омогућавање било које функције на вашем паметном телефону, пратите наведене у њима препоруке.

- Унесите назив и лозинку своје Wi-Fi мреже ако се поља не попуњавају аутоматски. Кликните на "Настави". Уверите се да је у горњем десном углу изабран EZ режим.
- Ако икона Wi-Fi на контролној плочи уређаја трепери, пређите на следећи корак у упутствима. Ако икона Wi-Fi не трепери, притисните и држите дугме ТАЈМЕР (TIMER) око 7 секунди док не затрпери.
- На екрану "Упуте за повезивање" штриклирајте поље за потврду "Уверите се да LED трепери" и кликните на "Настави".
- Сачекајте поруку: "Уређај је успешно додан» *.

Напомена: у тренутку повезивања препоручује се да budete што ближе уређају и, ако је могуће, рутеру, како би се обезбедио стабилан Wi-Fi сигнал.

Након тога можете да контролишете свој уређај из апликације. За више информација о сценаријима даљинског управљања, погледајте комплетан приручник на aeno.com/documents.

ASBISc задржава право да модификује уређај и врши измене и допуне овог документа без претходног обавештења корисника.

Подаци о произвођачу: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101 Limassol, Сургус (Кипар). Произведено у Кини.

Ажурне информације и детаљан опис уређаја, као и упутства за повезивање, сертификати, информације о друштвима који примају рекламације за квалитет и гаранције, доступне су за преузимање на линку aeno.com/documents. Сви наведени заштитни знакови и њихови називи су својина њихових власника.

* Ако повезивања није успело, уверите се да је уређај спојен на струју и укључен, а икона Wi-Fi на контролној плочи уређаја трепери. Поново притисните дугме ТАЈМЕР (TIMER) на контролној плочи док се не чује звучни сигнал и икона Wi-Fi не затрпери. Накнадно проверите подешавања вашег Wi-Fi рутера (aeno.com/ru/router-help) или га поново покрените, а затим поновите поступак повезивања.

UKR Очишувач повітря AENO APIS призначений для дезінфекції та очищення повітря в приміщенні від алергенів, квіткового пилку, грибкових спор, частинок пилу, диму, вовни тварин, а також неприємних запахів.

Технічні характеристики

Напруга на вході: 100–240 В (AC); частота: 50/60 Гц. Номінальна потужність: 50 Вт. Робоча температура: –10...+50 °С. Розміри пристрою (Д × Ш × В): 270 мм × 303 мм × 497 мм. Продуктивність: 450 м³/год. Площа обслуговування: до 60 м². Час очищення повітря в приміщенні: 0,5 години. Рівень шуму: у нічному режимі 25 дБ (на відстані 1 м). УФ-світлодіод всередині корпусу. Тривалість роботи HEPA-фільтра: 2200 год. Потужність випромінювання: +20 dBm/100 mW.

Комплект поставки

Очишувач повітря **AENO APIS**, HEPA-фільтр H13, стислий посібник користувача, гарантійний талон.

Обмеження і попередження

УВАГА! Усередині пристрою є УФ-світлодіод. Не допускається розбирати пристрій і включати його в розібраному вигляді, це дуже небезпечно для вашого зору.

Перед початком технічного обслуговування переконайтеся, що очишувач вимкнено з розетки. Не занурюйте очишувач у воду або будь-яку іншу рідину. Після завершення терміну служби HEPA-фільтра не вмикайте очишувач до заміни HEPA-фільтра. Не використовуйте для догляду за очишувачем агресивні і легкозаймисті засоби, що містять хлор або алкоголь. Не допускайте потрапляння води в корпус очишувача. В жодному разі не промивайте HEPA-фільтр водою та не очищуйте його вологою ганчіркою. Використовуйте пристрій тільки відповідно до опису, зазначеному в стислому і повному посібниках користувача. Порушення

116 aeno.com/documents

інструкцій може призвести до виникнення пожежі та інших небезпечних ситуацій, а також травм. Не використовуйте пристрій, якщо ви бачите на ньому пошкодження або тріщини. Не встановлюйте пристрій зовні приміщень, а також поблизу джерел води, включно зі зволожувачами повітря. Не піддавайте пристрій дії прямих сонячних променів, вологи і вібрації. Не упускайте, не кидайте, не розбирайте пристрій і не намагайтеся відремонтувати його самостійно. Не ставте кабель поруч з радіаторами, плитами або нагрівачами. Не використовуйте для очищення пристрою чистячі і миючі засоби. Не допускається утилізація пристрою разом з не відсортованими міськими відходами, оскільки це завдасть шкоди навколишньому середовищу. За більш детальною інформацією щодо правильної утилізації слід звернутися в місцеву організацію зі збирання та вивезення відходів. Не дозволяйте дітям грати з пристроєм. Існує ризик отримання серйозних травм і ураження електричним струмом. Цей пристрій призначений для використання виключно дорослими.

Попередження, запобіжні заходи та інструкції, що містяться в даному документі, не можуть містити всі можливі небезпечні ситуації. Слід керуватися здоровим глуздом при використанні пристрою.

Як влаштовано очищувач повітря (див. малюнок а)


(1) – контрольна панель, (2) – отвори для виходу повітря, (3) – корпус, (4) – повітрозабирач, (5)– підсвічування, (6) – інфрачервоний датчик, (7) – HEPA-фільтр, (8) – задня кришка.

УВАГА! В жодному разі не розбирайте очищувач, окрім випадків вилучення HEPA-фільтра для чищення.

Керування з контрольної панелі

На верхній панелі керування очищувача (див. малюнок **б**) розташовані 5 кнопок з індикаторами:

aeno.com/documents

- кнопка **ON/OFF** призначена для ввімкнення і вимкнення очищувача;
- кнопка **MODE** змінює потужність роботи очищувача. Усього доступно чотири режими по черзі: 1) **AUTO** – автоматичний режим, при якому очищувач сам вибирає потужність роботи залежно від ступеня забруднення повітря; 2) **H** – висока потужність; 3) **M** – середня потужність; 4)  – мала потужність, або режим сну. Для вибору режиму роботи необхідно натиснути на кнопку **MODE**. Після короткого звукового сигналу індикатор покаже поточний режим роботи;
- кнопка **TIMER** встановлює час роботи очищувача. Всього є три режими роботи: **2H**, **4H** і **8H** (відповідно, 2, 4 і 8 год). Після закінчення роботи таймера очищувач вимкнеться. Цією ж кнопкою можна активувати режим виявлення очищувача через Wi-Fi, щоб керувати ним зі смартфона. Детальніше про це можна дізнатися з повної версії інструкції, яка доступна за посиланням aeno.com/documents;
- кнопка **LIGHT** дозволяє змінювати підсвічування очищувача в трьох режимах по черзі: **Soft** – м'яке світло; **Standard** – звичайне світло; **Off** – підсвічування вимкнено. Якщо натиснути на кнопку й утримувати її більше 3 секунд, очищувач перейде в режим захисту від дітей: всі кнопки перестануть спрацьовувати. Для виходу з режиму захисту від дітей потрібно знову натиснути і утримувати кнопку протягом 3 секунд;
- кнопка  (**UV/FILTER**) включає в роботу ультрафіолетовий діод для дезінфекції. Повторне натискання на цю кнопку вимкне ультрафіолетовий діод.

Після 2200 годин роботи НЕРА-фільтр буде повністю забруднено. У цьому випадку індикатор **UV/FILTER** почне блимати червоним світлом. Щоб зупинити це, необхідно натиснути на індикатор й утримувати його не менш як 7 секунд.

Технічне обслуговування

Перед очищенням або заміною HEPA-фільтра переконайтесь в тому, що очищувач вимкнено і відключено від мережі живлення. Вийміть HEPA-фільтр з корпусу очищувача, щоб почистити його від пилу. Витрусіть пил та бруд, а рештки видаляйте лише сухою ганчіркою або щіткою. Для видалення пилу та бруду з корпусу очищувача використовуйте м'яку тканину з нейтральним (неагресивним) чистячим засобом. Після просушування HEPA-фільтра встановіть його в очищувач повітря для запуску. Якщо очищувач повітря не використовувався довгий час, потрібно переконатися, що пристрій знаходиться в сухому, прохолодному і добре провітрюваному приміщенні, накрити його пилонепроникним мішком. Для того, щоб підтримувати невикористовуваний очищувач в працездатному стані, потрібно включати його час від часу хоча б на кілька хвилин.

Усунення можливих несправностей

1. Очисник не вмикається. Перевірте, чи ввімкнений очищувач в розетку і чи є в розетці напруга живлення, чи ввімкнено автомат живлення і чи цілі запобіжники, чи блимає червоний індикатор заміни фільтра.
2. Пил видаляється погано. Можливі причини і рішення: перевірте, чи не засмітилася поверхня фільтра, чи немає перешкод, що заважають відбору або випуску повітря.
3. Сильний шум. Можливі причини і рішення: перевірте, чи не застрягло будь-що у вентиляторі, чи не нахилено корпус очищувача. Якщо шум все одно занадто сильний, спробуйте зменшити потужність роботи очищувача кнопкою потужності **MODE**. Використовуйте режим низької потужності для роботи очищувача вночі.
4. Неприємний запах з очищувача. Можливі причини і рішення: якщо в перші декілька годин роботи очищувач має запах пластику, це нормально. Однак пристрій може видавати неприємний запах також у

разі засмічення фільтра. Тоді його потрібно очистити або замінити. Якщо ви відчуваєте запах горілого, негайно вимкніть очищувач з розетки. Потім зв'яжіться зі службою підтримки або продавцем, у якого ви придбали пристрій.

- Індикатор заміни фільтра продовжує блимати навіть після того, як ви замінили або очистили фільтр. Можливі причини та рішення: натисніть на кнопку **UV/FILTER** і утримуйте її не менш як 7 секунд. Таймер заміни фільтра увімкнеться знову, а індикатор згасне.

УВАГА! Якщо жоден з можливих шляхів усунення не допоміг вирішити вашу проблему, зверніться до постачальника або в сервісний центр. Будь ласка, не розбирайте пристрій і не намагайтеся відремонтувати його самостійно.

Підключення до мобільного додатка AENO

УВАГА! Переконайтеся, що Ваш телефон підключений до мережі Wi-Fi з частотою 2,4 ГГц, частота 5 ГГц пристроєм не підтримується.

- Підключіть пристрій до мережі електроживлення і увімкніть його.
- Скачайте мобільний додаток AENO в Google Play або App Store та зареєструйте новий обліковий запис; або ввійдіть у свій обліковий запис користувача.
- На головному вікні програми натисніть «+» або «Додати пристрій» (якщо в програмі немає доданих пристроїв). У вікні, виберіть категорію «Очищувач повітря».

Примітка: при появі системних запитів про включення яких-небудь функцій на смартфоні, дотримуйтеся зазначених у них рекомендацій.

- Введіть ім'я та пароль вашої мережі Wi-Fi, якщо поля не заповнені автоматично. Натисніть «Далі». Переконайтеся, що у правому верхньому куті обраний режим EZ.
- Якщо значок Wi-Fi на контрольній панелі пристроїв блимає, переходьте

до наступного пункту інструкції. Якщо значок Wi-Fi не блимає, натисніть і утримуйте кнопку TIMER близько 7 секунд, поки він не почне блимати.

- На екрані «Інструкції по підключенню» встановіть галочку в рядку «Переконайтеся, що індикатор LED блимає» і натисніть «Далі».
- Дочекайтесь появи повідомлення: «Пристрій успішно додано»*.

Примітка: у момент підключення рекомендується знаходитись як можна ближче до пристрою і, по можливості, до роутера, для забезпечення стабільного сигналу Wi-Fi.

Далі ви зможете керувати вашим пристроєм з програми. Інформація про сценарії віддаленого управління пристроєм наведена у повній версії посібнику на: aeno.com/documents.

Компанія ASBISc залишає за собою право модифікувати пристрій та вносити правки та зміни до цього документа без попереднього повідомлення користувачів.

Гарантійний термін і термін служби – 2 роки з дати придбання виробу.

Відомості про виробника: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101 Limassol, Сургус. (Кіпр). Зроблено в Китаї.

Актуальні відомості і докладний опис пристрою, а також інструкція по підключенню, сертифікати, відомості про компанії, які приймають претензії щодо якості та гарантії, доступні для скачування за посиланням aeno.com/documents. Всі зазначені торговельні марки і їх назви є власністю їх відповідних власників.

* Якщо підключення не вдалося, переконайтеся, що пристрій підключено до джерела електроживлення і включено, а значок Wi-Fi на контрольній панелі пристрою блимає. Повторно натисніть кнопку TIMER на контрольній панелі, до появи звукового сигналу і миготіння значка Wi-Fi. Додатково перевірте налаштування Wi-Fi маршрутизатора (aeno.com/ua/router-help) або перезавантажити його, а потім повторіть процес підключення.

UZB AENO APIS havo tozaligichi bino ichidagi havoni allergenlardan, gul changlaridan, zamburug'li sporalaridan, chang zarrachalaridan, tutundan, hayvonlarning yungidan va yoqimsiz hidlardan zararsizlantirish va tozalash uchun mo'ljallangan.

Texnik xususiyatlari

Kirish kuchlanishi: 100–240 V (AC); chastotasi (tebranish davri): 50/60 Hz. Nominal quvvati: 50 W. Ishlash harorati: –10...+50 °C Qurilmaning o'lchamlari (L × W × H): 270 mm × 303 mm × 497 mm. Ish unumdorligi: 450 m³/soat. Xizmat qilish maydoni: 60 m² gacha. Uy ichidagi havoni tozalash vaqti: 0,5 soat. Shovqin darajasi: kecha rejimida 25 dB (1 m masofada). Korpus ichidagi ultrabinafshali yorug'lik chiqaradigan diod (svetodiod). HEPA-filtrining ishlash (yaroqlilik) muddati: 2200 soat. Emissiya quvvati: +20 dBm/100 mW.

Yetkazib berilgan mahsulotning to'plami

AENO APIS havo tozalagichi, HEPA-filtri H13, tezkor qo'llanma, kafolat taloni.

Cheklovlar va ogohlantirishlar

DIQQAT! Qurilmaning ichida ultrabinafsha nur chiqaradigan diod mavjud. Qurilmani qismlarga ajratish va uni qismlarga ajratilgan holda yoqish ta'qiqlanadi, bu sizning ko'zlarinigiz uchun juda xavflidir.

Texnik xizmat ko'rsatishni boshlashdan oldin tozalagich o'chirilganligiga ishonch hosil qiling. Tozalagichni suvga yoki boshqa suyuqlikka botirmang. HEPA filtrining ishlash muddati tugagandan so'ng, HEPA-filtrini yangisiga almashtirmasdan tozalagichni aslo yoqmang. Changyutgichni tozalashda xlor yoki spirtli moddalarni o'z ichiga oladigan agressiv va yonuvchan mahsulotlardan foydalanmang. Tozalagichning korpusiga (tanasiga) suvning tushishiga yo'l qo'ymang HEPA-filtrini hech qachon suv bilan yuvmang yoki nam mato bilan tozalamang. Qurilmadan faqat foydalanish uchun tezkor va qisqa qo'llanmalarida ko'rsatib o'tilgan tavsifga muvofiq foydalaning.

Ko'rsatmalarga rioya qilmaslik yong'in va boshqa xavfli holatlarga, shuningdek jarohatlarga olib kelishi mumkin. Qurilma shikastlangan bo'lsa yoki unda yoriqlarni ko'rsangiz, uni ishlatmang. Qurilmani ochiq havoda yoki suv manbalari, shu jumladan havo namlagichlari yaqinida o'rnatmang. Qurilmaga to'g'ridan-to'g'ri quyosh nuri tushishiga, uni nam bo'lishiga va tebranishga yo'l qo'ymang. Qurilmani tushirib yubormang, tashlamang, qismlarga ajratmang yoki o'zingiz ta'mirlashga urinmang. Kabelni radiatorlar, plitalar yoki isitgichlar yoniga qo'ymang. Qurilmani tozalash uchun tozalovchi vositalar yoki yuvish vositalaridan foydalanmang. Qurilmani saralanmagan maishiy chiqindilar bilan tashlamang, chunki bu atrof-muhitga zarar etkazadi. To'g'ri utilizatsiya qilish bo'yicha qo'shimcha ma'lumot olish uchun mahalliy chiqindilarni yig'ish va olib chiqish tashkilotiga murojaat qiling. Bolalarga bu qurilma bilan o'ynashlariga yo'l qo'ymang. Jiddiy shikastlanish va elektr toki urishi xavfi mavjud. Ushbu qurilma faqat kattalar foydalanishi uchun mo'ljallangan.

Ushbu hujjatda keltirilgan ogohlantirishlar, ehtiyot choralari va ko'rsatmalar barcha yuzaga keladigan xavfli vaziyatlarni o'z ichiga olmaydi. Qurilmadan foydalanganda aqlni ishlatning.

Havoni tozalash qurilmasi (a rasmga qarang)



(1) – boshqaruv paneli, (2) – havo chiqadigan teshiklar, (3) – korpus (tanasi), (4) – havoni qabul qilib oluvchi to'siq, (5)– yorug'ligini pastdan yoritib turuvchi, (6) – infraqizil datchik, (7) – HEPA-filtri, (8) – orqa qopqoq.

Diqqat! HEPA-filtrini tozalash uchun olib qo'yishdan tashqari, hech qachon tozalagichni qismlarga ajratmang.

Boshqaruv panelidan boshqarish

Tozalash vositasining yuqori boshqaruv panelida (**b** rasmga qarang) indikatorlari (ko'rsatkichi) joylashgan 5 ta tugma mavjud:

- **ON/OFF** tugmasi tozalagichni yoqish va o'chirish uchun ishlatiladi;

- **MODE** tugmasi tozalagichning quvvatini o'zgartiradi. Navbati bo'yicha jami to'rtta rejim mavjud: 1) **AUTO** – avtomatik rejim, bunda havoning ifloslanish darajasiga qarab tozalagich ishlash quvvatini o'zi tanlaydi; 2) **H** – yuqori quvvat; 3) **M** – o'rtacha quvvat; 4)  – kam quvvat yoki uyqu holati. Ish rejimini tanlash uchun **MODE** tugmasini bosing. Qisqa ovozli signaldan so'ng indikator (ko'rsatkich) joriy ish rejimini ko'rsatadi;
- **TIMER** tugmasi tozalagichning ishlash vaqtini belgilaydi. Hammasi bo'lib uchta ish rejimi mavjud: **2H**, **4H** va **8H** (bu degani, 2, 4 va 8 soat). Taymer bo'yicha ish tugagandan keyin tozalagich o'chadi. Xuddi shu tugma yordamida siz tozalagichni Wi-Fi orqali aniqlash rejimini smartfoningizdan boshqarish uchun faollashtirishingiz mumkin. Bu haqda ko'proq ma'lumotni aeno.com/documents veb-saytida joylashgan qo'llanmaning to'liq versiyasidan bilib olishingiz mumkin;
- **LIGHT** tugmasi sizga tozalagichning yorug'ligini pastdan yoritib turishni uchta rejimda navbat bilan o'zgartirishga imkon beradi: Soft - yumshoq yorug'lik; Standart - normal yorug'lik; Off – yorug'ligini pastdan yoritib turish o'chirilgan. Agar siz tugmachani bosib, uni 3 soniyadan ko'proq ushlab tursangiz, tozalagich bolalardan himoya qilish rejimga o'tadi: barcha tugmalar ishlashdan to'xtaydi. Bolalardan himoya qilish rejimidan chiqish uchun tugmani yana 3 soniya davomida ushlab turing;
-  (**UV/FILTER**) tugmasi dezinfektsiya qilish uchun ultrabinafsha diodini ishga tushiradi. Ushbu tugmani yana bosish ultrabinafsha diodini o'chiradi.

2200 soatlik ishdan so'ng HEPA-filtri butunlay ifloslangan bo'ladi. Bunday holda, **UV/FILTER** indikator (ko'rsatkichi) qizil rangda yonib-o'chib turadi. Buni to'xtatish uchun indikatorni (ko'rsatkichni) bosib, uni kamida 7 soniya ushlab turishingiz kerak.

Texnik xizmat ko'rsatish

HEPA-filtrini tozalashdan yoki almashtirishdan oldin tozalagich o'chirilgan va

aeno.com/documents

u tokdan uzilganligiga ishonch hosil qiling. HEPA-filtrini changdan tozalash uchun uni tozalagich korpusidan chiqarib oling. Chang va kirni qoqib tashlang va qoldiqlarni faqat quruq mato yoki cho'tka bilan olib tashlang. Tozalagichning korpusidagi chang va kirni tozalash uchun neytral (agressiv bo'lmagan) yuvish vositasidan va yumshoq matodan foydalaning. HEPA-filtiri quritilganidan so'ng uni ishga tushirish uchun havo tozalagichga o'rnatning. Agar havo tozalagich uzoq vaqt davomida ishlatilmasa, siz qurilma quruq, salqin va yaxshi shamollatiladigan joyda ekanligiga ishonch hosil qilishingiz kerak, uni chang o'tkazmaydigan qop bilan yopib qo'ying. Ishlatilmaydigan tozalagichni ish holatida saqlash uchun vaqti-vaqti bilan kamida bir necha daqiqaga yoqishingiz kerak.

Mumkin bo'lgan nosozliklarni bartaraf etish

1. Tozalagich yoqilmayapti. Tozalagich rozetkaga ulanganligini va rozetkada quvvat manbai mavjudligini, avtomat manbai yoqilganligini va saqlagichning (predoxranitelning) buzilmaganligini, filtrni o'zgartirish uchun qizil indikatorning (ko'rsatkichning) yonib-o'chmaganligini tekshiring.
2. Chang yaxshi tozalanmayapti. Mumkin bo'lgan sabablar va uni hal qilish uchun echimlar: Filtrning ustki qismida (yuzasida) chang tiqilib qolmaganligini va havoni so'rib olish yoki chiqarishga to'sqinlik qiladigan to'siqlar yo'qligini tekshiring.
3. Qattiq shovqin. Mumkin bo'lgan sabablar va ularni hal qilish uchun yechimlar: Ventilyatorga hech narsa tiqilib qolmaganligini va tozalagichning korpusi egilib qolmaganligini tekshirib ko'ring. Agar shovqin hali ham baland bo'lsa, **MODE** quvvat tugmasi yordamida tozalagich quvvatini kamaytirib ko'ring. Tozalagichni tungi vaqtda ishlatganda kam quvvat rejimidan foydalaning.
4. Tozalagichdagi yoqimsiz hid. Mumkin bo'lga sabablar va ularni hal qilish uchun yechimlar: Agar tozalagich birinchi marta ishga tushirilganda bir

necha soat ichida undan plastik hidi chiqsa, bu normal holat, havotir olishga hojati yo'q. Filtr chang bilan to'lib qolsa ham, qurilma yoqimsiz hid chiqarishi mumkin. Unda uni tozalash yoki almashtirish kerak. Agar yonayotgan hidni sezsangiz, tozalagichni darhol rozetkadan chiqaring. Keyin qo'llab-quvvatlash xizmatiga yoki qurilmangizni sotib olgan sotuvchiga murojaat qiling.

5. Filtrni almashtirgandan yoki tozalaganingizdan keyin ham filtrni o'zgartirish uchun indikator (ko'rsatkich) yonib-o'chib turadi. Mumkin bo'lgan sabablar va ularni hal qilish uchun echimlar: **UV/FILTER** tugmachasini kamida 7 soniya ushlab turing. Filtrni almashtirish taymeri qayta ishga tushadi va indikator (ko'rsatkich) o'chadi.

DIQQAT! Agar yuqorida ko'rsatib o'tilgan yechimlarning hech biri muammoingizni hal qilmasa, etkazib beruvchiga yoki xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling. Iltimos, qurilmani o'zingiz ochib, qismlarga (bo'laklarga) ajratmang yoki ta'mirlashga urinmang.

AENO mobil ilovasiga ulanish

DIQQAT! Telefoningiz 2,4 Gigagertsli Wi-Fi tarmog'iga ulanganligiga ishonch hosil qiling, qurilma 5 Gigagertsni qo'llab-quvvatlamaydi.

- Qurilmani quvvat manbaiga ulang va uni yoqing.
- Google Play yoki App Store-da AENO mobil ilovasini yuklab oling va yangi akkauntni ro'yxatdan o'tkazing; yoki o'zingizning akkauntingizga kiring.
- Ilovaning asosiy ekranida "+" yoki "Qurilmani qo'shish" tugmasini bosing (agar ilovada qo'shimcha qo'shilgan qurilmalar bo'lmasa). Ochilgan oynada "Havo tozalagich" toifasini tanlang.

Eslatma: smartfoningizdagi istalgan funksiyani yoqish uchun tizim so'rovlari paydo bo'lganda, ularda ko'rsatilgan tavsiyalarga amal qiling.

- Agar maydonlar avtomatik ravishda to'ldirilmasa, Wi-Fi tarmog'ingiz nomi va

parolini kiriting. "So'ngra" tugmasini bosing. Yuqori o'ng burchakda EZ tanlanganligiga ishonch hosil qiling.

- Agar qurilmalarning boshqaruv panelidagi Wi-Fi belgisi miltillab yanayotgan bo'lsa, ko'rsatmalarining keyingi bosqichiga o'ting. Agar Wi-Fi belgisi miltillab yonmasa, TIMER tugmasini u miltillab yonganga qadar taxminan 7 soniya bosib turing.
- "Ulanish ko'rsatmalari" ekranida "LED miltillab yonganiga ishonch hosil qiling" yozuvi oldida galochkani qo'ying va "So'ngra" tugmasini bosing. "Qurilma muvaffaqiyatli qo'shildi" xabari paydo bo'lishini kuting *.

Eslatma: ulanish vaqtida turg'un Wi-Fi signalini ta'minlash uchun qurilmaga va iloji bo'lsa, routerga iloji boricha yaqinroq bo'lish tavsiya etiladi. Keyinchalik, qurilmangizni ilovadan boshqarishingiz mumkin. Qurilmani masofadan boshqarish stsenariylari haqidagi ma'lumotlar aeno.com/documents saytidagi to'liq ko'rsatilgan.

ASBISc foydalanuvchilarni oldindan ogohlantirmasdan qurilmani o'zgartirish va ushbu hujjatga o'zgartirish va o'zgartirishlar kiritish.

Kafolat muddati va xizmat muddati – mahsulot sotib olingan kundan boshlab 2 yil.

Ishlab chiqaruvchi haqida ma'lumot: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101 Limassol, Cyprus (Kipr). Xitoyda ishlab chiqarilgan.

Qurilmaning dolzarb ma'lumotlari va batafsil tavsifi, shuningdek ulanish bo'yicha ko'rsatmalar, sertifikatlar, sifat va kafolatlar bo'yicha da'volarni qabul qiladigan kompaniyalar haqidagi ma'lumotlarni aeno.com/documents sahifasidan yuklab olishingiz mumkin. Ko'rsatilgan barcha savdo belgilari va ularning nomlari tegishli egalarning mulki bo'lib hisoblanadi.

*Agar ulanish muvaffaqiyatsiz bo'lsa, qurilma quvvat manbaiga ulangan va yoqilganligiga va qurilmaning boshqaruv panelidagi Wi-Fi belgisi miltillab yonayotganiga ishonch hosil qiling. Ovozli signal paydo bo'lguncha va Wi-Fi belgisi miltillaguncha boshqaruv panelidagi TIMER tugmasini yana bir marta bosing. Bundan tashqari, yo'riqnoma Wi-Fi sozlamalarini (aeno.com/router-help) tekshiring yoki uni qayta yoqing va keyin ulanish jarayonini qaytadan sinab ko'ring.

ZHO AENO AP1S 空气净化器的设计目的是清除室内的过敏原、花粉、真菌孢子、灰尘颗粒、烟雾、动物毛发和异味。

技术参数

输入电压：100-240V(AC)；频率：50/60 Hz。额定功率：50W。工作温度：-10...+50° C。设备尺寸（长×宽×高）：270mm×303mm×497mm。净化率：450m³/h。服务区域：60 m² 以内。室内空气净化时间：0,5 小时。噪音水平：在夜间模式下 25 dB（距离 1 米）。机身内有 UV LED。HEPA 滤网的运行时间：2200 小时。辐射功率：+20dBm/100mW。

配套组件

AENO AP1S 空气净化器、HEPA 滤网 H13、快速指南、保修卡。

限制和警告

注意！ 机器内部有一个 UV LED 灯。禁止拆卸机器或以拆开的形式打开设备，以防伤害视力。

开始维护之前，请确保已切断净化器电源。请勿将净化机浸入水或任何其他液体中。HEPA 滤网的使用寿命到期后，在更换其之前不要使用净化器。请勿使用腐蚀性或易燃的含氯或酒精的产品来清洁净化机。不要让水进入净化器的主体任何情况下切勿用水或湿布清洁 HEPA 滤网。请按照完整的简易用户手册中的说明使用本设备。违反说明可能导致火灾和其他危险情况，甚至受伤。如果发现设备损坏或破裂，请勿使用。请勿将机器安装在室外或靠近水源（包括加湿器）的地方。请勿将机器暴露在阳光直射、潮湿或有震动的地方。请勿摔打、抛掷、拆卸或尝试自行维修设备。请勿将电线放在散热器、火炉或加热器附近。请勿使用清洁剂清洗机器。请勿将机器与未分类的城市垃圾一起处理，这会危害环境。有关正确处理的更多信息，请联系您当地的废物收集和处置机构。请勿让儿童玩耍本设备。有造成严重伤害和电击的危险。本机器仅供成人使用。

本文件中包含的警告、注意事项和说明可能并不包含所有可能的危险情况。请依照常识使用设备。

空气净化器装置 (参见图 a)

(1)-控制面板, (2)-出风口, (3)-机身, (4)-进气口, (5)-背光灯, (6)-红外传感器, (7)-HEPA 过滤网, (8)-后盖。



准备使用设备

使用前, 请从过滤网上取下袋。为此, 请首先确保已切断空气净化器的电源。然后将清洁器(8)后盖上的卡扣向下拉, 然后朝您的方向将后盖从机身(3)中拉出(参见图 a)。抓住布带, 然后小心地拉出 HEPA 过滤网(7)。从过滤网上取下袋, 重新插入过滤网, 然后合上后盖。

注意! 除拆卸 HEPA 过滤网进行清洁外, 切勿拆卸净化器。

控制面板控制

在净化器的上部控制面板上(参见图 b), 有 5 个指示灯按键:

- **ON/OFF** 按键用于打开和关闭清洁器;
- **MODE** 按键调节清洁器的运行功率。总共有四种模式可供选择: 1) **AUTO** - 自动模式, 在这种情况下, 净化器根据空气污染程度自动选择运行功率; 2) **H** - 高功率; 3) **M** - 平均功率; 4)  - 低功率或睡眠模式。要选择运行模式, 请按 **MODE** 按键。短促的哔哔声后, 指示灯将显示当前的运行模式。
- **TIMER** 按键设置净化器的工作时间。共有三种运行模式: **2H**、**4H** 和 **8H** (分别为 2、4 和 8 小时)。在计时器结束时, 净化器将关闭。使用同一按键, 您可以激活清洁器的 Wi-Fi 检测模式并通过智能手机对其进行操作。您可以从 aeno.com/documents 上的完整说明中了解更多信息。
- **LIGHT** 按键可以依次在三种模式下更改清洁器的背光: **Soft** - 柔光; **Standard** - 正常光线; **Off** - 背光灯熄灭。如果按住按键 3 秒钟以上, 净化器将进入儿童保护模式: 所有按键将停止工作。要退出儿童保护模式, 请再次按住该键 3 秒钟;
-  (**UV/FILTER**) 按键可激活紫外线二极管进行消毒。再次按下该按键将关闭紫外线二极管。

运行 2200 小时后，HEPA 滤网将彻底变脏。此时 **UV/FILTER** 指示灯将闪烁红色。要停止此操作，需要按住指示灯并保持至少 7 秒钟。

维护

在清洗或更换 HEPA 滤网之前，确保净化器已关闭且已断开电源。从净化器机身上拆下 HEPA 滤网以清除灰尘。抖掉灰尘，仅用干布或刷子清除残留物。使用带有中性（非腐蚀性）清洁剂的软布清除净化器机体上的灰尘。HEPA 过滤器晾干后，再将其安装在空气净化器中以启动。如果长时间不使用空气净化器，则要将机器放在干燥、凉爽和通风良好的地方，并用防尘袋覆盖。为了让未使用的净化器保持正常工作状态，您需要定期开启至少几分钟。

消除可能的故障

1. 净化器无法打开检查净化器是否已插入插座，插座中是否有电，电源是否已打开，保险丝是否完好，红色过滤器更换指示灯是否闪烁。
2. 除尘效果差。可能的原因和解决方案：检查过滤器的表面是否堵塞，是否有任何阻碍空气吸入或排出的障碍物。
3. 巨大的噪音。可能的原因和解决方案：检查风扇中是否有物品卡住，净化器主体是否倾斜。如果噪音仍然太大，请尝试使用 **MODE** 功率按键降低净化器功率。夜间可以开启低功率模式运行净化器。
4. 净化器发出异味。可能的原因和解决方案：如果在运行的最初几个小时中净化器散发出塑料味，这是正常现象。但是，如果过滤器堵塞，机器也会散发异味。此时需要清洁或更换它。如果闻到焦灼的气味，请立即切断净化器的电源。然后联系支持服务或您购买设备的零售商。
5. 即使更换或清洁过滤器后，的过滤器更换指示灯仍会继续闪烁。可能的原因和解决方案：按住 **UV/FILTER** 按键至少 7 秒钟。过滤器更换计时器将重新启动，指示灯将熄灭。

注意！ 如果没有任何方法可以解决您的问题，请联系供应商或服务中心。请不要拆卸吸尘器或尝试自行维修。

如何连接 AENO APP

警告! 确保你的手机连接到 2.4GHz Wi-Fi 频段, 该设备不支持 5GHz Wi-Fi 频段。

- 将设备连接到电源, 并打开设备;
- 从谷歌应用商店或 App Store 下载 AENO APP, 并注册一个新账户/或登录您的账户;
- 在 APP 主页上, 按 “+” 或 “添加设备” (如果没有将设备添加到该 APP), 接下来选择选择 “空气净化器” 类别。

注意: 如果系统提示您激活手机的任何功能, 请您按照提示上的信息进行操作。

- 如果字段没有自动填写, 请输入你的 Wi-Fi 网络名称和密码。按 “下一步”, 请选上右上角的 EZ 模式;
- 如果设备控制面板上的 Wi-Fi 图标闪烁, 按 “下一步”。如果 Wi-Fi 图标没有闪烁, 请按住 TIMER 按钮约 7 秒, 直到它开始闪烁。
- 在 “连接说明” 屏幕上, 勾选 “LED 灯闪烁”, 然后按 “下一步”。
- 请等待 “设备添加成功” 的消息*。

注意: 建议你在连接时尽量靠近设备, 如果可能的话, 靠近路由器, 以保证稳定的 Wi-Fi 信号。

接下来你将能够从 APP 中控制你的设备。关于设备的远程控制场景的信息, 请参见完整的手册, 请参考网址 aeno.com/documents。

ASBISc 公司保留修改设备和对本文件进行修改和变更的权利, 而无需事先通知用户。

质保期和使用期限: 自产品购买之日起 2 年。

制造商信息: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101 Limassol, Cyprus (塞浦路斯)。中国制造

有关设备的最新信息和详细描述, 以及受理与质量和质保相关索赔的公司的证明、证书、信息可以在下列链接中下载: aeno.com/documents。所有这些商标及其名称均为其各自所有者的财产。

*如果连接失败, 请检查设备是否连接到电源并打开设备, 以及设备控制面板上的 Wi-Fi 图标是否在闪烁。再次按下控制面板上的 TIMER 按钮, 直到设备发出声及 Wi-Fi 图标开始闪烁。另外检查你的路由器的 Wi-Fi 设置或重新启动你的路由器 (aeno.com/router-help), 然后重复连接过程。

aeno.com/documents



ENG Recycling information These symbols indicate that you must follow the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and Waste Battery and Battery Regulations when disposing of the device, its batteries and accumulators, and its electrical and electronic accessories. According to the rules, this equipment must be disposed of separately at the end of its service life. Do not dispose of the device, its batteries and accumulators, or its electrical and electronic accessories together with unsorted municipal waste, as this will harm the environment. To dispose of this equipment, it must be returned to the point of sale or turned in to a local recycling facility. You should contact your local household waste disposal service for details.

ARA معلومات التخلص

تعني هذه الرموز أنه عند التخلص من الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن وكذلك من إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية ، يجب اتباع قواعد التعامل مع نفايات إنتاج المعدات الكهربائية والإلكترونية وقواعد التعامل مع نفايات البطاريات القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن. تخضع هذه المعدات للتخلص منها بشكل منفصل في نهاية فترة خدمتها. ولا يسمح بالتخلص من الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن وكذلك من إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية مع النفايات الحضرية غير المصنفة حيث سيضر ذلك البيئة. للتخلص من هذه المعدات ، يجب إعدادها إلى نقطة البيع أو تسليمها إلى نقطة إعادة تدوير محلية. للحصول على المزيد من المعلومات ، يرجى الاتصال بالخدمة المحلية للتخلص من النفايات المنزلية.

BUL Информация за рециклиране Тези символи указват, че при изхвърлянето на уреда, неговите батерии и акумулатори, както и на електрическите и електронните му аксесоари, трябва да спазвате разпоредбите за отпадъците от електрическо и електронно оборудване (WEEE) и за отпадъците от батерии и акумулатори. Съгласно правилата, това оборудване в края на експлоатационния живот подлежи на отделно изхвърляне. Не изхвърляйте устройството, неговите батерии и акумулатори, както и електрическите и електронните му принадлежности заедно с несортирани битови отпадъци, тъй като това би било вредно за околната среда. За да изхвърлите това оборудване, то трябва да бъде върнато в точката на продажба или предадено в местен център за рециклиране. За подробности трябва да се обърнете към местната служба за изхвърляне на битови отпадъци.

CES Informace o recyklaci Tyto symboly označují, že při likvidaci spotřebiče, jeho baterií a akumulátorů a elektrického a elektronického příslušenství musíte dodržovat předpisy o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (WEEE) a o likvidaci baterií a akumulátorů. Podle předpisů musí být toto zařízení po skončení životnosti zlikvidováno odděleně. Přístroj, baterie a akumulátory ani elektrické a elektronické příslušenství nelikvidujte společně s netříděným komunálním odpadem, protože by to bylo škodlivé pro životní prostředí. Chcete-li toto zařízení zlikvidovat, musíte jej vrátit na prodejní

místo nebo odevzdat v místním recyklačním centru. Podrobnosti vám sdělí místní služba pro likvidaci domovního odpadu.

DEU Informationen über Recycling Diese Symbole weisen darauf hin, dass Sie bei der Entsorgung des Geräts, seiner Batterien und Akkus sowie seines elektrischen und elektronischen Zubehörs Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall (WEEE) und Entsorgungsvorschriften für Batterien und Akkumulatoren befolgen müssen. Gemäß den Vorschriften müssen diese Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät, seine Batterien und Akkus sowie sein elektrisches und elektronisches Zubehör nie zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall, da dies umweltschädlich ist. Um dieses Gerät zu entsorgen, muss es im Geschäft zurückgegeben oder bei einem örtlichen Recyclingzentrum abgegeben werden. Nähere Informationen zum örtlichen Müllentsorgungssystem erhalten Sie auch direkt beim zuständigen Gemeindeamt.

EST Teave ringlussevõtu kohta Need sümbolid näitavad, et seadme, selle patareide ja akude ning elektriliste ja elektrooniliste tarvikute kõrvaldamisel tuleb järgida elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) ning patareii- ja akujäätmeteeskirju. Vastavalt eeskirjadele tuleb need seadmed nende kasutusaja lõppedes eraldi kõrvaldada. Ärge visake seadet, selle patareidid ja akusid ega elektrilisi ja elektroonilisi lisaseadmeid koos sorteerimata olmejäätmatega, sest see oleks keskkonnale kahjulik. Selle seadme kõrvaldamiseks tuleb see tagastada müügikohas või anda kohalikule ringlussevõtukesusele. Täpsemate üksikasjade saamiseks peaksite võtma ühendust oma kohaliku olmejäätmete kõrvaldamise teenusega.

HRV Informacije o odlaganju Ovaj simbol znači da prilikom odlaganja uređaja, njegovih baterija i akumulatora te njegovog električnog i elektroničkog pribora morate slijediti propise o zbrinjavanju otpada električne i elektroničke opreme (WEEE) te o zbrinjavanju otpadnih baterija i akumulatora. Prema propisima, ova oprema podliježe posebnom prikupljanju na kraju radnog vijeka. Uređaj, njegove baterije i akumulatori te njegov električni i elektronički pribor ne smiju se odlagati skupa s nerazvrstanim komunalnim otpadom jer to nanosi štetu okolišu. U svrhu urednog odlaganja ovakve opreme, morate je vratiti na prodajno mjesto ili u vaš lokalni centar za reciklažu. Za detaljne informacije obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.

HUN Ártalmatlanítással kapcsolatos információk Ezek a szimbólumok jelzik, hogy a készülék, annak elemei és akkumulátorai, valamint elektromos és elektronikus tartozékai ártalmatlanításakor be kell tartania az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira (WEEE) és az elem- és akkumulátorhulladékokra vonatkozó

előírásokat. Az előírások szerint ez a berendezés élettartama végén külön ártalmatlanítást igényel. Ártalmatlanításkor ne dobja ki a készüléket, annak elemeit és akkumulátorait, valamint elektromos és elektronikus tartozékait a válogatlan kommunális hulladékkal együtt, mivel ez káros a környezetre. Az adott berendezés ártalmatlanításához vissza kell juttatni azt az eladás helyére, vagy le kell adni egy helyi újrahasznosító központban. A részletekért forduljon a helyi háztartási hulladékkezelő szolgálathoz.

HYE **Տեղեկատվություն ուտիլիզացիայի վերաբերյալ** Այս խորհրդանիշները նշանակում են, որ սարքը, նրա մարտկոցներն ու կուտակիչները և էլեկտրական և էլեկտրոնային պարագաները ուտիլիզացիայի պետք է հետևել էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների արտադրության թափոնների (WEEE) և մարտկոցի և մարտկոցի թափոնների հետ վարվելու կանոնակարգերին: Համաձայն կանոնների, տվյալ սարքավորումը ծառայության ժամկետի ավարտից հետո ենթակա է քաղաքի ուտիլիզացիայի: Սարքը, մարտկոցները և կուտակիչները, ինչպես նաև էլեկտրական և էլեկտրոնային պարագաները չի կարելի ուտիլիզացնել չտեսակավորված քաղաքային թափոնների հետ, քանի որ դա կկնստի շրջակա միջավայրին: Այս սարքի ուտիլիզացիայի համար, այն պետք է վերադարձվի վաճառքի կետ կամ հանձնվի տեղական վերաձևարկման կետ: Մանրամասն տեղեկություններ ստանալու համար անհրաժեշտ է դիմել տեղական կենցաղային թափոնների դեպարտամենտին:

ITA **Informazione ob utilizzazione** I simboli significano che è necessario seguire i regolamenti sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE) e sui rifiuti di pile e batterie quando si smaltisce il dispositivo, le sue batterie e accumulatori e i suoi accessori elettrici ed elettronici. Secondo le norme questo dispositivo deve essere smaltito separatamente alla fine della sua vita utile. Non smaltire il dispositivo, le sue batterie e accumulatori o i suoi accessori elettrici ed elettronici insieme ai rifiuti urbani non differenziati, poiché ciò sarebbe dannoso per l'ambiente. Per smaltire questo dispositivo deve essere restituito al punto vendita o consegnato a un centro di riciclaggio locale. Dovresti contattare il tuo servizio locale di smaltimento dei rifiuti domestici per i dettagli.

KAT **ნარჩენების თავიდან მოშორების შესახებ ინფორმაცია** ეს სიმბოლოები გულისხმობს, რომ თქვენს მოწყობილობის, მისი ბატარეების და აკუმულატორების და მისი ელექტრო და ელექტრონული აქსესუარების გადაყრისას თქვენ უნდა დაიცვათ ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობის ნარჩენების (WEEE) და ბატარეისა და აკუმულატორის ნარჩენების თავიდან მოშორების რეგულაციები. რეგულაციების თანახმად, ეს მოწყობილობა ექვემდებარება ცალ-ცალკე გადაყრას მისი სარგებლიანობის ვადის ბოლოს. არ გადაადგოთ მოწყობილობა, მისი ბატარეები და აკუმულატორები, ასევე მისი ელექტრო და ელექტრონული აქსესუარები

арнасортирнебул муниципалур нагавасакрелеубе, радган ес зоанс аценебс гаребос. аи алжурвилобис тазивдан моморнебис монито, ис унда дабрундес гауидзис адгилас ан гаигзагнэс тэксэс адгилэобриг гадамушегэбис цэнтрми. готбогот, даукагэмирдетэ тэксэс адгилэобриг сакрофэгэбэрегэбэ нэрчнэнебис мэртэзис сэмсэхурс дегэлэбисэтэзис.

KAZ **Көдеге жарату туралы ақпарат** Бұл белгілер құрылғыны, оның аккумуляторлары мен аккумуляторларын, сондай -ақ оның электрлік және электронды керек -жарақтарын қоқысқа тастау кезінде электрлік және электронды қондырғылардың қалдықтарын (WEEE), батарея мен аккумулятор қалдықтарының ережелерін сақтауды білдіреді. Нормативтік құжаттар бұл жабдықты пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін бөлек жинауды талап етеді. Құрылғыны, оның батареялары мен аккумуляторларын, сондай -ақ оның электрлік және электронды керек -жарақтарын сұрыпталмаған қалалық қалдықтармен бірге тастамаңыз, себебі бұл қоршаған ортаға зиян тигізеді. Бұл жабдықты тастау үшін оны сату орнына немесе жергілікті қайта өңдеу орталығына қайтару қажет.

LAV **Informācija par pārstrādi** Šie simboli norāda, ka atbrīvojoties no ierīces, tās baterijām un akumulatoriem, kā arī tās elektriskajiem un elektroniskajiem piederumiem, jāievēro elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) un bateriju un akumulatoru atkritumu noteikumi. Noteikumi paredz, ka šīs iekārtas, beidzoties kalpošanas laikam, ir jālikvidē atsevišķi. Neizmetiet ierīci, tās baterijas un akumulatorus, kā arī elektriskos un elektroniskos piederumus kopā ar nešķīrotiem sadzīves atkritumiem, jo tas kaitētu videi. Lai atbrīvotos no šo iekārtu, tā ir jānodod atpakaļ tā tirdzniecības vai nodot vietējo uz pārstrādi. Lai saņemtu sīkāku informāciju, sazinieties ar vietējo sadzīves atkritumu apglabāšanas dienestu.

LIT **Informacija apie perdirimą** Šie simboliai nurodo, kad šalindami prietaisą, jo baterijas ir akumulatorius bei elektrinius ir elektroninius priedus privalote laikytis Elektros ir elektroninės įrangos atliekų (WEEE) ir Baterijų ir akumuliatorių atliekų taisyklių. Pagal teisės aktus, pasibaigus šios įrangos naudojimo laikui, ji turi būti utilizuojama atskirai. Negalima išmesti su prietaisu, jo baterijas ir akumulatorius, o taip pat jo elektriniai ir elektroniniai priedai kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis, nes tai būtų kenksminga aplinkai. Norint atskiratyti šios įrangos, ją reikia grąžinti į pardavimo vietą arba atiduoti į vietinį perdirimą centrą. Norėdami gauti daugiau informacijos, turėtų kreiptis į vietos klientų aptarnavimo atliekų šalinimo.

NLD **Informatie over utilisatie** Dit symbool betekent dat bij het verwijderen van het apparaat, de batterijen en accu's, als mede de elektrische en Elektronische accessoires, de regels voor het afvalbeheer van elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) en aeno.com/documents

de regels voor het afvalbeheer van batterijen en accu's moeten worden gevolgd. Volgens de regels is deze apparatuur aan het einde van de levensduur apart te verwijderen. Het is verboden om het apparaat, batterijen en accu's, evenals elektrische en elektronische accessoires samen met ongesorteerd huishoudelijk afval te verwijderen, omdat dit het milieu zal schaden. Om deze apparatuur de utilisatie, moet deze worden geretourneerd naar het verkooppunt of worden overhandigd aan een lokaal afvoerpunt. Neem voor meer informatie contact op met uw lokale afvalverwerkingsdienst.

POL Informacje dotyczące recyklingu Symbole te oznaczają, że podczas utylizacji urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych należy przestrzegać przepisów dotyczących zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz baterii i akumulatorów. Zgodnie z przepisami to urządzenie podlega selektywnej utylizacji po zakończeniu okresu użytkowania. Nie wolno wyrzucać urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi, ponieważ może to być szkodliwe dla środowiska. Aby utylizować urządzenie, należy je zwrócić do punktu sprzedaży lub przekazać do lokalnego centrum recyklingu. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się z lokalnymi służbami zajmującymi się usuwaniem odpadów z gospodarstw domowych.

RON Informații privind reciclarea Aceste simboluri indică faptul că trebuie să respectați Regulamentul privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE) și Regulamentul privind deșeurile de baterii și acumulatori atunci când aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia, precum și accesoriile electrice și electronice ale acestuia. Conform reglementărilor acest echipament trebuie eliminat separat la sfârșitul duratei sale de viață. Nu aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia sau accesoriile electrice și electronice împreună cu deșeurile municipale nesortate, deoarece acest lucru ar fi dăunător pentru mediu. Pentru a elimina acest echipament acesta trebuie returnat la punctul de vânzare sau predat la un centru de reciclare local. Pentru detalii contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere.

RUS Информация об утилизации

Эти символы означают, что при утилизации устройства, его батарей и аккумуляторов, а также его электрических и электронных аксессуаров, необходимо следовать правилам обращения с отходами производства электрического и электронного оборудования (WEEE) и правилам обращения с отходами батарей и аккумуляторов. Согласно правилам, данное оборудование по

окончании срока службы подлежат раздельной утилизации. Не допускается утилизировать устройство, его батареи и аккумуляторы, а также его электрические и электронные аксессуары вместе с неотсортированными городскими отходами, поскольку это нанесет вред окружающей среде. Для утилизации данного оборудования его необходимо вернуть в пункт продажи или сдать в местный пункт переработки. Для получения подробных сведений следует обратиться в местную службу ликвидации бытовых отходов.

SLK Informácie o recyklácii Tieto symboly označujú, že pri likvidácii spotrebiča, jeho batérií a akumulátorov a jeho elektrického a elektronického príslušenstva musíte dodržiavať predpisy o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) a o odpade z batérií a akumulátorov. Podľa predpisov sa toto zariadenie musí po skončení životnosti zlikvidovať oddelene. Prístroj, jeho batérie a akumulátory ani jeho elektrické a elektronické príslušenstvo nevyhadzujte spolu s netriedeným komunálnym odpadom, pretože by to bolo škodlivé pre životné prostredie. Ak chcete toto zariadenie zlikvidovať, musíte ho vrátiť na miesto predaja alebo odovzdať do miestneho recyklačného centra.

SRP Информације о одлагању Овај симбол значи да када одложите уређај, његове батерије и акумулаторе, као и његову електричну и електронску додатну опрему, морате да поштујете прописе о управљању отпадом електричне и електронске опреме (WEEE) и отпадом батерија и акумулатора. Прописи захтевају да се ова опрема селективно одлаже на крају њеног употребног века. Уређај, његове батерије и акумулатори, као и његов електрични и електронски прибор не смеју се одлагати заједно са неразврстаним комуналним отпадом јер ће то нанети штету животної средини. За уредно одлагање ове опреме, требате је вратити у продајно место или предати локалном центру за рециклажу. За детаље обратит се локалној служби за одлагање кућног отпада.

UKR Інформація про утилізацію Ці символи означають, що при утилізації пристрою, його батарей і акумуляторів, а також його електричних і електронних аксесуарів, необхідно слідувати Директиві щодо відпрацьованого електричного й електронного обладнання (WEEE) і Директиві про батарейки та акумулатори та відходи від батарейок та акумуляторів, що містять небезпечні речовини. Згідно з директивами, дане обладнання після закінчення терміну служби підлягає окремій утилізації. Не допускається утилізацію пристрою, його батарей та акумулатори, а також його електричні і електронні аксесуари разом з несорттованими міськими відходами, оскільки це завдасть шкоди навколишньому середовищу. Для утилізації даного устаткування, його необхідно повернути в пункт продажу або здати в

місцевий пункт переробки. Для отримання детальної інформації слід звернутися в місцеву службу ліквідації побутових відходів.

UZB Utilizatsiya qilish haqida ma'lumotlar Ushbu belgilar qurilma, uning batareyalari va akkumulyatorlari, shuningdek elektr va elektron aksessuarlarini utilisatsiya qilishda (WEEE) elektr va elektron uskunalarining hamda batareyalar va akkumulyatorlarning chiqindilaridan foydali narsalar olish qoidalariga amal qilish kerak. Qoidalarga ko'ra, ushbu uskunaning ishlash muddati tugagandan so'ng alohida utilisatsiyaga yotadi. Qurilmani, uning batareyalari va akkumulyatorlari, shuningdek, unung elektrik va elektron aksessuarlarini shahar chiqindilari bilan bir qatorda utilisatsiya qilishga yo'l qo'yilmaydi, chunki bu atrof-muhitga zarar etkazadi. Ushbu uskunani utilisatsiya qilish uchun uni sotish yoki mahalliy qayta ishlash nuqtalariga qaytarish kerak. Batafsil tafsilotlarni olish uchun maishiy chiqindilarni yo'qotish xizmatiga murojaat qilish kerak.

ZHO 回收信息 这些符号表明，在处理本设备、其电池和蓄电池以及其电气和电子配件时，您必须遵守《废弃电气和电子设备》（WEEE）和《废弃电池回收处理》。在其使用寿命结束时，该设备必须被分类回收。本设备、其电池和蓄电池以及其电气和电子配件不得与未经分类的城市垃圾一起处理，因为这将对环境造成危害。处理本设备，必须将其送零售店或送到当地的回收中心。请联系您当地的生活废弃物管理中心，以了解更多详情。

aeno.com

